

Opel Vectra



Manejo, Seguridad, Mantenimiento.

Su Vectra

Desarrollado según los más modernos conocimientos de la investigación automovilística, ofrece una tecnología de máxima calidad y un confort extraordinario.

Su Vectra representa la compaginación inteligente de técnica vanguardista, seguridad convincente, ecología y economía.

Ahora reside en Vd. el conducir con seguridad su Vectra y mantener su funcionamiento perfecto.

Aproveche Vd. el Manual de Instrucciones:

- Vd. encontrará aquí las informaciones necesarias.
- Vd. se orientará mediante el índice por orden alfabético.
- Vd. comprenderá los refinamientos técnicos.
- Vd. aumentará la satisfacción de poseer su Vectra.
- Vd. dominará soberanamente su vehículo.

El Manual de Instrucciones deberá ir siempre en el vehículo, a la mano en la guantera.

El cuidado y mantenimiento según las especificaciones del Manual de Instrucciones y del Cuaderno de Cheques de Servicio la seguridad de marcha del vehículo y contribuyen a conservar su valor.

Buen viaje

Su equipo Opel

Proteger el medio ambiente y ahorrar energía	4
En pocas palabras	6
Instrumentos	25
Elementos de la carrocería	40
Seguridad	56
Iluminación	74
Ventanillas y techo corredizo	76
Calefacción, ventilación	80
Acondicionador de aire	85
Cambio automático	90
Recomendaciones de circulación	96
Combustibles, repostar	98
Catalizador	101
Instalación de escape y gases de escape	103
Sistemas de chasis	104
Frenos	106
Ruedas, neumáticos	108
Portaequipajes de techo, servicio con remolque	112
Autoayuda	118
Servicio Opel	134
Mantenimiento, sistema de revisiones Opel	136
Conservación del vehículo	147
Datos técnicos	150
Índice por orden alfabético	170

* Este asterisco significa que el componente o dispositivo marcado con él no se encuentra en todos los vehículos (variantes de modelo o de país, motorización, equipos especiales, piezas y accesorios originales Opel).

Proteger el medio ambiente

Ahorrar energía

Tecnología del futuro

Los ingenieros de Adam Opel AG investigan y construyen pensando en la protección del medio ambiente.

Para el desarrollo y la fabricación de su vehículo, Opel ha utilizado materiales no agresivos para el medio ambiente, totalmente reciclables. Los métodos de producción de su vehículo son favorables al medio ambiente.

Mediante el reciclaje de residuos de materiales de producción, tales como lodos de pinturas, se cierran los circuitos de materiales. Gracias a la disminución del consumo de agua, se protegen adicionalmente los recursos naturales.

Una construcción progresista facilita el desmontaje de su vehículo y la separación de los materiales para reutilizarlos posteriormente.

Se ha prescindido de materiales tales como amianto y cadmio. El acondicionador de aire contiene fluido frigorígeno exento de HCFC.

En los nuevos procedimientos de pintura se utiliza el agua como disolvente.

Se reduce la proporción de materias nocivas en los gases de escape de los motores de gasolina y Diesel.

Usted como conductor de un vehículo Opel, puede contribuir en forma decisiva a la protección del medio ambiente.

Conduzca respetando el medio ambiente

Reduzca el nivel de ruidos, el consumo de combustible y la emisión de gases, conduciendo con conciencia ecológica. Esto aporta grandes beneficios y mejora la calidad de vida.

Por lo tanto conduzcamos económicamente: "menor consumo de combustible – mayor kilometraje".

Las aceleraciones innecesarias incrementan considerablemente el consumo de combustible. El arrancar a todo gas, con las ruedas motrices chirriando al resbalar sobre la carretera, eleva el nivel de ruidos hasta cuatro veces más ¹⁾.

Tan pronto como sea posible, cambie Vd. a la marcha inmediata superior. Un vehículo circulando a 50 km/h en la 2a marcha origina tanto ruido como tres vehículos circulando en la 4a marcha a 50 km/h.

Tras un arranque en frío, los cambios automáticos sólo cambian a las marchas más altas con un alto régimen del motor. De tal forma el catalizador alcanza rápidamente la temperatura necesaria para lograr una óptima reducción de las sustancias nocivas.

Los primeros 1000 km

son decisivos para el rendimiento y la vida útil ulterior del motor. Sírvase leer imprescindiblemente las recomendaciones en la página 96.

¹⁾ hasta 18 dB(A).

db: unidad del nivel sonoro (decibelio)
dB(A): Curva normalizada de valoración (curva de valoración de frecuencia) para la adaptación de los valores objetivos de medición a la sensibilidad del oído humano. Un incremento de 10 dB(A) en el nivel de ruido es percibido como una duplicación del volumen.

Velocidad uniforme

Siempre que le sea posible, conduzca Vd. en la marcha más alta.

En el tráfico urbano puede Vd. ya en muchos casos conducir desde 50 km/h en la 4a marcha. En la 3a marcha al conducir entre 50 y hasta 80 km/h se consume un 30 % más de combustible aproximadamente que en la 4a marcha, originándose además mucho más ruido.

Entre 70 y 90 km/h, conduciendo en la 4a marcha, se consume aprox. un 15 % más de combustible que en la 5a marcha.

Tráfico urbano

Las paradas y los arranques frecuentes, por ejemplo en los semáforos, incrementan considerablemente el consumo medio de combustible y el nivel de ruido. Intente evitar las paradas innecesarias observando la situación del tráfico en el trayecto por el que haya de circular. Elija trayectos por los que se circule con fluidez. Manteniendo la distancia de seguridad y sin cambiar de carril a carril, puede Vd. evitar frenazos y acelerones que originan ruidos y una mayor contaminación por los gases de escape y cuestan mucho combustible. En zonas residenciales, especialmente de noche, conduzca pensando en los demás.

Ralentí

También al ralentí el motor consume combustible. Por eso resulta rentable parar el motor incluso en las paradas que previsiblemente han de durar más de un minuto. Tres minutos de ralentí corresponden aproximadamente a un kilómetro de recorrido.

Altas velocidades

Cuanto más alta es la velocidad, mayor es el consumo. Conduciendo a todo gas, el consumo es muy alto y se genera mucho ruido. Pisando un poco menos el acelerador se consigue una perceptible disminución del consumo sin que descienda considerablemente la velocidad. Al aumentar la velocidad, aumentan también los ruidos producidos por los neumáticos y por el aire. En la marcha más larga, a partir de 70 km/h, el ruido de los neumáticos determina el volumen sonoro al circular. Un coche a 150 km/h genera tanto ruido como cuatro coches a 100 km/h, o diez coches a 70 km/h.

Las puertas

deben cerrarse suavemente para evitar ruidos.

Inflado de los neumáticos

Un inflado insuficiente produce gastos dobles: por mayor consumo de combustible y por mayor desgaste de los neumáticos. Es muy rentable controlar con regularidad (cada 15 días) el inflado de los neumáticos.

Carga del vehículo

La carga innecesaria incrementa el consumo de combustible, sobre todo al acelerar en el tráfico urbano, en el que 100 kg de carga pueden significar un mayor consumo de hasta 0,5 ltrs. por 100 km.

Portaequipajes de techo, portaesquís

Dada su resistencia al aire, pueden incrementar el consumo en aprox. 1 litro por 100 km. Desmonte el portaequipajes cuando no vaya a utilizarlo.

Reparación y mantenimiento

Tanto para la producción, como para los trabajos de reparación y mantenimiento, Opel utiliza materiales no contaminantes.

No realice por cuenta propia reparaciones o trabajos de ajuste en el motor:

- Se podría infringir, por falta de conocimientos la legislación concerniente a la protección ecológica si los materiales utilizados no se desechan adecuadamente.
- Las partes reciclables no se aprovecharían de nuevo,
- puede ser perjudicial para la salud el contacto con algunos de los productos de servicio empleados.

Solicitando los servicios de un taller autorizado Opel, se protege Vd. mismo, a los demás conductores y el ecosistema.

En pocas palabras



Números de las llaves, números de código

Retirar de la llave el número respectivo.

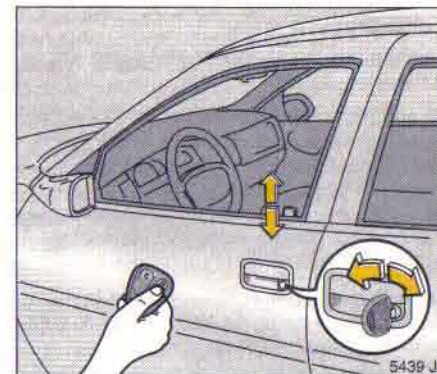
El número de la llave se encuentra en el carnet de vehículo y en el Car Pass *.

Llantas de metal ligero *: dispositivo tractor para el remolque *: anotar los distintivos de la llave de seguridad.

Inmovilizador electrónico *, radio *: los números de código se encuentran en el Car Pass o bien en el Radio Pass.

No guardar en el vehículo el Car Pass * ni el Radio Pass *.

► Demás indicaciones – páginas 40, 41



Abrir el vehículo: Apuntar el mando a distancia hacia el vehículo, pulsar la tecla , levantar la manilla

Desbloqueo mecánico: girar la llave en el cierre – levantar la manilla.

Cierre centralizado: presionar el pestillo.

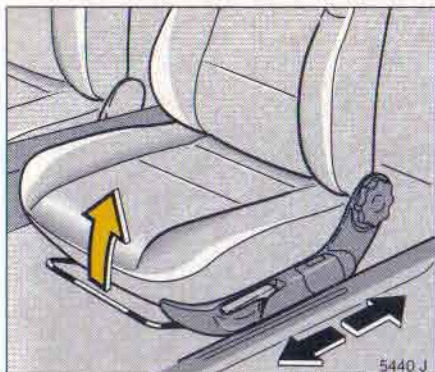
► Cerraduras de las puertas, seguro para niños – página 40

Inmovilizador electrónico – página 41

Cierre centralizado – página 44

Seguro antirrobo – página 45

Instalación de alarma antirrobo – página 48



Ajustar los asientos:

Tirar de la manilla, desplazar el asiento, soltar la manilla, hacer encajar el asiento en forma perceptible

No variar nunca la posición del asiento del conductor durante la marcha. Podría suceder que el asiento se desplace inesperadamente con la manilla tirada.

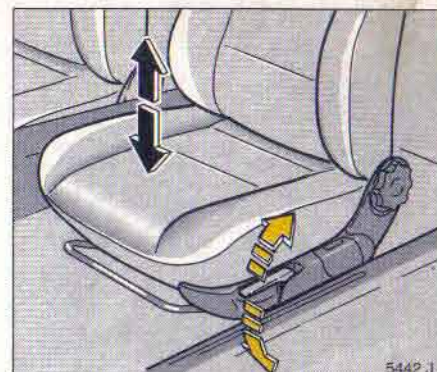


Ajustar los respaldos:

Girar la rueda de mano exterior; ajustar el respaldo *: ajustar con las dos ruedas moleteadas

El apoyo lumbar * puede adaptarse a las necesidades personales.

Regulación de la presión sin escalonamiento en dos planos. De fábrica: posición central. Si se gira hacia adelante: mayor presión, girando hacia atrás: disminuye la presión. El margen completo de regulación es de unas 4,5 vueltas.



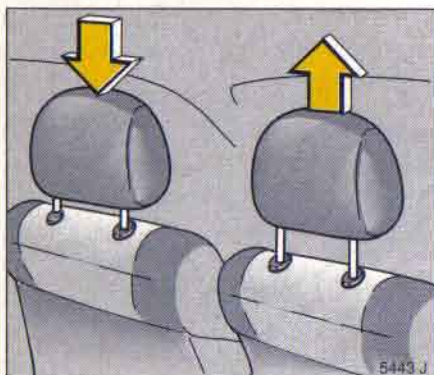
Ajustar la altura de los asientos *: Palanca en el lado exterior de los asientos

Movimiento de bombeo de la palanca
hacia arriba: asiento más alto
hacia abajo: asiento más bajo

Adaptar la posición del asiento a la talla corporal

El asiento del conductor ha de regularse de tal forma que al estar sentado teniendo los brazos ligeramente en ángulo, pueda asir el volante de la dirección en su parte superior.

► Colocación de los cinturones de seguridad
— página 60



Tirar hacia arriba de los apoyacabezas o presionarlos hacia abajo; ajustar su inclinación

El canto superior del apoyacabezas debe quedar aproximadamente a la altura de las sienes. Para personas muy altas, ajustarlo en la posición más alta. El canto superior del apoyacabezas no debe quedar nunca a la altura de la nuca.

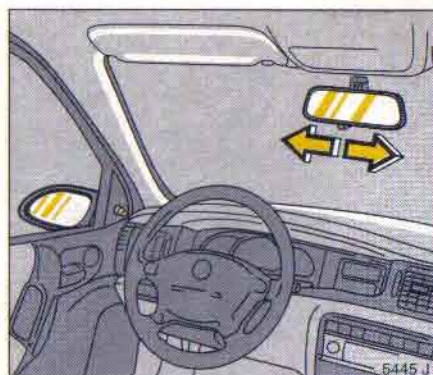
Una vez regulados en altura, enclavarlos.

Apoyacabezas central, trasero *

Para regularlo en altura, sacarlo hacia arriba, o bien presionar el muelle de encaje y empujarlos hacia abajo. Según la talla corporal, enclavarlo en el primero o segundo nivel.

Después de regularlo en altura, enclavarlo.

► Mayor información – páginas 52, 72



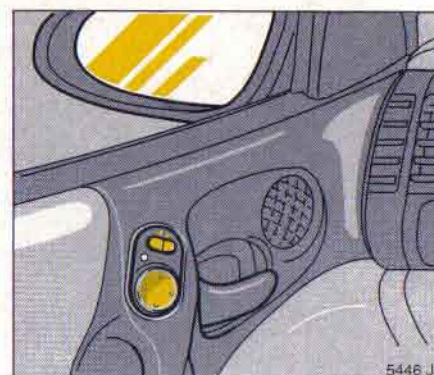
Ajuste del espejo retrovisor interior

Girar la caja del espejo en todos los niveles.

Girar la palanca en el costado inferior de la caja del espejo: se reduce el deslumbramiento nocturno.

**Retrovisor exterior:
Ajustarlo desde dentro con la manija**

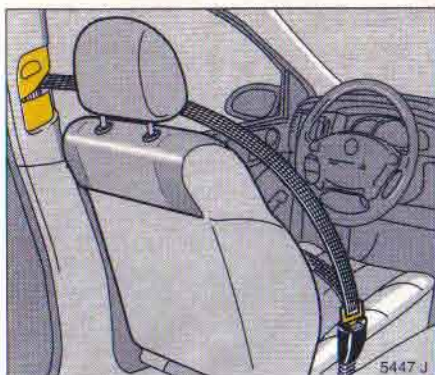
El retrovisor esférico convexo * amplía el campo de visión. Los objetos parecen más pequeños y más alejados. Por tanto tenga cuidado al juzgar las distancias de los vehículos que le siguen.



**Espejos retrovisores exteriores:
Conmutador de cuatro direcciones en el asidero de la puerta del conductor**

Conmutador basculante hacia la izquierda: el conmutador de cuatro direcciones actúa sobre el espejo izquierdo,

conmutador basculante hacia la derecha: el conmutador de cuatro direcciones actúa sobre el espejo derecho.



Desenrollar el cinturón de seguridad sin darle tirones, pasarlo por encima del hombro y encajar la hebilla en el cierre

Al sacar el cinturón, tenga cuidado de que no quede retorcido. El cinturón abdominal debe quedar ajustado sobre el cuerpo. El respaldo del asiento no debe estar demasiado reclinado hacia atrás.

Para soltar el cinturón, presionar el pulsador rojo de la hebilla.

► Cinturones de seguridad
– páginas 57 – 61,
Airbag – página 62



Luneta trasera calefaccionable, espejos retrovisores exteriores calefaccionables

Pulsar el interruptor una vez

= con.

Pulsar el interruptor de nuevo

= desc.

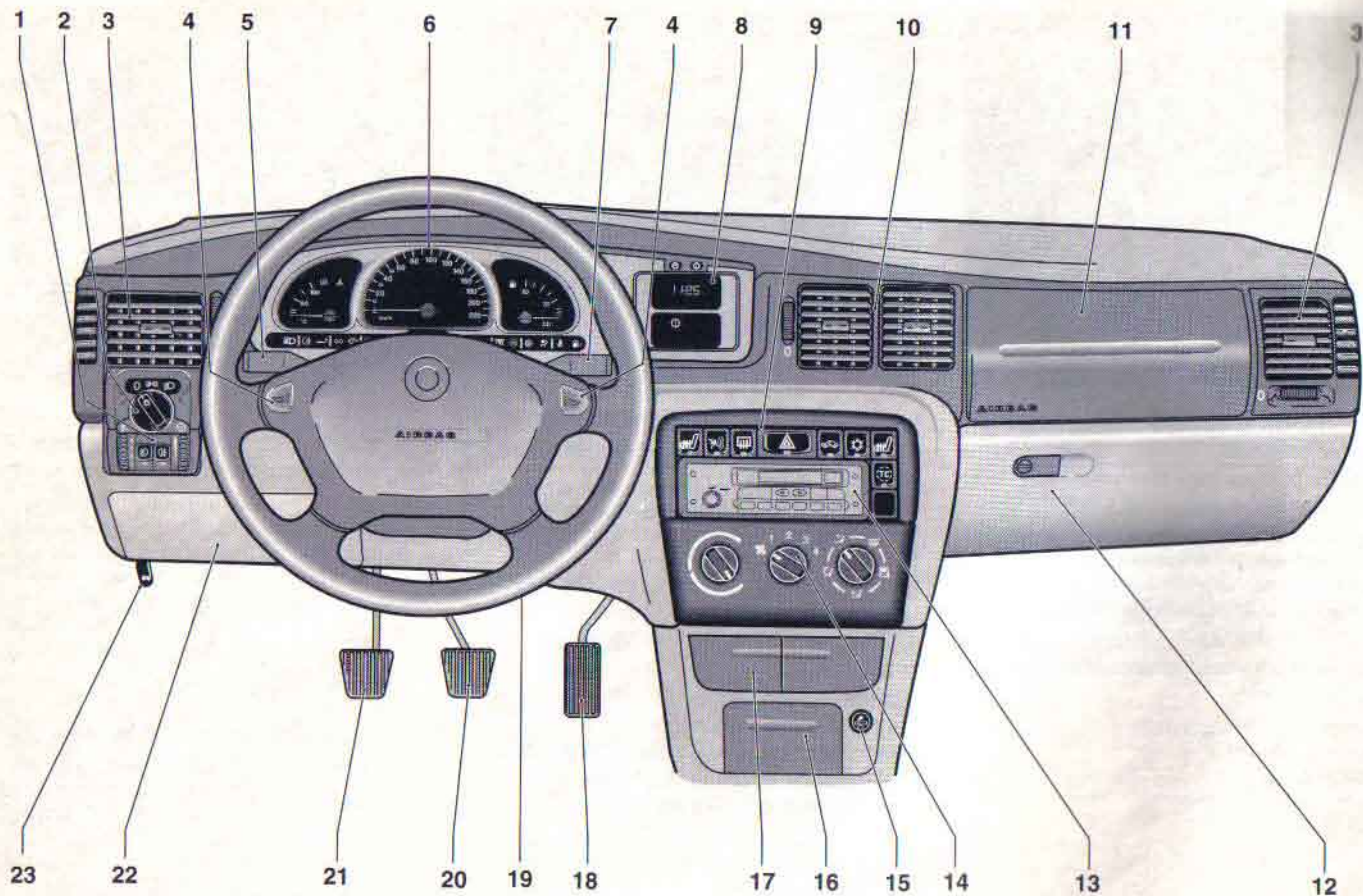
La calefacción de los espejos se desconecta automáticamente después de unos 15 minutos.

Secado de los cristales empañados o helados:

interruptor giratorio para calefacción y ventilador hacia la derecha, distribución del aire en

Cerrar las toberas de ventilación centrales, abrir las toberas laterales y orientarlas hacia los cristales laterales.

► Calefacción, ventilación – página 80,
Climatizador – página 85



	Página
1 Regulador de la iluminación del tablero de instrumentos	75
Interrupción para pilotos antiniebla traseros	74
Interrupción para faros antiniebla *	74
Regulador de alcance de faros *	74
2 Interrupción de luces	12, 74
3 Toberas laterales de ventilación	82
4 Teclas de la bocina	14
5 Interrupción de los intermitentes, avisador óptico, luz de cruce y luz de carretera	12
Regulador de velocidad *	105
6 Instrumentos	15, 16, 17, 27
7 Interrupción del limpia y lavaparabrisas, lavafaros * y lavalunetas *	14, 15
8 Visualizador para el reloj, fecha, temperatura externa, radio *, Check-Control *, Ordenador de a bordo #3	30 hasta 39
9 Interruptores para calefacción de asientos *	84
Instalación de alarma antirrobo *	48
Luneta trasera térmica	9, 84
Intermitentes de advertencia	13
Aire recirculado	81
Climatizador *	85
Calefacción de asientos *	84
Traction Control System *	104
10 Toberas centrales de ventilación	82
11 Airbag del acompañante *	62
12 Guantero con compartimiento para instrucciones de manejo	

	Página
13 Radio * o bandeja portaobjetos	25, 26
14 Conjunto de mandos de calefacción y ventilación	80
15 Enchufe para accesorios o encendedor de cigarrillos *	54
16 Cenicero * o portaobjetos *	55
17 Portaobjetos o portabebidas *	55
18 Acelerador	96, 97
19 Interrupción de arranque y encendido o bloqueo del volante, oculto	12
20 Pedal del freno	106, 107
21 Pedal del embrague	97
22 Cajetín de fusibles	126, 127
23 Tirador de desbloqueo del capó	54



5202 A

Interruptor de encendido y arranque del motor de gasolina

Interruptor de precalentamiento del motor Diesel

Bloqueo de la dirección

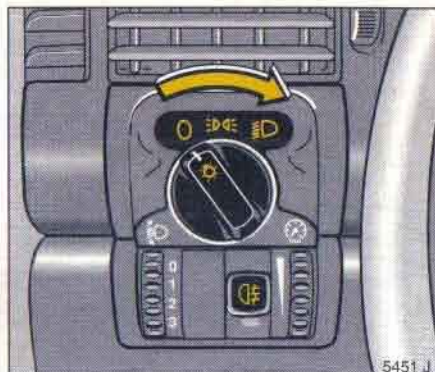
- = Encendido desconectado, la dirección se bloquea al retirar la llave
- I = Dirección desbloqueada, encendido desconectado
- II = Encendido conectado, en el motor Diesel: precalentamiento (página 20)
- III = Arrancar – (cambio en punto muerto)

Si ha olvidado sacar la llave del encendido, al abrir la puerta del conductor se oye un tono de advertencia *.

Para desbloquear la dirección: introducir la llave en posición ●, girar ligeramente el volante y poner la llave en posición I.

Bloquear la dirección: retirar la llave en posición ●. Girar el volante hasta que el pestillo del seguro enclave audiblemente.

► Inmovilización electrónica – página 41



5451 J

Interruptor de luces

0 = desconexión

D = luz de posición

D = luz de cruce o de carretera

☼ tirar = iluminación interior

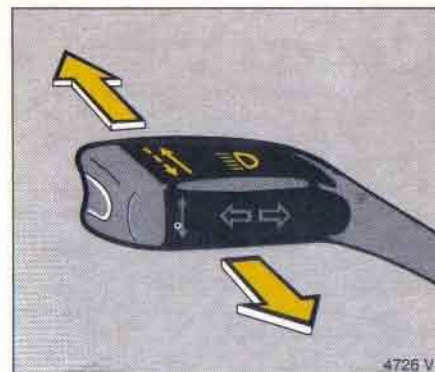
☼ pulsar = pilotos traseros antiniebla

► Demás indicaciones – página 74

Control de conexión de faros – página 22

Regulación del alcance de faros *

– página 74



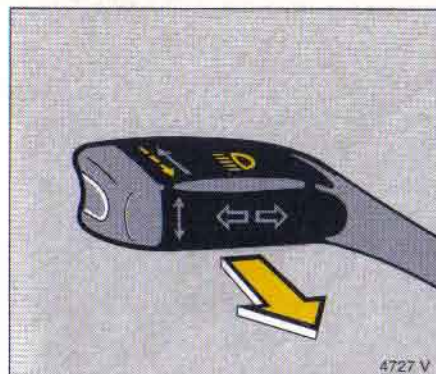
4726 V

Luces de cruce y de carretera

Palanca hacia adelante = luz de carretera

Palanca hacia el volante = luz de cruce

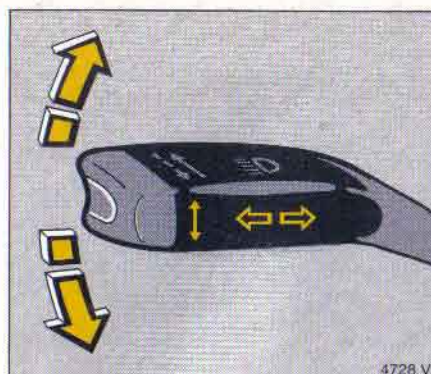
Para accionar el avisador óptico tirar de la palanca hasta sobrepasar una resistencia perceptible.



4727 V

Avisador óptico **Tirar de la palanca hacia el volante**

Las señales con el avisador óptico pueden hacerse también aunque estén funcionando los intermitentes.



4728 V

Intermitentes **Palanca en posición fija** **hacia arriba = a la derecha** **hacia abajo = a la izquierda**

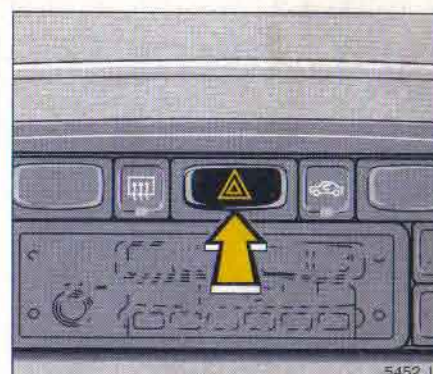
Al devolver el volante, la palanca vuelve automáticamente a su posición inicial – excepto si el volante se ha girado muy levemente.

Para indicar un cambio de carril en la carretera, presionar la palanca en la dirección respectiva hasta percibir cierta resistencia. Al soltarla vuelve a su posición inicial.

Luz de estacionamiento

Cierre en ●, interruptor de luces en O, palanca en posición fija hacia arriba o hacia abajo.

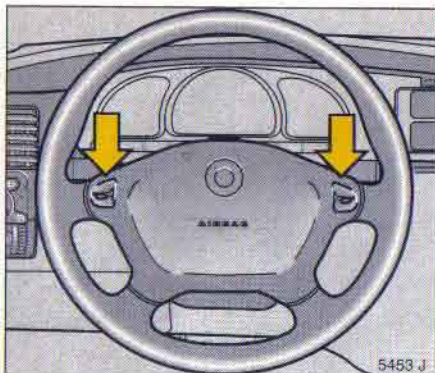
Al abrir la puerta del conductor se oye un sonido de advertencia hasta cerrar dicha puerta.



5452 J

Intermitentes de emergencia ▲ **Pulsar el botón = conectado** **Pulsar el botón de nuevo = desconectado**

Al estar conectado el encendido, se ilumina el campo rojo del interruptor. Al accionarlo, la lámpara testigo destella simultáneamente con los cuatro intermitentes de cambio de dirección conectados.

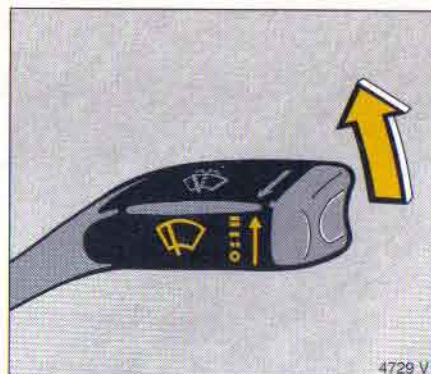


Bocina, presionarla

Pulsar la tecla ➡ a la derecha o a la izquierda.

► Airbag * – página 62

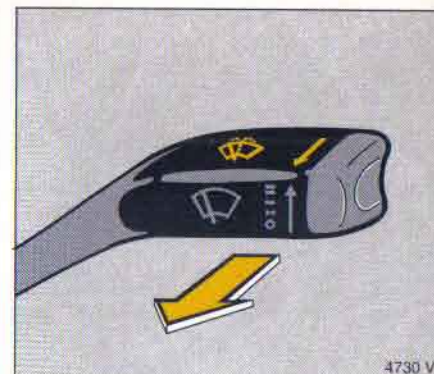
Telemando del radio * – página 26



Limpiaparabrisas

Desplazar la palanca hacia arriba

- = desconectado
- = conexión a intervalos
- = lento
- == = funcionamiento rápido



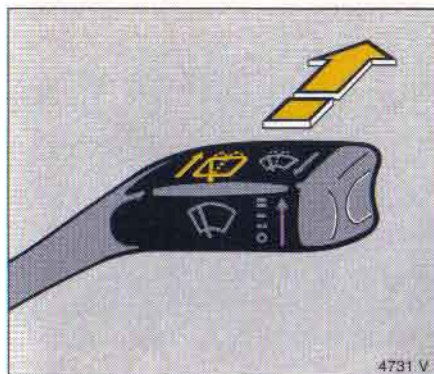
Lavaparabrisas y lavafaros *

Tirar de la palanca hacia el volante

El líquido de limpieza es proyectado contra el parabrisas (y con la luz conectada hacia los faros *); simultáneamente funciona el limpiaparabrisas durante algunos intervalos.

Verificar a intervalos convenientes el buen funcionamiento del sistema de lavafaros.

► Mayor información – página 145



Lavaluneta trasero * Palanca hacia adelante

Primera posición
(pos. fija) = limpieza
Segunda posición
(pos. basculante) = limpieza
y lavado

El limpiacristales permanece en funcionamiento (intermitentemente *) mientras esté conectada la posición fija. Si se acciona la posición basculante, el líquido de limpieza sale hacia la luneta trasera.

► Mayor información – páginas 145, 149



Indicador de temperatura del líquido refrigerante

Tener en cuenta la temperatura de servicio:

Indicador en el campo azul = El motor no ha alcanzado todavía la temperatura de servicio

Indicador en el campo rojo = Temperatura demasiado alta. Parar el motor. Peligro para el motor, solicitar ayuda en un taller autorizado Opel.

Indicador entre los dos campos = Temperatura de servicio normal

► Mayor información – páginas 140, 141



Indicador del nivel de combustible

Aguja en el campo rojo o se ilumina el testigo de control del depósito * = repostar

¡No dejar nunca que se vacíe el depósito!

► Combustibles – páginas 98, 99
Repostar – página 100



5456 J

Lámparas testigo



Luz de carretera,
conectada



Piloto trasero antiniebla,
conectado



**Intermitentes del
remolque,**
conectado



Intermitentes, conectados



(se ilumina)

Electrónica del motor,
fallo, acudir a un taller,
ver páginas 28, 102



(parpadea)

**Inmovilizador
electrónico, fallo,**
imposible arrancar
el motor,
acudir a un taller,
ver páginas 28, 41, 102



Freno de mano puesto
y/o
nivel de líquido de frenos
o del embrague
demasiado bajo,
ver páginas 29, 143



Alternador, fallo,
detenerse, apagar el
motor, ver página 29



5457 J



Presión del aceite,
insuficiente, detenerse,
parar inmediatamente el
motor,
ver página 29



Sistema antibloqueo,
fallo, acudir a un taller, ver
página 107



Pre calentamiento,
conectado (motor Diesel)



Traction Control System,
desconectado o fallo,
acudir a un taller, ver
página 104



Traction Control System,
en funcionamiento, ver
página 104



Cambio automático,
programa de marchas
deportivas, ver página 91



**Airbag o pretensores de
cinturones,** fallo,
acudir a un taller,
ver páginas 59, 63



Cinturón de seguridad,
abrocharlo, ver página 60

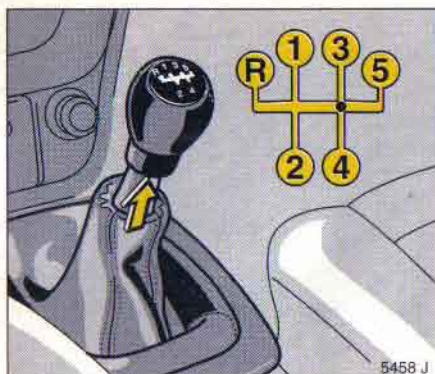


Surtidor de gasolina,
repostar

Lámparas testigo * en el display
al lado de los instrumentos:



Cambio automático, fallo,
acudir a un taller, ver
página 94



5458 J

Cambio mecánico

● = Punto muerto

1 a 5 = Marchas 1 a 5

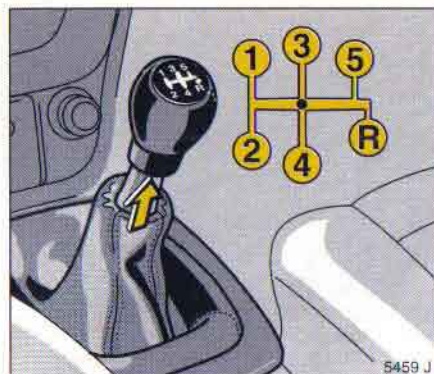
R = Marcha atrás

Poner la marcha 5: venciendo la resistencia hacia la derecha.

De la marcha 5 a 4: ni ejercer presión hacia la izquierda.

Poner la marcha atrás: con el vehículo parado, 3 segundos después de desembragar, tirar del anillo hacia arriba y colocar la marcha.

Si una marcha no entra en la posición deseada: en punto muerto, embragar y desembragar brevemente e intentarlo nuevamente.



5459 J

Cambio mecánico en vehículos con motor X 25 XE ¹⁾

● = Punto muerto

1 a 5 = Marchas 1 a 5

R = Marcha atrás

Poner la marcha 5: haciendo ligera presión hacia la derecha.

De la marcha 5 a 4: sin ejercer presión hacia la izquierda.

Poner la marcha atrás: con el vehículo parado, 3 segundos después de desembragar, tirar del anillo hacia arriba y colocar la marcha.

Si una de las marchas no entra en la posición deseada: en punto muerto, embragar y desembragar brevemente e intentarlo otra vez.



5460 J

Cambio automático

P = Posición de estacionamiento

R = Marcha atrás

N = Posición neutral (punto muerto)

Poner en marcha el motor sólo en P o N.

Para seleccionar P o R tirar hacia arriba de la pieza corrediza

P: Antes aplicar el freno de mano

R: Sólo con el vehículo parado

¹⁾ Designación comercial: ver página 155



D = Marchas 1 a 4

3 = Marchas 1 a 3

2 = Marchas 1 y 2

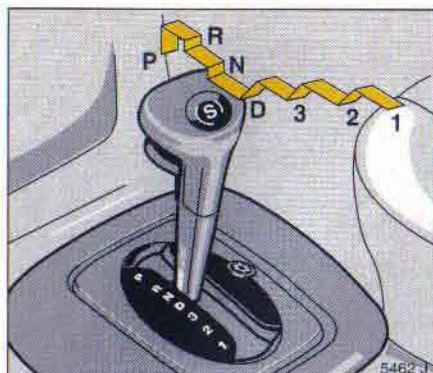
1 = Marcha 1

Adicionalmente:

S = Programa de marchas deportivas

Poner 3, 2 ó 1 en caso de cambio de marcha indeseado, p.ej. 4-3-4 ... en carreteras con muchas curvas. En pendientes para el aprovechamiento del efecto de freno motor.

► Mayor información en la página 90



Seguro para no situar inadvertidamente la palanca en las posiciones P, R, 3, 2 ó 1

Tirar de la pieza corrediza bajo el mango, 1, P: hasta el tope.

Al seleccionar cualquier posición en la dirección de movimiento de la palanca de 1 a N o de R a D, no tirar de la pieza corrediza.

► Más información en las páginas 90, 91

Antes de comenzar un viaje, controlar:

- El estado y la presión de aire de los neumáticos.
- El nivel del aceite y de los demás líquidos en el recinto motor (ver páginas 137 hasta 145).
- Comprobar la aptitud funcional de todas las ventanillas, los espejos y las luces exteriores, cerciorándose de que no tengan suciedad, nieve o hielo.
- No depositar objetos delante de la luneta trasera ni en el tablero de instrumentos: se reflejan en el cristal, obstaculizan la visibilidad y salen disparados hacia adelante en caso de un frenazo.
- Ajuste correcto de los asientos, cinturones de seguridad y espejos.
- Comprobación de los frenos.



Los gases de escape son tóxicos

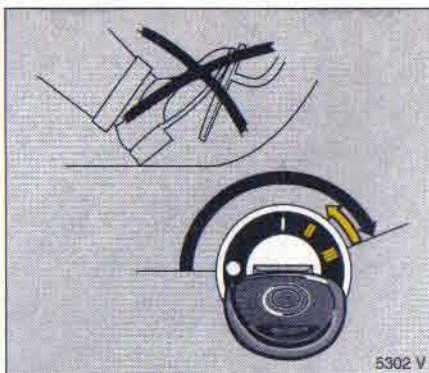
El monóxido de carbono contenido en los gases de escape es inodoro e incoloro, pero muy nocivo.

Por tanto:

- No inhale nunca los gases de escape
- y no deje nunca funcionar el motor en el garaje cerrado.

Evite igualmente circular con la tapa del maletero abierto, ya que los gases de escape pueden penetrar en el habitáculo.

► Gases de escape – página 103



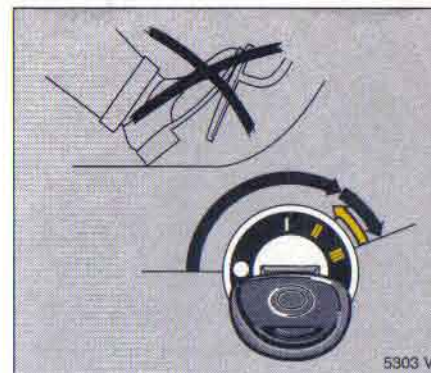
Puesta en marcha, motores de gasolina:

**Cambio en punto muerto,
pisar el embrague *,
cambio automático en P o N,
no acelerar,
girar la llave hasta III**

El alto régimen del motor retorna automáticamente al régimen normal a medida que aumenta la temperatura del motor.

Antes de repetir el arranque, devolver la llave en el encendido a ● y esperar unos 2 segundos.

► Inmovilizador electrónico – página 41,
demás indicaciones – páginas 96, 97, 118

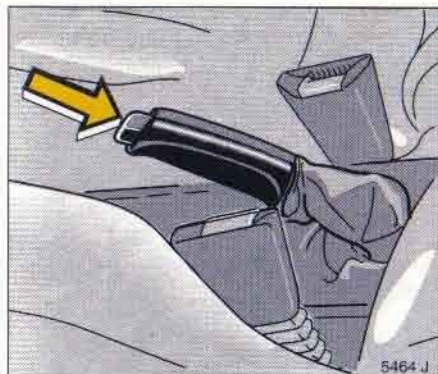


Puesta en marcha, motor Diesel:

**Cambio en punto muerto, pisar el
embrague *,
cambio automático en P o N, no
acelerar,
girar la llave hasta II;
cuando se apague la lámpara testigo
de precalentamiento,
girar la llave hasta III**

Antes de repetir el arranque, devolver la llave en el encendido a ● y esperar unos 2 segundos.

► Inmovilizador electrónico – página 41,
demás indicaciones – páginas 96, 118



Soltar el freno de mano

Levantar ligeramente la palanca, presionar el botón del trinquete y bajar por completo la palanca.

El freno de mano mecánico actúa sobre las ruedas traseras. Engancha automáticamente al tirar de la palanca.

► Frenos – página 107



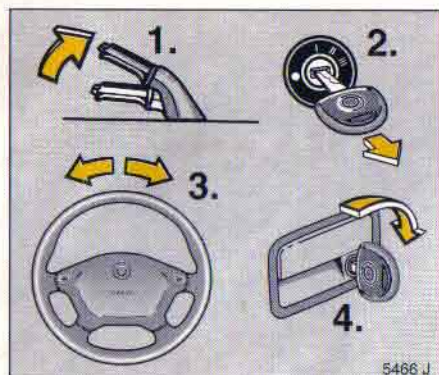
Y ahora "Buen viaje" Conduzca prudentemente, economizando combustible y respetando el medio ambiente

Durante la marcha, absténgase de hacer cualquier cosa que pueda distraerle de la conducción.

Tenga en cuenta las recomendaciones de circulación y los consejos ecológicos incluidos en este Manual de Instrucciones.

Tenga en cuenta los avisos dados por radio sobre la situación del tráfico.

► Recomendaciones para conducción del vehículo – página 96



Estacionamiento del vehículo

1. Aplicar el freno de mano

Poner la marcha 1 o la marcha atrás, en caso de cambios automáticos la marcha "P".

Apagar las luces exteriores; de lo contrario, al abrir la puerta del lado del conductor sonará el tono de aviso del control de conexión de los faros.

2. Parar el motor, retirar la llave

Si se ha olvidado de sacar la llave del encendido o si las intermitentes están conectadas, al abrir la puerta del conductor sonará un tono de advertencia.

Inmovilizador electrónico * – página 41
Luz de estacionamiento – página 13

3. Girar el volante y bloquear

Bandeja para calderilla * en la guantera.

4. Cerrar las ventanillas y el techo corredizo * y también las puertas

Telemando * – página 42
Cierre centralizado * – página 44
Instalación de alarma antirrobo * – página 48



Trabajos de Servicio al Cliente Piezas y Accesorios Originales Opel Mantenimiento

Los talleres autorizados Opel están siempre dispuestos a prestarle ayuda y garantizan la realización de los trabajos necesarios según las directrices de la fábrica. Aquí se atiende correctamente su vehículo.

► Cuadernillo de Servicio Opel – página 134

Para su seguridad

Efectúe con regularidad los controles recomendados en los resp. capítulos.

Haga efectuar los trabajos relacionados en el Cuaderno de Cheques del Servicio Postventa por un taller autorizado Opel.

Haga reparar inmediatamente las averías por un taller autorizado Opel. En caso necesario, interrumpa el viaje.

Sírvase tener presente en su interés:

Recomendamos la utilización de "Piezas y Accesorios Originales Opel" y piezas de transformación homologadas expresamente para su tipo de vehículo. Estas piezas se han sometido a verificaciones especiales, en las cuales se ha controlado su seguridad funcional, de servicio y si son apropiadas especialmente para los vehículos Opel. A pesar del permanente estudio del mercado, no podemos enjuiciar ni tampoco responder por otros productos – aún cuando exista en un caso particular una autorización competente o de otra índole –.

Las "Piezas y los Accesorios Originales Opel" y las piezas de transformación homologadas, las puede adquirir Vd. en su taller autorizado Opel. Allí, puede recibir Vd. el asesoramiento detallado – también sobre modificaciones técnicas admisibles – y se realiza el montaje correctamente.

► Mantenimiento – pág. 136 hasta 146

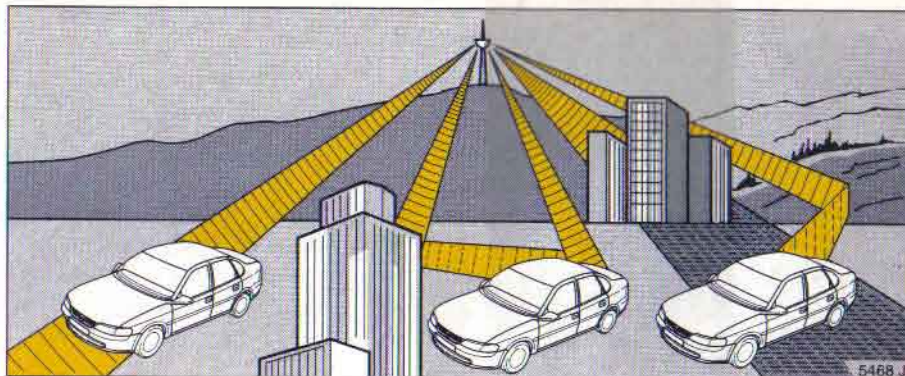
Esto era, en forma breve y concisa, lo más importante

Le rogamos, no obstante, que continúe leyendo. ►

Su vehículo tiene aún más instrumentos y mandos, y quizá también diversos equipos especiales: * ►

Además encontrará Vd. importantes informaciones sobre Manejo, Seguridad y Mantenimiento, así como un índice por orden alfabético completo. ►

Instrumentos



Radio *

Manejar el aparato de radio según las instrucciones de manejo adjuntas.

La indicación de radio se representa en el visualizador triple o múltiple de informaciones.

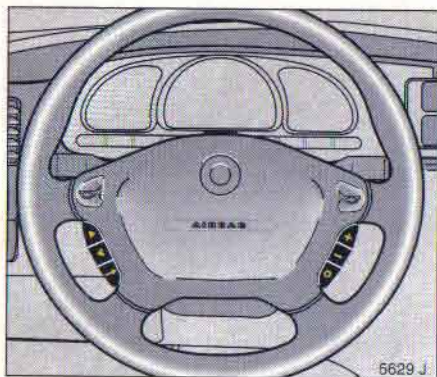
Durante la recepción FM existen algunas diferencias respecto a los aparatos domésticos:

Las ondas ultracortas se propagan como la luz en línea recta. Su alcance es poco más que la visibilidad desde el mástil emisor. Puesto que la antena del coche se encuentra relativamente al suelo, las emisoras de radio no pueden garantizar la misma calidad de recepción que se obtiene en los aparatos domésticos con una antena elevada.

El movimiento del vehículo ocasiona variación de la tensión en la antena debido a:

- variación de la distancia a la emisora,
- recepción múltiple debida a reflexiones e
- interferencias.

Si la recepción va acompañada de silbidos, ruidos, distorsiones o fallos, debe seleccionarse una emisora de frecuencia modulada más potente.



Telemando del radio *

con las teclas en el volante:

- búsqueda de emisoras avanzando
- ◄ búsqueda de emisoras retrocediendo
- teniendo el radio funcionando: llamar las emisoras almacenadas, funcionamiento CD *: iniciar la reproducción del CD
- ⊕ aumentar el volumen
- ⊖ disminuir el volumen
- O Conmutar entre radio, cassette, o reproductor CD *

Manejar el radio según las instrucciones de manejo adjuntas.

Teléfonos móviles y aparatos de radio

Al utilizarlos dentro del habitáculo, debido a la energía de transmisión de alta frecuencia generada, los teléfonos móviles y los aparatos de radio con antena integrada pueden afectar negativamente el funcionamiento de la electrónica del vehículo.

Por eso, los teléfonos móviles y los aparatos de radio deberán accionarse únicamente con la antena instalada en el exterior del vehículo.



5469 J

Contador de revoluciones *

Conducir según el contador de revoluciones permite ahorrar combustible: indicación del régimen del motor en revoluciones por minuto.

Sector de advertencia, derecha: se ha sobrepasado el régimen máximo, peligro para el motor.

En cuanto sea posible, conduzca siempre en el régimen mínimo de revoluciones en cada marcha (entre 2000 y 3000 r.p.m.) y a velocidad constante.

Velocímetro

Indicación de velocidad.

Cuentakilómetros

Indica el total de kilómetros recorridos.

Totalizador parcial

Se pone a cero presionando el botón de reposición.

Modificación de millas a kilómetros ¹⁾

Mantener pulsado el botón de reposición y conectar el encendido. La indicación cambia de millas a kilómetros.

Indicación de la hora

Indicación de la hora con el encendido conectado.

¹⁾ en modelos con velocímetro en millas

Al estar conectadas las luces, la luminosidad del visualizador puede regularse con la rueda moleteada derecha que hay debajo del interruptor de luces (página 75).

Al estar desconectado el encendido al pulsar uno de los dos botones que hay debajo del visualizador se indicará la hora durante unos 15 segundos.

Ajustar la hora

Modo de ajuste:

, aprox. 2 seg.: Parpadean las horas

- : Ajustar las horas
- : Parpadean los minutos
- : Ajustar los minutos
- : El reloj comienza a funcionar exactamente al segundo



5456 J

Testigos de control

Luz de carretera

Se enciende al conectar la luz de carretera y al accionar el avisador óptico.

Luz trasera antiniebla

Se ilumina al estar conectada esta luz.

Intermitentes del remolque *

Al funcionar con el remolque se enciende en los mismos intervalos que los intermitentes. No se enciende si falla uno de los intermitentes en el remolque o en el vehículo tractor.

Intermitentes

Se enciende con los intermitentes conectados. Un ritmo más rápido indica el fallo de un intermitente.

Electrónica del motor *

Se enciende con el encendido y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor comience a girar. Si se enciende durante la marcha indica avería. La unidad electrónica conmuta a programa de emergencia. Puede continuarse la marcha. Acudir a un taller autorizado Opel. Evitar las marchas largas con el testigo de electrónica del motor encendido (ver página 102). Si se enciende brevemente no hay razón de alarma.

Si el testigo de la electrónica del motor parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador electrónico *, que impide arrancar el motor (ver página 41).

Sistema de frenos, accionamiento hidráulico del embrague

Se enciende al conectar el encendido, al poner el freno de mano y/o si el nivel de líquido de frenos o del embrague está muy bajo.

Si se enciende al soltar el freno: verificar el efecto del frenado si no existe peligro para los vehículos que le siguen.

Si el coche todavía frena, continuar la marcha cuidadosamente hasta un taller autorizado Opel. Puede suceder que el efecto de frenado sólo se produzca al pisar a fondo el pedal. La distancia de frenado es mayor y el comportamiento al frenar puede ser inestable.

Conduzca lentamente y con precaución para poder detener el vehículo con el efecto de frenado restante o bien con el freno de mano en cualquier momento. Evite los trayectos en pendiente.

Alternador

Se enciende al conectar el encendido. Se apaga tras el arranque, al aumentar el régimen del motor.

Si se enciende durante la marcha:
Detenerse, parar el motor. La batería no carga. Puede haber una interrupción en la refrigeración del motor. En motores Diesel puede cesar el efecto del servofreno. Interrumpir la marcha y acudir a un taller autorizado Opel.

Presión del aceite

Se enciende al conectar el encendido y se apaga al girar el motor. En ralenti, con el motor muy caliente, puede ser que la lámpara se encienda brevemente pero se apagará al girar el motor a un régimen más alto.

Si se enciende durante la marcha: apagar el motor inmediatamente. La lubricación puede haberse interrumpido lo que ocasionaría daños en el motor y el bloqueo de las ruedas motrices: pisar el embrague y poner el cambio en punto muerto o bien en cambios automáticos la palanca selectora en "N". Desconectar el encendido y sacar la llave sólo después de que el vehículo se haya detenido pues de lo contrario el volante de la dirección podría encastrar inesperadamente. Al frenar y al dirigir el vehículo se requiere mayor fuerza. Acudir a un taller autorizado Opel.

Sistema antibloqueo *, ver página 107

Pre calentamiento *

Diesel: Se enciende durante el precalentamiento

Traction Control System *, ver página 104

 **Cambio automático *:**
programas de marchas controlados electrónicamente, ver página 91
Programa de marchas deportivo conectado.

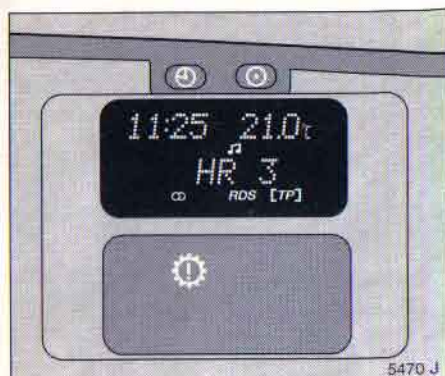
 **Airbag *, pretensores de cinturones, ver páginas 59, 63**

 **Cinturón de seguridad ***
En los países que exigen legalmente el control: se enciende con el encendido durante algunos segundos (con tono de advertencia): abrocharse el cinturón.

 **Depósito de combustible ***
Se enciende cuando el indicador del nivel de combustible se encuentra en el campo de advertencia, circulando por curvas posiblemente antes. No circular hasta vaciar el depósito. Ver página 118.

 **Cambio automático *:**
Fallo, ver página 94

Se enciende al conectar el encendido y al arrancar el motor. Se apaga al girar el motor. Si se ilumina durante la marcha indica avería. Para continuar la marcha, hacer los cambios manualmente. Acudir a un taller autorizado Opel.



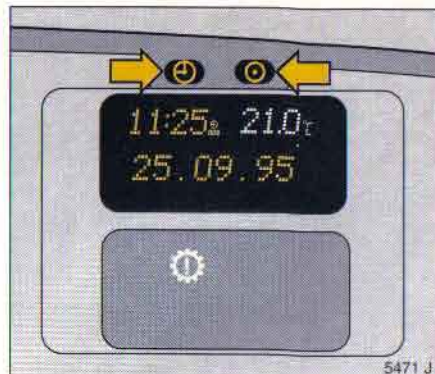
Visualizador Triple de Informaciones

Este indica la hora, la temperatura exterior y la radio o bien la fecha.

Al estar conectado el encendido se indican la hora y la temperatura exterior. La fecha se indica al estar desconectada la radio.

Al estar conectadas las luces la luminosidad del visualizador puede regularse con la rueda moleteada ⚙, que hay debajo del conmutador de luces (página 75).

Al estar desconectado el encendido, se indicarán la hora, la fecha y la temperatura exterior al pulsar durante unos 15 segundos uno de los dos botones que hay a la izquierda del visualizador.



Puesta en fecha y hora

La radio debe estar desconectada. Apretar los botones ⏮ y ⏭ que hay encima del visualizador de la siguiente manera:

Modo de ajuste:

⏮, aprox. 2 seg.: parpadean las horas

- ⏮: ajustar las horas
- ⏮: parpadean los minutos
- ⏮: ajustar los minutos
- ⏮: el reloj comienza a funcionar exactamente al segundo,
- ⏮: parpadean los días
- ⏮: ajuste de los días
- ⏮: parpadean los meses
- ⏮: ajuste de los meses
- ⏮: parpadean los años
- ⏮: ajuste de los años

⏮: Fin del procedimiento de ajuste

Si sólo es necesario poner en hora el reloj trabajando en el modo de ajuste ⏮ pulsar la tecla hasta que parpadeen las horas y los minutos.

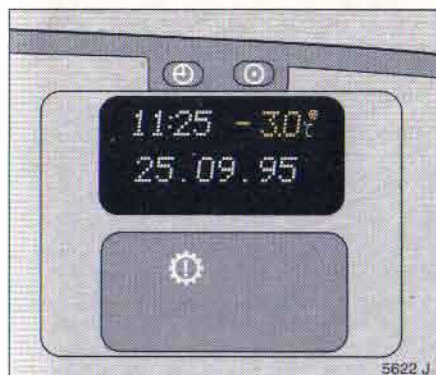
Puesta en hora automática con sistema RDS ¹⁾ *

En los radios con sistema RDS * la hora se ajusta automáticamente al sintonizar una emisora RDS. El sistema toma en cuenta también el ajuste entre hora de invierno y de verano así como las diferentes zonas horarias europeas. El ajuste automático de la hora se indica en el visualizador por medio de ⌚. En los países en los cuales no se emite la señal RDS, es necesario ajustar la hora manualmente.

Desconexión del ajuste automático de la hora ■ (por ejemplo al conducir el vehículo en lugares cercanos a otra zona horaria): Pulsar ⏮ aprox. 2 segundos para poner la indicación de la hora en modo de ajuste. Pulsar ⏮ hasta que parpadeen las horas. Después, pulsar ⏮ unos 3 segundos; en el visualizador parpadea ⌚. Al pulsar brevemente ⏮ se desconecta el ajuste automático de la hora.

Para conectar de nuevo el ajuste automático de la hora, repetir el procedimiento.

¹⁾ Radio Data System



Temperatura exterior

La disminución de temperatura se indica inmediatamente, el aumento de temperatura con ligero retardo.

Cuidado: Si se indican unos pocos grados por encima de 0 °C, la calzada puede estar ya congelada.

Para advertir que la calzada está helada, a partir de 3 °C aparece en el visualizador ❄, parpadeando durante 20 segundos.

Indicación de avería

"-.-"C" en el visualizador indica que hay una avería. Acudir a un taller autorizado Opel para subsanarla.

Corte de corriente

En caso de corte de corriente o si la tensión de la batería es muy baja, será necesario ajustar de nuevo la hora y fecha.

Tras embornar o cargar la batería, ajustar la fecha y la hora tal como se indica en el apartado "Puesta en fecha y hora". En autorradios con RDS * la hora se ajusta automáticamente al recibir una emisora RDS.



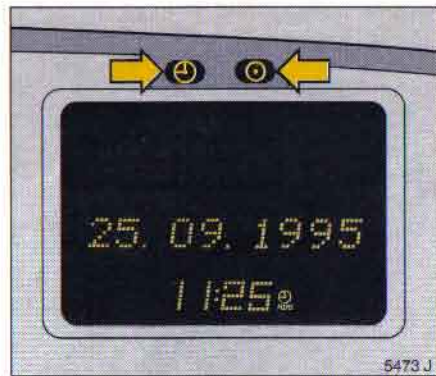
Visualizador múltiple de informaciones *

Este indica la hora, la radio * o la fecha, el Check-Control y el ordenador de a bordo.

El visualizador se ilumina con el encendido conectado. La hora se indica permanentemente, la fecha al estar desconectada la radio. Las indicaciones del Check-Control tienen prioridad sobre las indicaciones del ordenador de a bordo.

El estar conectadas las luces, la intensidad luminosa del visualizador puede regularse con la rueda moleteada ☺ que hay debajo del interruptor de luces.

Al estar desconectado el encendido, pulsando uno de los dos botones que hay encima del visualizador durante 15 segundos aparecerán en éste la hora, la fecha y la temperatura exterior.



Ajuste de la hora y de la fecha

Teniendo el autorradio desconectado pulsando ☺ y ☻ encima del visualizador en la siguiente forma:

Modo de ajuste:

☺, aprox. 2 seg.: parpadean los días

- ☺: ajuste de los días
- ☻: parpadean los meses
- ☺: ajuste de los meses
- ☻: parpadean los años
- ☺: ajuste de los años
- ☻: parpadean las horas
- ☺: ajuste de las horas
- ☻: parpadean los minutos
- ☺: ajuste de los minutos
- ☻: reloj comienza a funcionar exactamente al segundo

Si sólo es necesario ajustar la hora, proceder según modo de ajuste pulsando ☺ tantas veces como sea necesario hasta que parpadeen las horas y los minutos.

Puesta en hora automática con sistema RDS ¹⁾ *

En los radios con sistema RDS * la hora se ajusta automáticamente al sintonizar una emisora RDS. El sistema toma en cuenta también el ajuste entre hora de invierno y de verano así como las diferentes zonas horarias europeas. El ajuste automático de la hora se indica en el visualizador por medio de ☺. En los países en los cuales no se emite la señal RDS, es necesario ajustar la hora manualmente.

¹⁾ Radio Data System



Indicación de fallos

Una "F" en el visualizador indica que existe un fallo. La función defectuosa se bloquea inmediatamente. Acuda a un taller autorizado Opel para remediar el fallo.

Corte de corriente

En caso de corte de corriente o si la tensión de la batería es muy baja, se borrarán los datos del visualizador múltiple de informaciones.

Tras embornar o cargar la batería, ajustar la fecha y la hora tal como se describe en el apartado "Puesta en fecha y hora". En autorradios con sistema RDS * la fecha y la hora se ajustan automáticamente al recibir una emisora RDS.

Después de embornar de nuevo la batería, o de haberla cargado, el Check-Control verifica automáticamente todas las funciones. Los mensajes de avería almacenados se presentan consecutivamente en el visualizador.

Los valores memorizados del ordenador de a bordo se borran y por eso será necesario activarlo de nuevo. Descripción, ver página 36.

Visualizador Múltiple de Informaciones * Check-Control

El Check-Control vigila los niveles de líquido, el espesor de las pastillas de freno de los frenos de disco delanteros, el funcionamiento de los cambios automáticos * y las bombillas más importantes de la iluminación exterior, incluyendo los cables y los fusibles correspondientes. En el control de las bombillas sólo se indican fallos si el circuito correspondiente se encuentra conectado.

Después de conectar el encendido, se comprueban automáticamente todas las funciones del Check-Control. Al mismo tiempo se ilumina CHECK a la derecha en el visualizador.

Si todas las funciones controladas están en orden, CHECK se apaga en unos 4 segundos. La indicación de fallo de la luz del freno se apaga después de haber accionado el pedal del freno.

Si en el visualizador aparecen mensajes de fallos, se enciende adicionalmente CHECK. Si hay varias indicaciones de fallos, éstas aparecen consecutivamente.

Algunos mensajes de fallos aparecen en forma abreviada en el visualizador.



Indicaciones de fallos:

Nivel del aceite del motor

Al conectar el encendido el nivel del aceite es demasiado bajo. Controlar el nivel del aceite rellenando si fuera necesario.

Falta de aceite

Falta mucho aceite. Parar inmediatamente el motor. Controlar el nivel del aceite, rellenando. Para eliminar el fallo, acudir a un taller autorizado Opel, ver también página 29.

Nivel de refrigerante

El nivel del refrigerante en el depósito de expansión es demasiado bajo. Rellenar refrigerante y acudir a un taller autorizado Opel para hacer remediar el fallo.

Cambio automático

Fallo. Los cambios no funcionan automáticamente. Cambiar de marchas manualmente, ver página 94. Para corregir la avería acuda a un taller autorizado Opel.

Pastillas de los frenos

Las pastillas de frenos de disco delanteros se han desgastado hasta un espesor mínimo. Acuda a un taller autorizado Opel.

Luz del freno Fusible

El fusible está averiado. Sustituirlo sólo después de subsanar la causa del fallo.

Luz del freno

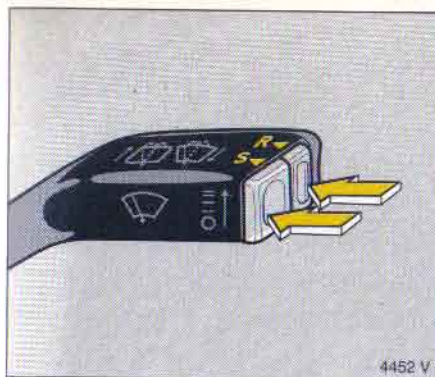
falla.

Luz de cruce Luz trasera

No funciona alguna bombilla de la luz de cruce o de la luz trasera.

Nivel del líquido del lavafaros/ lavaparabrisas

El nivel del líquido en el depósito está demasiado bajo.



Si hubiera fallos, el visualizador queda bloqueado para las indicaciones del ordenador de a bordo. Confirmar la avería con la tecla "S" o tecla "R" en la palanca del limpiaparabrisas. Si hubiera varias indicaciones de fallos, confirmarlas una tras otra.

Una vez confirmado el fallo, la información se borra en el visualizador que queda entonces disponible para la indicación de la radio y del ordenador de a bordo. La palabra CHECK que aparece en el visualizador a la derecha recuerda que todavía hay una o dos averías.

Las informaciones

Luz de freno

y

**Luz de freno
Fusible**

y

**Luz de cruce
piloto trasero**

aparecen de nuevo 15 minutos después de confirmar las averías.

Después de desconectar y conectar el encendido, aparecen una tras otra en el visualizador las informaciones memorizadas.

Una vez eliminados los fallos se borran automáticamente las informaciones.



Visualizador Múltiple de Informaciones * Ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo Opel informa continuamente sobre los datos de marcha que capta y evalúa electrónicamente.

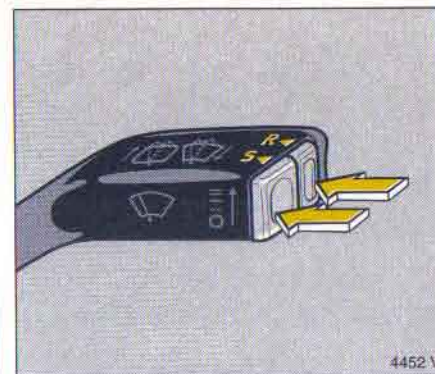
Al apretar las teclas aparecen en el visualizador las siguientes funciones:

- Consumo momentáneo
- Consumo medio
- Consumo absoluto
- Velocidad media
- Trayecto recorrido
- Autonomía
- Cronómetro
- Temperatura exterior

Algunas informaciones aparecen abreviadas en el visualizador.

Los mensajes del Check-Control siempre tienen prioridad.

El ordenador de a bordo se acciona con las dos teclas que hay en la palanca del limpiabrisas:



Tecla "S" – selección de funciones

Pulsar hasta que se indique la función deseada.

Tecla "R" – borrado de funciones

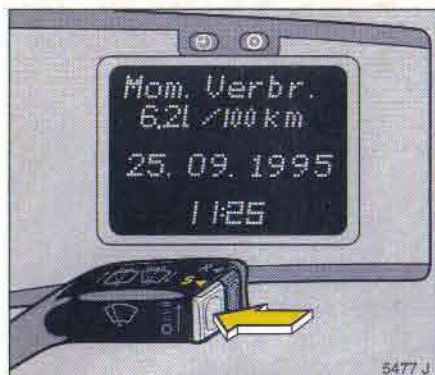
Si se desea visualizar las informaciones

- consumo medio
- consumo absoluto
- velocidad media
- trayecto recorrido

éstas se representarán al pulsar la tecla "R" (como mínimo 2 segundos).

Los valores antes memorizados se borran automáticamente. El cronómetro reposiciona a cero. Se calcula de nuevo la autonomía.

Los valores que no se pueden borrar son: consumo momentáneo y temperatura exterior.



5477 J

Consumo momentáneo

La indicación varía en función de la velocidad

Indicación en l/h inferior a 13 km/h
(Indicación en gal/h inferior a 8 mph)

Indic. en l/100 km superior a 13 km/h
(Indic. en m/gal superior a 8 mph)

Indicación 0.0 l/100 km con corte en
deceleración
(Indic. 999.9 m/gal con corte en
deceleración)

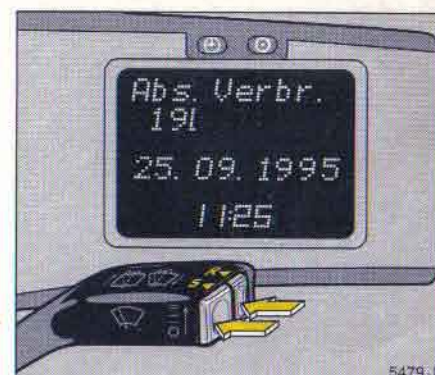


5478 J

Consumo medio

El cálculo del consumo medio puede reiniciarse en cualquier momento, por ejemplo al repostar gasolina. Apriete la tecla "R".

Indicación en litros/100 km
(Indicación en m/gal)



5479 J

Consumo absoluto

Se indica la cantidad total de combustible que se ha consumido. La medición puede iniciarse de nuevo en cualquier momento al pulsar la tecla "R".

Indicación en litros
(Indicación en gal)



Velocidad media

El cálculo de velocidad media puede reiniciarse en cualquier momento, por ejemplo al comenzar el viaje. Basta con pulsar la tecla "R".

Se excluyen del cálculo las interrupciones del viaje al desconectar el encendido.

Indicación en km/h
(Indicación en mph)



Trayecto recorrido

Indicación de los kilómetros recorridos. La medición puede iniciarse al pulsar la tecla "R".

Indicación en km
(Indicación en m)



Autonomía de más de 50 km

La autonomía se calcula partiendo del contenido momentáneo del depósito y del consumo medio en los últimos 20 a 30 km.

Después de repostar, la autonomía nueva se indica al apretar la tecla "R" o se ajusta automáticamente después de haber recorrido una corta distancia.

Indicación en km
(Indicación en m)



Autonomía de menos de 50 km

Cuando el contenido del depósito sólo alcanza para menos de 50 km, el visualizador pasa a "Autonomía" aunque no se presione la tecla "S". Las cifras se iluminan intermitentemente.

La función de advertencia queda desconectada al elegir otra información. Después de cualquier interrupción del viaje, tiene lugar una nueva conmutación automática a "Autonomía".

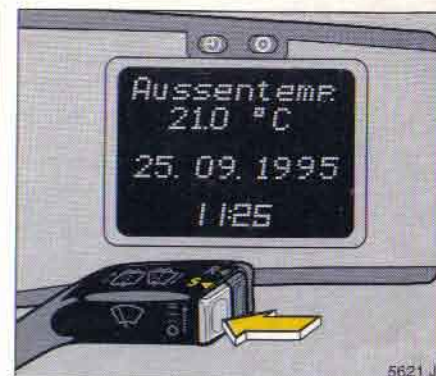
Indicación en km
(Indicación en m)



Cronómetro

Puesta a cero – arranque – parada – cero ... pulsando la tecla "R"

Para averiguar el tiempo de conducción: el cronómetro se detiene al desconectar el encendido. Al conectarlo de nuevo, el cronómetro funciona otra vez.



Temperatura exterior

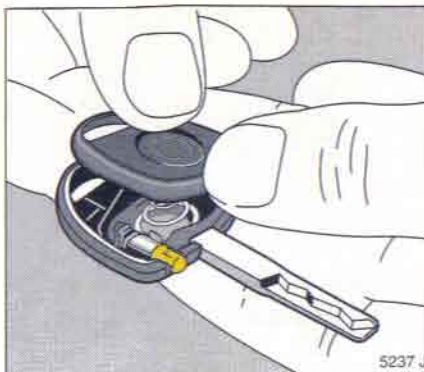
El descenso de temperatura se visualiza inmediatamente; el aumento de temperatura con retardo. Al conectar el encendido, el visualizador conmuta automáticamente a "Temperatura exterior".

Precaución: Cuando en el visualizador se indican unos pocos grados sobre 0 °C (32 °F), puede haber hielo en la carretera.

Para advertir que la calzada está helada, a partir de 3 °C la indicación conmuta automáticamente a "Temperatura exterior" y parpadea. La función de advertencia se desconecta al elegir otra información. Si la temperatura exterior es inferior a -5 °C, la indicación aparece sin parpadear.

Indicación en °C
(Indicación en °F)

Elementos de la carrocería



Llave iluminada *

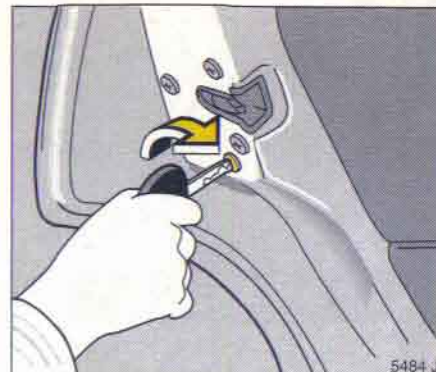
Apretar sobre el símbolo. Si disminuye la intensidad de la luz, abrir la tapa y sustituir la batería.

Las baterías desgastadas deben desecharse según las reglamentaciones sobre protección del medio ambiente.

Llaves de recambio

Sólo las llaves de recambio adquiridas de un taller autorizado Opel garantizan el funcionamiento perfecto del inmovilizador electrónico. De tal forma se evitan gastos innecesarios y eventuales dificultades con la compañía de seguros al tramitar un evento dañoso así como problemas que puedan presentarse en caso de reclamaciones por garantía.

Las llaves de reserva deben mantenerse en un lugar seguro.



Seguro para niños

Con la llave, girar el botón giratorio que hay en el cierre de la puerta trasera de la posición vertical hacia la derecha: Ahora es imposible abrir la puerta desde el interior. Sólo puede abrirse desde fuera, siempre que no esté apretado el seguro.

Bloqueo de las puertas

Desde dentro: apretar los seguros.

Si la puerta abierta del conductor tiene apretado el seguro, al cerrarse salta éste hacia arriba para evitar dejar las llaves dentro del coche.



5200 A

Inmovilizador electrónico *

Este impide el robo del vehículo gracias al bloqueo electrónico del arranque del motor.

Conectar: Con el motor apagado, girar la llave en posición ●.

Desconectar: Poner la llave en posición II (encendido conectado), el motor puede arrancarse ahora.

Es imposible desconectar el inmovilizador electrónico de otra forma, por eso mantener las llaves de reserva en un lugar seguro.



5485 J

Al estar conectado el encendido, el testigo de conexión de la electrónica del motor (símbolo de un motor con una estrella) se ilumina brevemente. Si parpadea estando el encendido conectado, es indicación de que hay un fallo en el sistema que impide arrancar el motor:

Girar la llave del encendido a ●, esperar unos 2 segundos y repetir el arranque.

Si el testigo de conexión continúa parpadeando, acudir a un taller autorizado Opel.

Si el testigo de conexión de la electrónica del motor (símbolo de un motor con una estrella) se ilumina después de arrancar el motor, es indicación de que hay un fallo en el sistema electrónico del motor – ver página 102.

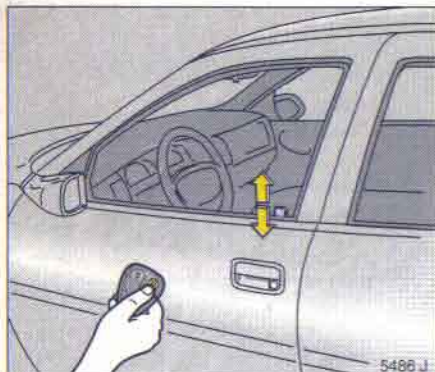


5201 A

El inmovilizador electrónico no bloquea las puertas. Por eso, después de salir del vehículo, bloquearlo siempre y conectar la instalación de alarma antirrobo *.

Todo vehículo con inmovilizador electrónico recibe un Car Pass que contiene todos los datos del vehículo y por eso no debe permanecer dentro de éste.

Al acudir a un taller autorizado Opel presente igualmente su Car Pass.



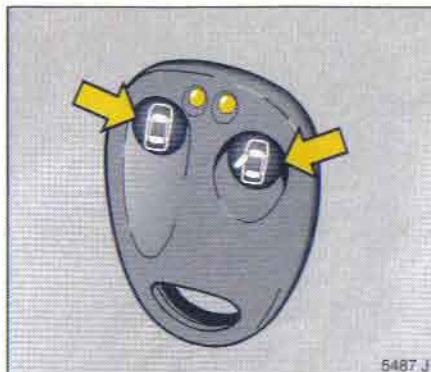
Radiotelemando

El radiotelemando permite activar y desactivar las siguientes funciones:

- cierre centralizado,
- seguro mecánico antirrobo y
- la instalación de alarma antirrobo *.

El radiotelemando tiene un alcance de unos 3 m; sin embargo, el alcance puede disminuir por el efecto de sombras y reflexiones de las ondas de radio. Para accionarlo, orientarlo hacia el vehículo.

Por motivos de comodidad, para accionar el cierre centralizado recomendamos usar siempre el radiotelemando.



Manejar el radiotelemando con cuidado, protegiéndolo contra la humedad y evitando accionarlo innecesariamente.

Control del funcionamiento al iluminarse el diodo luminiscente (LED) en el radiotelemando y una breve iluminación de los intermitentes de advertencia.

Bloquear:

Pulsar la tecla , el LED rojo del radiotelemando se ilumina brevemente:

- Se bloquean las puertas, la tapa del maletero y el tapón del depósito
- Se apaga la luz interior

Por motivos de seguridad, es imposible bloquear el vehículo mientras la llave permanezca en el encendido.

Activar el seguro mecánico antirrobo:

A más tardar 10 segundos después de bloquear las puertas, pulsar otra vez la tecla ; el LED rojo del radiotelemando se ilumina brevemente.

- Los pestillos de todas las puertas quedan asegurados (ver página 45)
- Se activa la instalación de alarma antirrobo * (ver página 48)

Desactivar:

Pulsar la tecla , el LED verde del radiotelemando se ilumina brevemente:

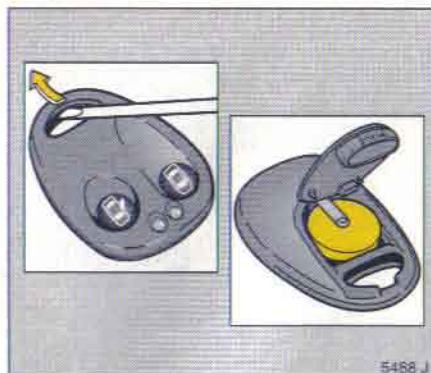
- Se desbloquean las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito
- Se desactiva el seguro mecánico antirrobo (ver página 45)
- Se desactiva la instalación de alarma antirrobo * (ver página 48)
- Se enciende la iluminación interior

Indicaciones

Si es imposible activar el cierre centralizado con el radiotelemando, esto puede deberse a las siguientes causas:

- La tensión de la pila del radiotelemando es demasiado escasa. Sustituir la pila
- Se ha accionado repetidamente el radiotelemando fuera del campo de recepción del vehículo (p.ej. si la distancia es demasiado grande). Programar de nuevo el radiotelemando, ver la página siguiente
- Solape de las ondas de radio debido a instalaciones de radio externas de mayor potencia

Activar el cierre centralizado con la llave, ver las páginas siguientes.



Sustituir la pila del radiotelemando

La pila debe sustituirse inmediatamente al notar que disminuye el alcance del telemando.

Abrir el compartimiento de la pila en la cara inferior del telemando desclavando la tapa con un destornillador tal como se indica en la figura. Retirar la tapa. Colocar una pila nueva sin invertir la polaridad. Insertar de nuevo la tapa del compartimiento encastrándola audiblemente.

El cambio de pila no debe tardar más de 3 minutos, pues de lo contrario será necesario programar de nuevo el telemando.

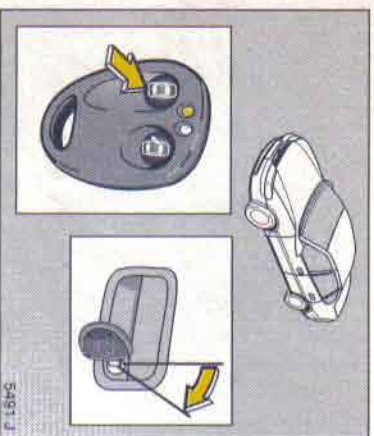
Las pilas usadas deben desecharse según las normas de protección del medio ambiente.



Programar el telemando

En caso de fallos en el funcionamiento, programar el telemando:

- Conectar el encendido. El sistema queda durante 30 segundos en modalidad de programación.
- Pulsar brevemente la tecla  del telemando (debe accionarse dentro del habitáculo).
- La programación correctamente efectuada se confirma al bloquearse y desbloquearse el cierre centralizado una vez..



Cierre centralizado

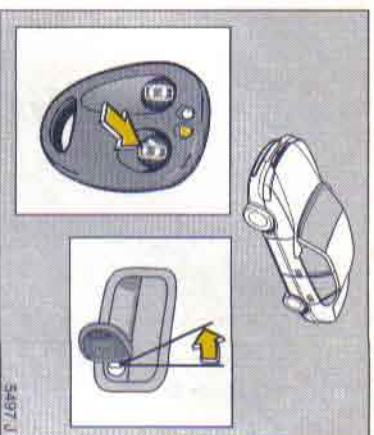
de puertas, capó del maletero, tapa del depósito.

Bloquear:

Pulsar la tecla **B** del telemando

o

girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia atrás, devolverla a la posición vertical y retirarla o bien apretar el seguro en la puerta del conductor.



Desbloquear:

Pulsar la tecla **A** del telemando

o

girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia adelante, devolverla a la posición vertical y sacarla, o apretar la tecla del seguro en la puerta del conductor.

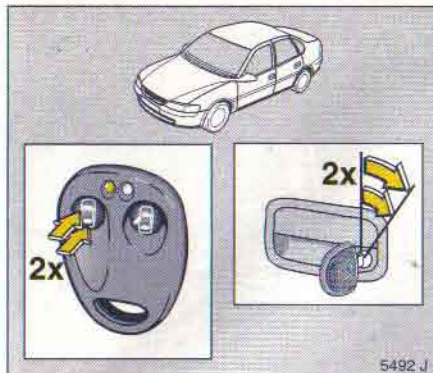
Si la puerta abierta del conductor tiene apretado el seguro, al cerrar saltará este hacia arriba como medida de seguridad contra descuido.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado se desbloqueará inmediatamente después de haberlo bloqueado.

Las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente en caso de accidente (para permitir la ayuda desde fuera). Condición: el encendido no debe estar conectado.

En caso de sobrecarga por accionamiento frecuente a intervalos breves, la corriente se interrumpe durante unos 30 segundos.

En caso de accionamiento electrónico de las ventanillas * y techo corredizo con accionamiento eléctrico * tanto los cristales como el techo corredizo pueden cerrarse desde fuera: Mantener la llave en posición de cierre de la puerta hasta que los cristales y el techo se hayan cerrado completamente.



5492 J

Seguro mecánico antirrobo

Activar:

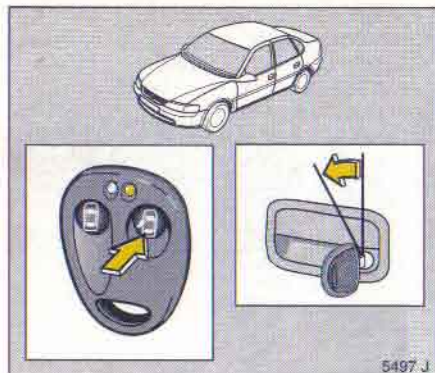
Todas las puertas deben estar cerradas; a más tardar 10 segundos después de bloquearlas, pulsar de nuevo la tecla  del telecomando

o

a más tardar 10 segundos después de activarlo, girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor otra vez hacia atrás, devolverla a la posición vertical y sacarla.

Las teclas de seguro de todas las puertas quedan aseguradas y no pueden abrirse.

No hacer uso de esta función si hay personas dentro del vehículo, ya que es imposible desactivar las teclas de seguro desde adentro.



5497 J

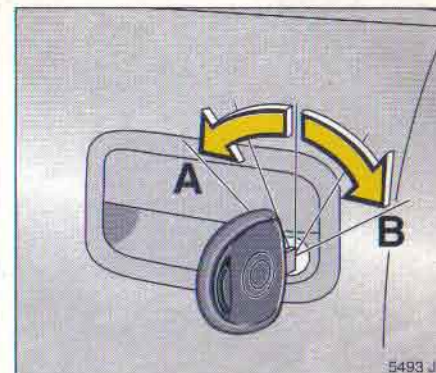
Desactivar:

Pulsar la tecla  del telecomando

o

girar la llave en la puerta del conductor hacia adelante, devolverla a la posición vertical y retirarla.

Es imposible desactivar el dispositivo usando otras medidas; por tanto tenga siempre una llave de reserva en un lugar seguro.



5493 J

Accionamiento manual en caso de fallo del cierre centralizado

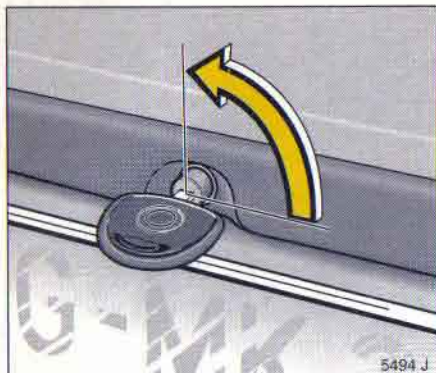
(p. ej. si la batería se ha descargado)

A = Desbloquear:

Girar la llave en el cierre de la puerta del conductor hacia adelante hasta el tope. Devolverla a la posición vertical y sacarla, levantando la manilla. Al hacerlo, el pestillo interior permanece abajo.

B = Bloquear:

Teniendo la puerta del conductor cerrada, girar la llave hacia atrás hasta el tope, devolverla a la posición vertical y sacarla.



Capó del maletero

Bloquear: Con la ranura del botón en posición vertical.

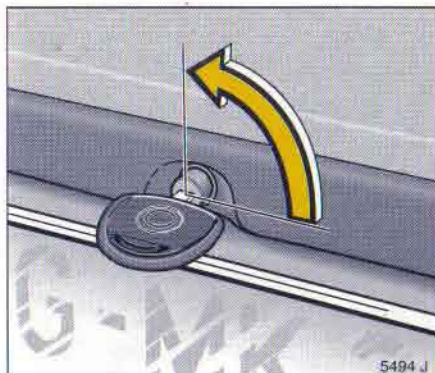
Desbloquear: Con la ranura del botón en posición horizontal.

La cerradura se desenclava al presionar el botón.

Capó del maletero abierto

Al estar abierto el capó del maletero, pueden penetrar en el interior del vehículo gases de escape tóxicos. Además la matrícula sólo puede reconocerse bien y estar correctamente iluminada al tener el capó del maletero cerrado. Por tanto, es impermissible circular con el capó del maletero abierto.

Al montar accesorio en el capó del maletero aumenta su peso. Por eso, en caso de peso excesivo, no permanecerá abierto.

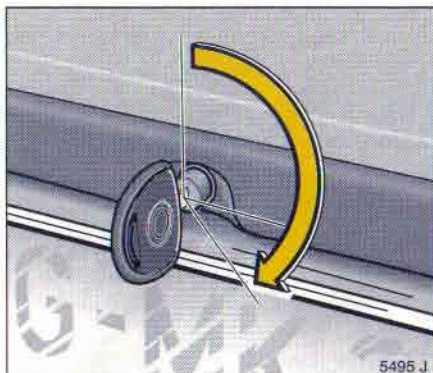


Cierre centralizado del capó del maletero

Ni el cierre centralizado ni el seguro antirrobo de las puertas pueden conectarse ni desconectarse con la cerradura del portón trasero.

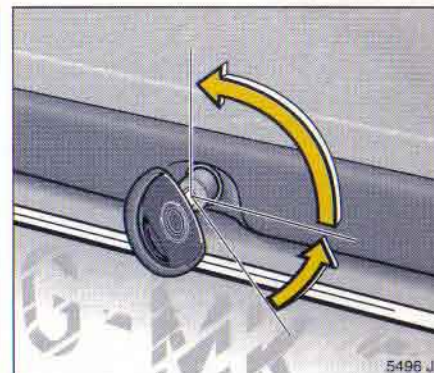
En la posición horizontal de la ranura en el cierre: El portón trasero se bloquea o desbloquea desde una de las puertas delanteras al accionar el telemando.

En la posición vertical de la ranura del cierre: El portón trasero permanece cerrado incluso al desactivar la instalación con el telemando o con la llave en la cerradura de la puerta del conductor.

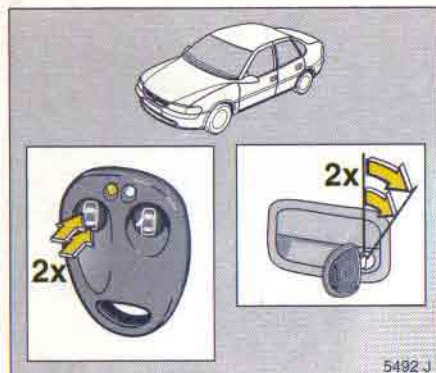


Desbloqueo de la tapa del maletero al estar bloqueadas las puertas con el cierre centralizado:

Girar la llave de la posición vertical u horizontal hasta el tope hacia la derecha. Para prevenir el cierre por descuido, es imposible extraer la llave.



Después de cerrar la tapa del maletero devolviendo la llave hasta la posición horizontal o vertical, la tapa del maletero quedará bloqueada de nuevo.



5492 J

Instalación de alarma antirrobo *

Esta controla

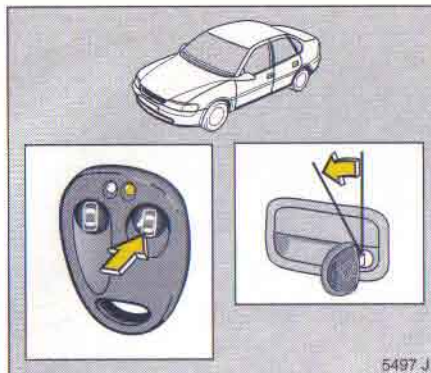
- las puertas, la tapa del maletero o el portón trasero, el capó del motor,
- el interior del vehículo,
- el autorradio,
- el encendido,
- los circuitos de corriente de la instalación de alarma antirrobo.

Activar:

Todas las puertas deben estar cerradas; a más tardar 10 segundos después de bloquearlas, pulsar de nuevo la tecla  del telemando

o

a más tardar 10 segundos después de bloquear las puertas girar la llave hacia atrás en la cerradura de la puerta del conductor, devolverla a la posición vertical y retirarla.



5497 J

Desactivar:

Pulsar la tecla  del telemando

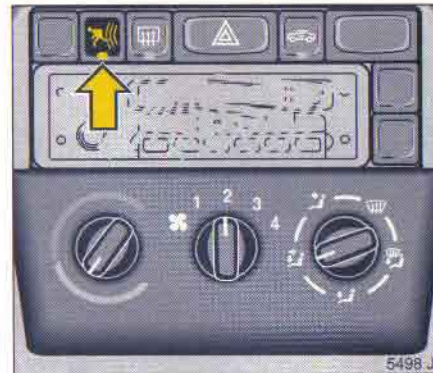
o

girar la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia adelante, devolverla a la posición vertical y sacarla.

Autodiagnóstico

Una vez conectado, el sistema realiza una comprobación durante unos 10 segundos.

Las averías del sistema se indican por el parpadeo del LED en la tecla  durante los primeros 10 segundos. Acudir a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico facilita una rápida reparación.



5498 J

Diodo luminoso (LED)

durante los primeros 10 segundos:

- luce = Comprobación, retardo de conexión
- parpadea = Puerta, maletero abierto o fallo del sistema

después de 10 segundos:

- parpadea = Instalación conectada
- luce 1 segundo = Función de desconexión

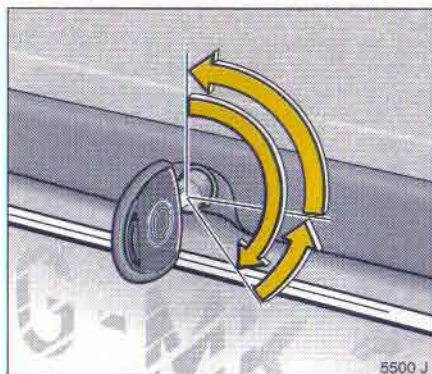


Conexión con control del habitáculo

- Cerrar las ventanillas, el techo corredizo ✱, las puertas, el maletero y el capó del motor.
- Conectar la instalación de alarma antirrobo; el LED luce durante unos 10 segundos. Después está activada la instalación. El LED parpadea hasta que la instalación se desconecte nuevamente.

Conexión sin control del habitáculo

- Cerrar el maletero y el capó del motor.
- Apretar la tecla ✱, el LED parpadea durante 10 segundos como máximo.
- Cerrar las puertas.
- Conectar la instalación de alarma antirrobo, el LED se ilumina. Después de unos 10 segundos, la instalación queda activada, sin control del habitáculo (p.ej. cuando se quiera dejar animales dentro del coche). El LED parpadea hasta desconectar de nuevo la alarma.



Abrir y cerrar el maletero estando activada la instalación de alarma antirrobo

- Desbloquear: Girar la llave hacia la derecha hasta el tope.
- Abrir el maletero, cerrar.
- Bloquear: Devolver la llave a la posición anterior. Después de unos 10 segundos el control del habitáculo y del maletero se activan de nuevo.

Alarma

Durante la fase de conexión los sensores ultrasónicos activan 3 alarmas como máximo; otros sensores activan cualquier número de alarmas.

La alarma puede ser

- acústica (bocina, 30 segundos) y
- óptica (intermitentes de advertencia, 5 minutos) ¹⁾.

La alarma puede interrumpirse al desconectar la alarma antirrobo.

¹⁾ Divergencias específicas del país según las disposiciones legales



Ampliación del maletero

para transportar objetos largos

Desbloquear la cubierta detrás del descansabrazos central girando hacia la izquierda en 90° el botón de bloqueo que hay al respaldo (figura 5630 J).

Abatir el descansabrazos sobre el asiento, tirar de la manilla y empujar hacia adelante el recubrimiento.

Los asientos exteriores pueden utilizarse todavía.

O bien:

Sacar los apoyacabezas laterales traseros *; a tal fin desbloquear el muelle de encastre presionándolo (página 52). Empujar hacia abajo el apoyacabezas central * empujando el muelle de enclavamiento para desbloquearlo (página 52).

Colgar los cierres de los cinturones en los respaldos.

Desbloquear los respaldos de los asientos traseros girando en 90° hacia la izquierda los botones de bloqueo que hay al dorso (figura 5630 J).

Desenclavar uno o ambos respaldos con los botones de presión y abatirlos sobre el asiento.



O bien:

Sacar los apoyacabezas laterales traseros *; a tal fin desbloquear el muelle de encastre presionándolo (página 52). Empujar hacia abajo el apoyacabezas central * empujando el muelle de enclavamiento para desbloquearlo (página 52).

Colgar los cierres de los cinturones en los respaldos.

Levantar uno o ambos asientos tirando de las manillas.

Desbloquear los respaldos girando en 90° hacia la izquierda los botones de bloqueo que hay en el respaldo (figura 5630 J).

Con los botones de presión desenclavar uno o ambos respaldos de los asientos y abatirlos hacia adelante.



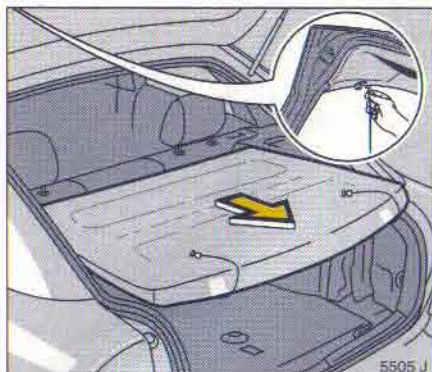
Enderezar el respaldo del asiento

Al enclavarlo, tener cuidado de no aprisionar el cinturón de seguridad.

Enderezar el respaldo del asiento hasta que encaje audiblemente.

Cubierta detrás del descansabrazos central: una vez enderezada, encastrarla audiblemente.

Bloquear los respaldos de los asientos y el recubrimiento detrás del descansabrazos central girando hacia la derecha en 90° los botones de bloqueo que hay al dorso (figura 5630 J).



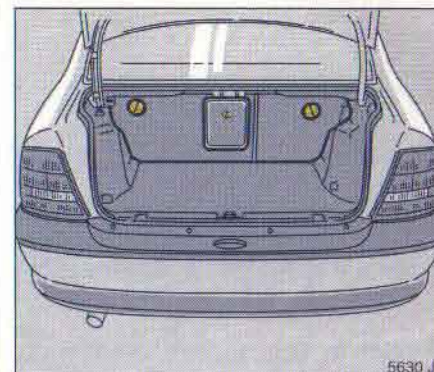
Al transportar objetos altos

Sedán de 5 puertas:

Descolgar la repisa cobertora en el portón trasero ✱.

Sacarla de las guías laterales y doblarla.

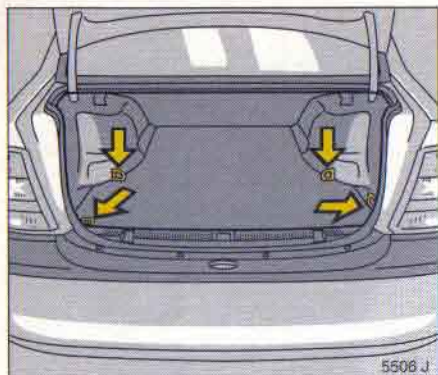
Colocar la repisa cobertora detrás del respaldo de los asientos.



Respaldos enclavables

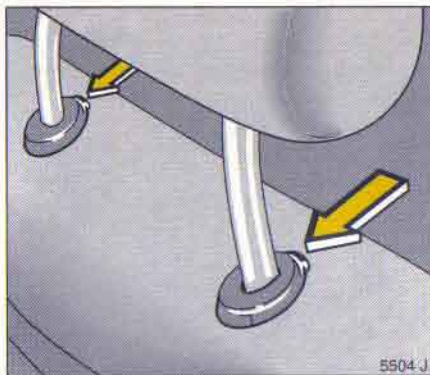
El objeto de éstos consiste en impedir la penetración ilícita en el maletero desde el interior del vehículo.

Los botones giratorios de bloqueo se encuentran en el maletero en el respaldo de los descansabrazos y en la cubierta detrás del descansabrazos central: para bloquearlos, enclavar los respaldos y la cubierta detrás del descansabrazos central y girar los botones en 90° hacia la derecha.



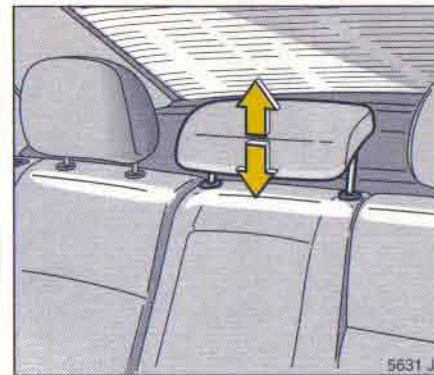
Argollas de sujeción *

Las argollas que hay en el maletero sirven para asegurar la carga con las correas de amarre * o la red para equipajes * para impedir que se desplace.



Apoyacabezas

Para ampliar el maletero, desmontar los apoyacabezas: desbloquear los muelles de retención apretándolos y sacar los apoyacabezas.

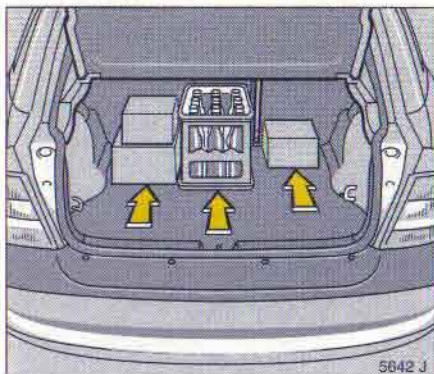


Apoyacabezas central trasero

Al abatir los respaldos de los asientos empujar completamente el apoyacabezas hacia abajo presionando los muelles de retención para desbloquearlo.

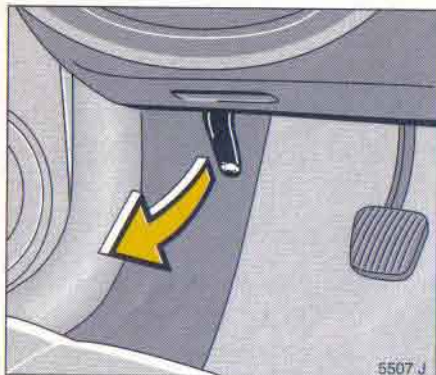
Si el asiento central no está ocupado, para mejorar la visibilidad empujar el apoyacabezas totalmente hacia atrás empujando el muelle de retención para desbloquearlo.

Si el asiento central está ocupado, ajustar la altura del apoyacabezas en el primero o segundo nivel según la talla de la persona.



Indicaciones para cargar el vehículo

- En el maletero, los objetos más pesados se colocarán lo más adelante posible, contra el respaldo de los asientos; si éstos se han abatido hacia adelante, entonces contra el asiento doblado. Si se trata de objetos apilables, poner los más pesados debajo. Si la carga queda suelta en el maletero, podría salir lanzada violentamente hacia adelante.
- Si fuera necesario, atar los objetos pesados con cintas de sujeción * a las argollas (ver página 52). En caso de frenazos fuertes o al conducir en trayectos de muchas curvas, la carga pesada podría deslizarse y modificar el comportamiento del vehículo en la ruta.
- En el maletero, los objetos sueltos deberán asegurarse con una red para equipaje * para impedir que se resbalen.
- Al transportar objetos en el maletero, los respaldos de los asientos deben estar enclavados y bloqueados, ver página 51.
- La carga no deberá sobresalir por encima del canto superior de los respaldos de los asientos traseros; si éstos se encuentran abatidos, no deberá sobresalir por encima del canto superior de los asientos delanteros.
- No colocar objetos delante de la luneta trasera ni encima del tablero de instrumentos; se reflejan en los cristales, entorpecen la visibilidad y, en caso de frenazos súbitos, salen disparados hacia adelante.
- Al transportar objetos muy grandes llevando la tapa del maletero abierta o recostada, pueden penetrar gases de escape tóxicos en el interior del vehículo. Además, la matrícula sólo puede reconocerse y estar debidamente iluminada al estar cerrada la tapa del maletero.
- Al conducir con carga en el techo (ver también la página 96) aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y se deteriora el comportamiento de ruta debido al punto de gravedad más elevado del vehículo.



5507 J

Capó

Tirar de la manilla de desbloqueo del capó, que se encuentra debajo del tablero de instrumentos en la parte exterior en el lado del conductor (con volante a la derecha: a la derecha). El capó del motor se desenclava y se levanta unos centímetros. Presionar la manilla a su posición inicial.



5508 J

Aproximadamente a un palmo a la izquierda del centro del capó – mirando desde delante – hay una pequeña manilla de seguridad en la parte inferior: tirar de ella hacia arriba y abrir el capó.

El capó del motor se mantiene abierto por el efecto de muelles de presión por gas. Para cerrarlo, dejarlo caer en el cierre.

Verificar el enclavamiento tirando del canto delantero del capó. Si no se encuentra enclavado, repetir el procedimiento.



5509 J

Encendedor de cigarrillos

Presionar el botón mientras está el encendedor conectado. El encendedor se desconecta cuando la resistencia en espiral se ha puesto al rojo. Extraerlo entonces.

Enchufe para accesorios

El enchufe del encendedor puede usarse también para conectar accesorios eléctricos. El consumo máximo de corriente del accesorio no debe sobrepasar los 240 vatios.

No conectar accesorios que consuman corriente, tales como cargadores o pilas.

Según el equipamiento del coche, el enchufe puede estar cubierto.



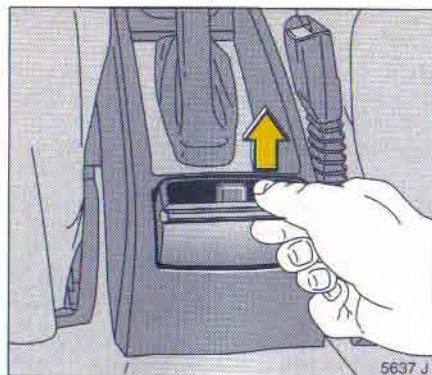
Ceniceros

Sólo para ceniza, no aptos para residuos inflamables.

Cenicero delantero

La tapa se abre al presionar sobre el sitio señalado.

Para vaciarlo, asirlo por los dos lados y sacarlo hacia arriba.



Cenicero trasero

Para abrirlo, girar la cubierta hacia atrás.

Para vaciarlo, entreabrir la cubierta y sacar el cenicero hacia arriba, girándolo ligeramente hacia adelante (figura).



Bandeja portabebidas *

debajo del grupo de mandos de la calefacción.

Presionando sobre el sitio marcado, girar el portabebidas hacia afuera.

Seguridad

Sistema de seguridad de tres niveles

consistente en

- cinturones de seguridad de tres puntos,
- pretensores de los cinturones de seguridad en los asientos delanteros y el
- sistema Airbag para el conductor y el acompañante *.

En caso de un choque, según la gravedad de éste, los tres niveles se activan sucesivamente así:

- El mecanismo automático de bloqueo de los cinturones impide que la cinta del cinturón pueda salirse; de tal forma los pasajeros permanecen sujetos a los asientos;
- los cierres de los cinturones de los asientos delanteros se tiran hacia abajo, tensando las cintas instantáneamente; se logra así una mejor sujeción de los ocupantes del coche y es menor el esfuerzo impuesto al cuerpo;
- en caso de choque frontal fuerte, se desbloquea adicionalmente el sistema Airbag, formando un acolchado de seguridad para el conductor y el acompañante *.

El sistema Airbag es un complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos y de los pretensores de los cinturones; por eso es necesario abrochar siempre los cinturones de seguridad.

Leer imprescindiblemente la descripción de los sistemas de seguridad en las páginas siguientes.

Cinturones de seguridad

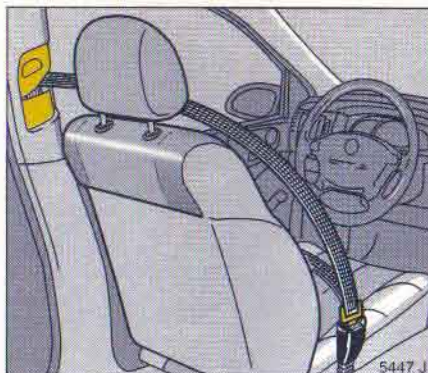
Póngase siempre su cinturón de seguridad antes de comenzar el viaje – incluso en el tráfico urbano y en los asientos traseros – ya que éste puede salvarle la vida.

También las mujeres embarazadas deben ponerse siempre el cinturón de seguridad (ver la página 60).

Las personas que viajan en el asiento trasero sin cinturón de seguridad ponen en peligro al conductor, al acompañante y a sí mismos.

Cada cinturón de seguridad está previsto para un solo pasajero. Para los niños es indispensable usar un asiento de seguridad infantil.

Para los niños de hasta 12 años de edad recomendamos el sistema de seguridad infantil Opel (núm. de catálogo 17 46 . . .), ver la página 64.



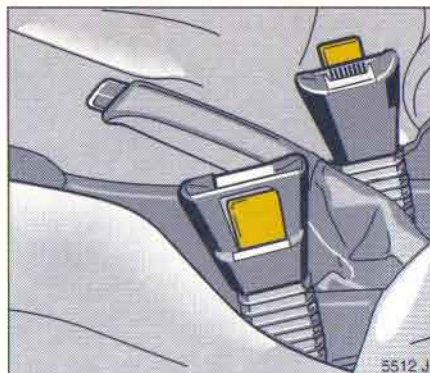
Cinturones de seguridad de tres puntos

El vehículo está provisto de cinturones de seguridad de tres puntos con sistema automático de enrollamiento y bloqueo que, a velocidad constante y uniforme, permiten absoluta libertad de movimientos aunque el cinturón permanezca siempre bien adaptado al cuerpo debido al efecto del muelle correspondiente.

Al acelerar o desacelerar bruscamente en cualquier dirección, el cinturón queda bloqueado instantáneamente.

Pretensores de cinturones

En los asientos delanteros, el sistema de cinturones cuenta con pretensores mecánicos. En caso de un choque frontal se tiran hacia abajo los cierres de los cinturones de seguridad, tensando instantáneamente los cinturones torácicos y abdominales.



Pretensores de cinturones activados

Esto se reconoce al iluminarse el testigo de control  (figura 5521 J). Además, el accionamiento de los pretensores puede indicarse por medio de las lengüetas amarillas en los cierres de los cinturones.

Si los pretensores han sido activados, es necesario hacerlos sustituir en un taller autorizado Opel.

Los pretensores de los cierres de cinturones sólo están aptos para el funcionamiento cuando no se ilumina el testigo de control  y tampoco se ven las indicaciones de accionamiento en los cierres de los cinturones.

La función de los cinturones de seguridad se mantiene también después de haber accionado los pretensores.



Testigo de control para los pretensores de los cinturones de seguridad

Los pretensores de los cinturones de seguridad son controlados electrónicamente y su función se indica por medio de un testigo de control en el tablero de instrumentos. Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos 4 segundos. Si no se ilumina o si no se apaga después de 4 segundos, o si se enciende durante la marcha, es indicación de fallo en el sistema de pretensores o del sistema Airbag (ver también la página 63). En tal caso ni los pretensores ni el sistema Airbag se activarían en caso de accidente. Acudir inmediatamente a un taller autorizado Opel para hacer examinar el sistema.

Indicaciones importantes

- Debido al riesgo de lesiones al activarse los pretensores de los cinturones, no es permisible colocar ni poner accesorios y demás objetos no autorizados para su vehículo en la zona de acción de dichos pretensores.
- No haga nunca modificaciones en los componentes de los pretensores. El manejo inadecuado de los componentes podría ocasionar que los pretensores pirotécnicos se activen explosivamente, produciéndose un riesgo de lesiones.
- La electrónica de control de los pretensores de los cinturones y del sistema Airbag se encuentran en la zona de la consola central. Para evitar fallos en el funcionamiento, no colocar allí objetos magnéticos.

- El desmontaje de los asientos delanteros debe encomendarse exclusivamente a un taller Opel.
- Los pretensores de los cinturones se activan una sola vez. Los pretensores ya desbloqueados deben reemplazarse exclusivamente en un taller autorizado Opel.
- Al desechar el vehículo o los componentes de los pretensores de los cinturones es imprescindible tener en cuenta las normas de seguridad Opel. Por eso, dicho trabajo debe encargarse exclusivamente a un taller autorizado Opel.

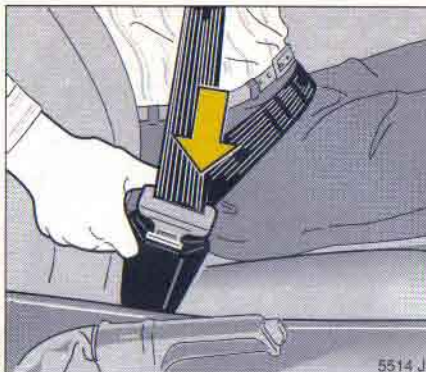


Manejo de los cinturones

Abrochado

Tirar uniformemente del cinturón desenrollándolo y colocarlo por encima del cuerpo sin retorcerlo.

Insertar la lengüeta en el cierre (figura 5514 J). El respaldo del asiento no debe estar demasiado reclinado hacia atrás; ángulo de inclinación recomendado aprox. 25°. El cinturón abdominal debe quedar sin retorcerse y bien adaptado. Durante el viaje, tense a menudo el cinturón tirando ligeramente del cinturón torácico.



Especialmente en el caso de mujeres embarazadas, el cinturón debe pasar lo más bajo posible por encima del abdomen, para evitar la presión sobre el vientre.

Las ropas muy gruesas dificultan el ajuste adecuado del cinturón. Debe evitarse que éste quede sobre objetos duros o quebradizos en los bolsillos de las prendas de vestir (tales como bolígrafos, llaves, gafas) ya que éstos pueden ocasionar lesiones. No colocar objetos por ejemplo bolsos, entre el cinturón y el cuerpo.



Ajuste de la altura

del punto de desviación superior:

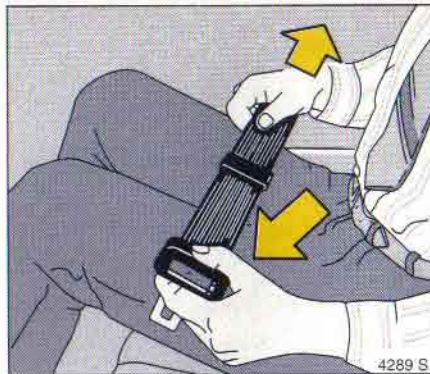
- no debe efectuarse durante la marcha,
- sacar un poco el cinturón,
- presionar hacia abajo en la tecla o sobre la guarnición desviadora hacia arriba (cinturones traseros: presionar la guarnición desviadora)
- ajustar la altura,
- encastrar de forma perceptible al oído.

Esto es muy importante, por razones de seguridad, si el anterior usuario de menor estatura había elegido un ajuste más bajo. Si el ajuste es demasiado alto, puede resultar incómodo.



Desabrochado

Para desabrochar el cinturón cerrado ha de presionarse el pulsador de color rojo en su cierre: el cinturón se enrolla automáticamente.



Cinturón abdominal

En el centro del asiento trasero. Para variar su longitud presionar la lengüeta de cierre, arriba.

Control de los cinturones

Debe controlarse de vez en cuando el estado de las diversas partes de los cinturones, haciendo reponer las que tengan algún daño. Tras un accidente, se deben sustituir los cinturones distendidos por otros nuevos.

No efectuar ningún tipo de modificaciones en los cinturones, sus fijaciones, los dispositivos automáticos de enrollamiento y los cierres del cinturón.

Prestar atención para que los cinturones no sean aprisionados o dañados por cantos agudos o esquinas.

Conservación de los cinturones

Mantener siempre limpios y secos los cinturones de seguridad.

Para su limpieza es suficiente agua templada o un limpiador de interiores Opel.



5519 J

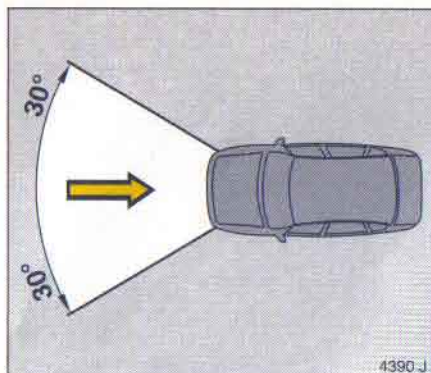
Airbag *

El sistema Airbag se reconoce por la inscripción "Airbag" que hay sobre el volante y encima de la guantera *.

El sistema Airbag consta de:

- una bolsa inflable con depósito de gas a presión en el volante y en el tablero de instrumentos *.
- la electrónica de mando con sensor de choque.
- el testigo de control en el tablero de instrumentos.

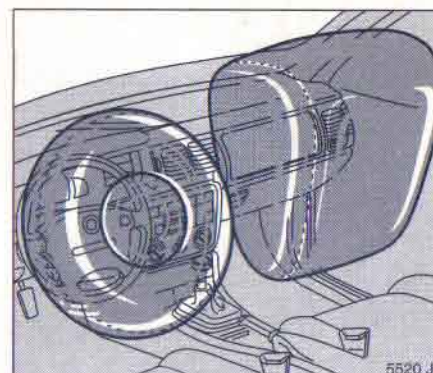
Según el tipo de choque y de la gravedad de éste, el Airbag se desbloquea en el radio de acción ilustrado en la figura 4390 J. En pocos milisegundos se infla de gas, formando un acolchado protector para el conductor y el pasajero acompañante.



4390 J

Se amortigua así el movimiento del conductor y del pasajero acompañante hacia adelante, aminorando el peligro de lesiones en el tórax y en la cabeza.

La bolsa de aire del sistema Airbag se llena instantáneamente. Por eso es importante el ajuste correcto del respaldo y del asiento: Ajustar el asiento del conductor según el tamaño de la persona para permitir asir el volante de la dirección teniendo los brazos ligeramente en ángulo a la altura de los rayos superiores del volante. El asiento del pasajero acompañante debe desplazarse hacia atrás tanto como sea posible y enderezar el respaldo. El cinturón de tres puntos debe estar correctamente puesto (ver página 60).



5520 J

El sistema Airbag no se desbloquea:

- en caso de choques frontales leves,
- si el coche se voltea,
- en caso de colisión lateral o en la parte posterior del vehículo.

Por eso es importante usar siempre los cinturones de seguridad.

El sistema Airbag es un complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos.

A pesar de esta oferta de seguridad no incurra en el error de conducir arriesgadamente.

La seguridad en el tráfico vial sólo se obtiene conduciendo en forma responsable.



Testigo de control del Airbag *

El sistema Airbag es controlado electrónicamente; en el tablero de instrumentos un testigo de control indica la función correspondiente. Al conectar el encendido el testigo de control se ilumina durante unos 4 segundos. Si no se ilumina o si no se apaga después de 4 segundos, o si se enciende durante la marcha, es indicación de que hay un fallo en el sistema del Airbag o de los pretensores de cinturones (ver también la página 59). En caso de accidente, ni el Airbag ni los pretensores se activarían. Haga controlar el sistema inmediatamente en un taller autorizado Opel.

Indicaciones importantes

- Debido al riesgo de lesiones al desbloquearse el Airbag, no es permisible colocar ni poner accesorios y objetos no autorizados para su vehículo en la zona de acción del Airbag.
- No haga nunca modificaciones en los componentes del sistema Airbag. El manejo inadecuado de estos componentes podría ocasionar que el sistema se desbloquee produciendo una especie de explosión. Peligro de lesiones.
- En la zona de la consola central se encuentra la electrónica de mando del sistema Airbag y de los pretensores de cinturones. A fin de evitar fallos en el funcionamiento no deben ponerse allí objetos magnéticos.
- El desmontaje del volante de la dirección y del tablero de instrumentos sólo debe hacerse en un taller autorizado Opel.
- El Airbag sólo se desbloquea una vez. Encargue a un taller autorizado Opel la sustitución del Airbag desbloqueado.
- No pegar ni recubrir nunca el volante de la dirección y el tablero de instrumentos con otros materiales. Limpiarlos únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No usar limpiadores agresivos.
- Al desechar el vehículo o las piezas individuales del sistema Airbag es imprescindible tener en cuenta las normas de seguridad Opel. Por eso, la eliminación de dichas piezas debe encargarse exclusivamente a los talleres Opel autorizados.



Utilización del sistema de seguridad infantil * en modelos con Airbag doble *

En vehículos con Airbag doble no está permitido montar la cuna de seguridad ni el asiento de seguridad infantil regulado para el tamaño 1 (ver páginas siguientes) en el asiento del pasajero acompañante. El montaje del asiento de seguridad infantil regulado para tamaños 2 y 3 (ver páginas siguientes) en el asiento del acompañante sólo es permisible si éste se desliza totalmente hacia atrás.

Los modelos con Airbag doble se reconocen por la inscripción "Airbag" encima de la guantera y, al estar abierta la puerta derecha, en el adhesivo de advertencia que hay a la derecha en el tablero de instrumentos (ilustración arriba).

Sistema de seguridad infantil Opel *

consistente en:

- Cuna de seguridad
- Asiento de seguridad (sistema modular regulable para 3 edades/tamaños según el tamaño/edad del niño).

Las fundas de la cuna de seguridad y del asiento de seguridad son lavables.

La fijación se realiza con el cinturón de seguridad de tres puntos de serie del vehículo. Para el asiento de seguridad del tamaño 1 se emplea además la correa adjunta *, en el asiento del acompañante.

No colocar objetos delante de la luneta trasera. Estos pueden lastimar al niño en el caso de un frenazo.

En caso de un accidente se debe sustituir el sistema de seguridad infantil solicitado.

Sírvase observar también las instrucciones de montaje y servicio adjuntas al sistema de seguridad infantil.

En los vehículos con Airbag doble, no está permitido montar la cuna infantil de seguridad ni el asiento de seguridad infantil regulado para tamaño 1 en el asiento del pasajero acompañante. El montaje del asiento de seguridad infantil regulado para tamaños 2 y 3 sobre el asiento del acompañante sólo está permitido si éste se desplaza totalmente hacia atrás.



Los modelos con Airbag doble se reconocen por la inscripción "Airbag" encima de la guantera y, al estar abierta la puerta derecha, en el adhesivo de advertencia que hay a la derecha en el tablero de instrumentos.



Sistema de seguridad infantil Opel, cuna de seguridad *

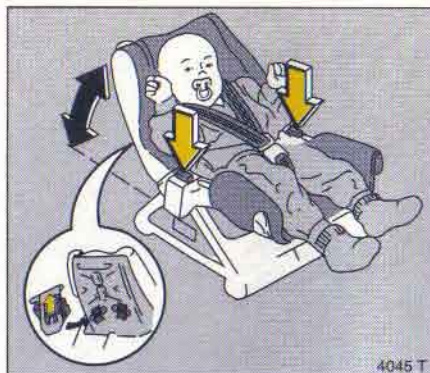
para una edad de hasta 10 meses o peso de hasta 10 kg.

Sentar el niño en contra de la dirección de marcha en la cuna de seguridad.

Pasar los dos cinturones torácicos de la cuna de seguridad como se indica en la figura y enclavarlos en el cierre.

La longitud y la altura de los cinturones de la cuna de seguridad pueden ajustarse según el tamaño del niño:

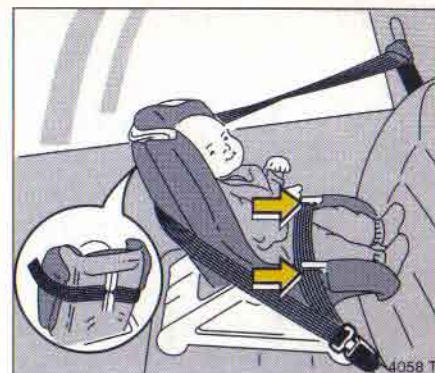
Para la regulación de la longitud, ajustar uniformemente las dos cintas en la parte trasera del respaldo en el graduador del cinturón. El cinturón debe quedar ajustado sin tensión al cuerpo.



Para regular la altura, girar los dos graduadores del cinturón que hay al dorso del respaldo y tirarlos en sentido longitudinal a través de las ranuras. Pasar los graduadores del cinturón en la posición necesaria a través de las ranuras.

La inclinación de la cuna de seguridad puede ajustarse en dos posiciones:

Apretar los dos botones (flechas en la figura): Ajustar la inclinación de manera que la superficie del asiento quede en posición horizontal.



Colocar la cuna de seguridad en el asiento del acompañante o en el asiento trasero en sentido contrario a la dirección de marcha.

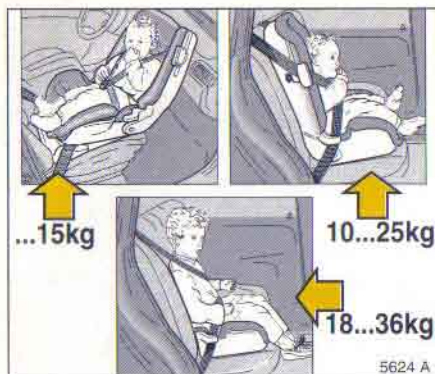
En vehículos con Airbag doble **no colocar la cuna de seguridad en el asiento del acompañante.**

Ajustar en la posición más baja la graduación de la altura del cinturón de seguridad del vehículo.

Pasar el cinturón abdominal a través de las dos orejas en la superficie de la cuna de seguridad (flechas en la figura 4058 T).

Enclavar la cerradura del cinturón.

Pasar el cinturón torácico por el lado exterior del respaldo de la cuna de seguridad a través de las orejas.



Sistema de seguridad infantil Opel, asiento de seguridad infantil *

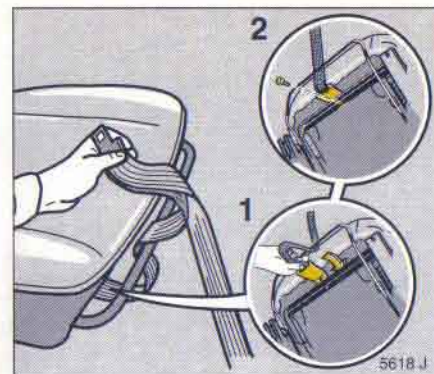
Sistema modular regulable para 3 edades/tamaños: desde bebés recién nacidos hasta para niños de 12 años de edad o peso corporal de hasta 36 kg. Los tamaños 2 y 3 pueden adquirirse también como sistema divisible.



Tamaño 1 (recién nacidos hasta 15 kg de peso):

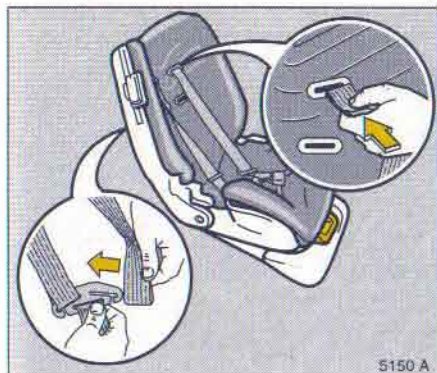
Utilización permisible:

- sólo en el asiento del acompañante,
 - en modelos sin Airbag para acompañante
 - y en sentido contrario a marcha adelante.
- En vehículos con Airbag doble * la cuna de seguridad se montará en el asiento trasero (ver página 65).

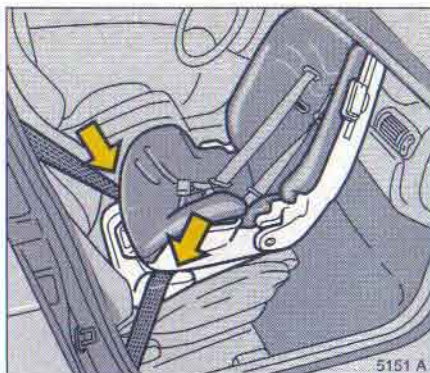


Antes de montar el asiento de seguridad, fijar la cinta adicional al asiento del acompañante: Colocar el asiento del acompañante en posición media más o menos. Colgar la oreja de fijación en el centro del travesaño debajo del asiento del acompañante, tal como se indica en la figura. Colocar la oreja de fijación de tal forma que el taladro roscado coincida con el taladro que hay en el travesaño. Enroscar el tornillo adjunto en la rosca y apretarlo con una llave de boca fija de 10 mm.

Recomendamos encargar a un taller autorizado Opel el montaje de la cinta adicional. El desmontaje y el montaje del asiento del acompañante sólo debe efectuarse en un taller autorizado Opel (ver página 59)



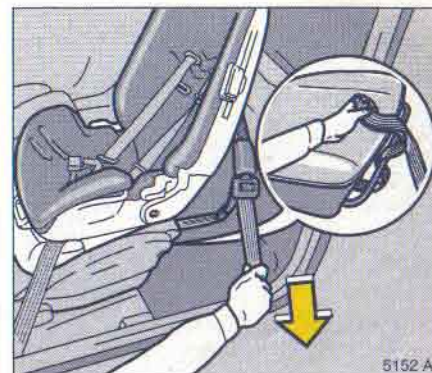
Ajustar la altura de los cinturones del asiento de seguridad según la talla del niño: retirar el acolchado del dorso del respaldo del asiento, soltar del ojetes metálicos las cintas que pasan en sentido vertical y sacarlas hacia adelante. Introducir las cintas a través de la otra ranura y engancharlas en el ojetes metálicos. Colocar de nuevo el acolchado sobre el dorso del respaldo del asiento, presionándolo.



Enclavar la cerradura del cinturón.

En el asiento del acompañante el asiento de seguridad se coloca en contra del sentido de marcha adelante (no permisible en vehículos con Airbag doble ■, ver página 63). Según se indica en la figura, pasar el cinturón abdominal del cinturón de seguridad del vehículo a través de los dos rebajes de guía que hay adosados del casco del asiento; el cinturón deberá pasar por debajo de los rebajes de guía que hay debajo del casco del asiento.

Tensar el cinturón de seguridad del vehículo.



La lengüeta del cierre de la cinta adicional fijada al asiento del pasajero acompañante se enclavará en el cierre que hay al dorso del respaldo del asiento de seguridad infantil.

En modelos en los cuales el asiento del acompañante cuenta con estribo transversal para el ajuste longitudinal, pasar la cinta entre el estribo y el acolchado del asiento; de lo contrario, el asiento podría desplazarse intempestivamente.



Para modificar la inclinación del respaldo, deslizar el asiento sobre el plano inclinado levantando la manilla que hay adelante.

La cinta adicional se tensará en el dispositivo de ajuste del cinturón. El respaldo debe quedar contra el tablero de instrumentos (figura 5152 A, página 67).

Cada vez que se ajuste el asiento del acompañante o el asiento de seguridad infantil es necesario tensar la cinta adicional.



Sentar al niño en el asiento en el sentido contrario a marcha adelante.

Unir las lengüetas de los cinturones torácicos y enclavarlas en el cierre.



Para regular la longitud, ajustar la cinta adelante tirando de ella; para soltarla, levantar el ojete metálico.

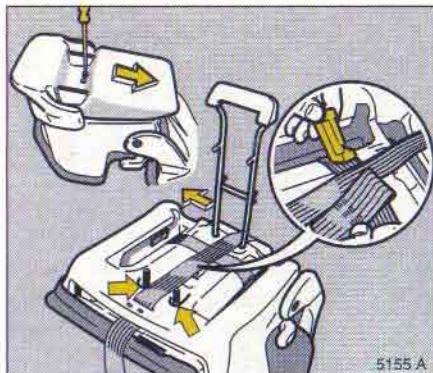
El cinturón debe quedar ajustado al cuerpo pero sin tensión.



Tamaño 2 (10 kg hasta 25 kg):

Montarlo en el asiento trasero o en el asiento del pasajero acompañante. Si se monta en este último, habrá que desplazarlo totalmente hacia atrás.

Los elementos para el 2º tamaño se suministran también como sistema modular. Si desea usarlo, sírvase leer la página 70, segunda columna.



Transformación del tamaño 1 en tamaño 2:

El asiento de seguridad se desmonta invirtiendo el orden de montaje indicado para el 1er tamaño.

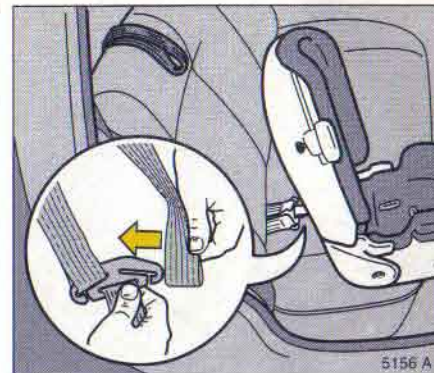
Voltear el asiento de seguridad; con un destornillador aflojar los dos tornillos que hay en el lado inferior del asiento.

Levantar el asidero que hay adelante en el casco del asiento. Sacar el casco del asiento hacia atrás.

Levantar el asidero y sacarlo; retirar los resortes.

Levantar la pieza de apriete que hay en el centro debajo del asiento y sacarla de la presilla; retirar el cierre del cinturón de la superficie del asiento.

Guardar todas las piezas cuidadosamente.



Retirar el acolchado del dorso del asiento de seguridad. Soltar de los ojete metálicos las cintas que pasan en sentido vertical; retirarlas del respaldo sacándolas hacia adelante (figura 5150 A, página 67).

Retirar las lengüetas de las cintas y sacar el cinturón completamente del casco del asiento.

Enganchar las dos presillas del cinturón suelto en el ojete metálico que hay en el dorso del respaldo del asiento de seguridad.

Colocar el asiento de seguridad en el asiento trasero o en el del acompañante, en sentido de marcha adelante. Si se monta en este último, habrá que desplazarlo totalmente hacia atrás.

Las presillas sueltas se introducirán entre la superficie y el respaldo del asiento del coche (figura arriba).



Por detrás del respaldo del asiento del coche, llevar el pasador corredizo hacia arriba.

Retirar el acolchado del dorso del asiento de seguridad. Girar el pivote y empujarlo hacia el lado, retirar la cinta negra junto con el cierre.

El pasador que se ha llevado detrás del respaldo del asiento del coche hacia arriba se enganchará en el pivote; colocar éste de nuevo en su sitio y girarlo.

Después tirar del extremo libre de la cinta que hay adelante en el casco del asiento para templar el cinturón.



El dispositivo de regulación de altura * del cinturón de seguridad del vehículo se colocará en la posición más baja.

Sentar al niño en el asiento de seguridad.

Enclavar la lengüeta del cinturón de seguridad del vehículo en el cierre.

La cinta abdominal del cinturón de seguridad del vehículo debe pasar por los dos rebajes del casco del asiento.



Levantar la lengüeta que hay en el dispositivo de regulación de altura del cinturón del asiento de seguridad infantil, introducir el cinturón del vehículo y bajar la lengüeta.

Soltar el tornillo moleteado y regular la colocación del cinturón empujando la corredera hacia arriba o hacia abajo. Apretar bien el tornillo moleteado.

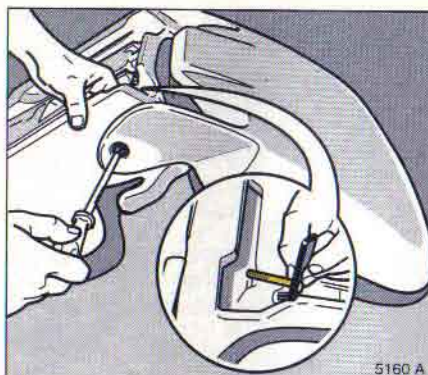
El cinturón de seguridad debe pasar por encima del hombro del niño y nunca sobre el cuello o el antebrazo.



Tamaño 3 (18 kg hasta 36 kg de peso):

Montarlo en el asiento trasero o en el del acompañante.

Los elementos para el tamaño 3 pueden adquirirse también como sistema modular. Si desea utilizarlo, continúe leyendo las instrucciones en la tercera columna.



Transformación del tamaño 2 en tamaño 3:

Desmontar el asiento de seguridad invirtiendo el orden de montaje para el tamaño 2.

Soltar ambos extremos de las cintas del ojetete metálico que hay al respaldo de la sillita y retirar el cinturón.

Con un destornillador aflojar los tornillos exteriores que unen el respaldo y el casco del asiento; por dentro, retirar los pernos roscados que hay en el casco del asiento y separar este último del respaldo.

Guardar todas las piezas cuidadosamente.



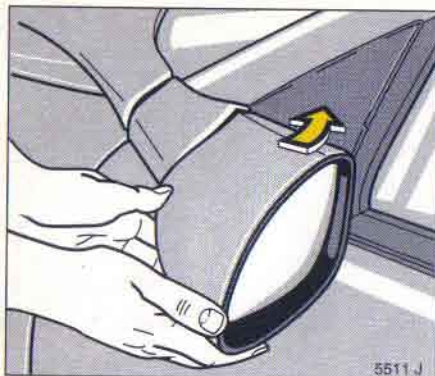
Colocar el casco del asiento en sentido de marcha en el asiento trasero o en el del acompañante; si se coloca en éste, será necesario desplazarlo totalmente hacia atrás.

Sentar al niño en el asiento.

Enclavar la lengüeta del cinturón de seguridad del vehículo en el cierre.

El cinturón abdominal debe pasar por ambos rebajes del casco del asiento.

La regulación de altura * del cinturón de seguridad del coche debe ajustarse de tal forma que el cinturón pase por encima del hombro del niño y nunca sobre el cuello o el antebrazo.



Espejos exteriores

Como seguridad para los ocupantes del vehículo y los peatones, los espejos se sueltan de sus sujeciones si reciben impactos, como en el caso de accidentes. Volverlos a enclavar presionándolos ligeramente.

Retrovisor externo asférico *

Este amplía el ángulo de visión hacia atrás, aunque desvirtúa la distancia real a los vehículos siguientes.



Apoyacabezas

Los apoyacabezas son dispositivos de seguridad.

El canto superior del apoyacabezas debe quedar más o menos a la altura de las sienes; para personas muy altas, ajustarlo a la posición más alta. El canto superior del apoyacabezas no debe quedar nunca a la altura de la nuca.

Para regularlos, tirar de los apoyacabezas hacia arriba o empujarlos hacia abajo y ajustar la inclinación.

Apoyacabezas central trasero: Para ajustarlo tirar de él hacia arriba o bien presionar los muelles de enclavamiento y empujarlo hacia abajo. Según la talla corporal enclavarlo en el primero o segundo nivel.

Una vez ajustados en altura, encastrar los apoyacabezas.

Piezas acolchadas

El tablero de instrumentos absorbe elásticamente los golpes que pueda recibir. Los mandos, los descansabrazos y otras piezas están fabricados en un material flexible.

Viseras parasol

Las viseras parasol están acolchadas. Pueden abatirse para protegerse contra el deslumbramiento. También pueden girarse hacia el lado.

Seguro para niños

Las puertas traseras están provistas de un seguro especial para niños – página 40.

Dirección de seguridad

consistente en:

- husillo de la dirección comprimible
- elemento de deformación en la columna de la dirección para absorber la energía
- carro de ruptura en la columna de la dirección

Accesorios de seguridad *

El amplio programa de accesorios Opel le permite equipar su Vectra según sus deseos individuales. Junto a los accesorios de seguridad, los artículos para mejorar el confort y una amplia y completa gama de productos para la conservación del vehículo, encontrará Vd. también otras cosas y otros artículos u objetos, que, en caso necesario, pueden serle de gran utilidad.

Con las "Piezas y Accesorios Originales Opel", Opel garantiza su calidad y su exactitud de ajuste.

Su taller autorizado Opel le asesorará gustosamente.

	Número de catálogo
Sistema de seguridad infantil Opel:	17 46 ...
Integrado por:	
Silloncito de seguridad (hasta aprox. 10 meses),	
Asiento de seguridad (hasta aprox. 12 años).	
Fijación con el cinturón de seguridad de serie y la correa adicional *	
al asiento delantero;	
<u>Tener en cuenta la descripción en la página 64 así como las instrucciones adjuntas de montaje y manejo.</u>	
Cable de remolque	17 38 ...
Barra de remolque	17 90 522
Cable auxiliar de arranque (motor de gasolina)	17 02 529
Cable auxiliar de arranque (motor Diesel)	17 02 528
Caja con bombillas	17 18 ...
Juego de fusibles	12 38 ...
Faldillas guardabarros	17 18 ...
Faros halógenos antiniebla	17 10 ...
Lámpara con imán	17 90 ...
Triángulo de emergencia	17 16 530
Botiquín de urgencia	17 16 703
Cojín de urgencia	17 16 704 17 16 705

Iluminación

Luces exteriores

Girar el conmutador (figura 5522 J):

0 = desconectado

☞ = Luz de estacionamiento

☛ = Luz de cruce o de carretera

Luz de carretera y avisador óptico, ver páginas 12, 13.

En ☞ y ☛ se encienden también los pilotos traseros y la iluminación de la matrícula.

La luz de cruce asimétrica amplía la vista en el costado derecho de la calzada.

En los países con tráfico a la izquierda cubrir de negro las zonas de 15" sobre los cristales de los faros.



Regulación del alcance de los faros



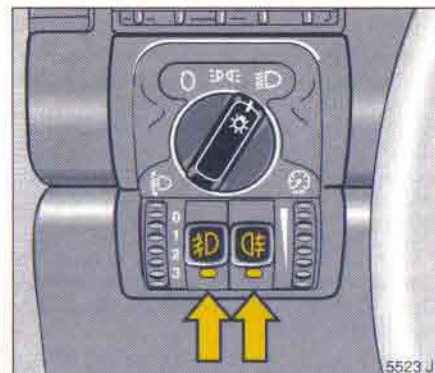
Teniendo conectada la luz de cruce, adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo:

- 0 = Asiento del conductor ocupado
- 1 = Todos los asientos ocupados
- 2 = Todos los asientos ocupados y carga en el maletero
- 3 = Asiento del conductor ocupado y carga en el maletero

La regulación correcta impide que otros conductores puedan deslumbrarse por las luces del vehículo.

Faros de marcha atrás

Se encienden con la marcha atrás y con el encendido conectado.



Luz trasera antiniebla ☛*

Interruptor pulsador debajo del interruptor de luces.

Testigo de conexión en el interruptor.

Faros antiniebla ☛

Interruptor pulsador debajo del interruptor de luces.

Control de conexión en el interruptor y testigo de funcionamiento ☛ en el tablero de instrumentos.



5524 J

Iluminación interior ☀

Se enciende al abrir cualquiera de las puertas. Al cerrarlas se desconecta con retardo o bien al conectar el encendido *.

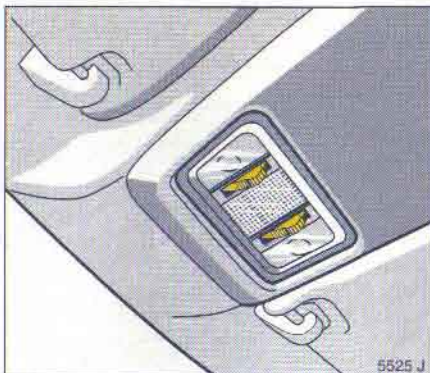
Servicio continuo: tirar del interruptor de luces.

Iluminación de los instrumentos ⚙

Esta se conecta con las luces exteriores del vehículo. La luminosidad puede regularse con la rueda moleteada *.

Iluminación del visualizador de informaciones *

Se ilumina con el encendido conectado. Al estar encendidas las luces, la luminosidad puede regularse con la rueda moleteada.



5525 J

Luces de lectura delanteras *

Con el encendido:

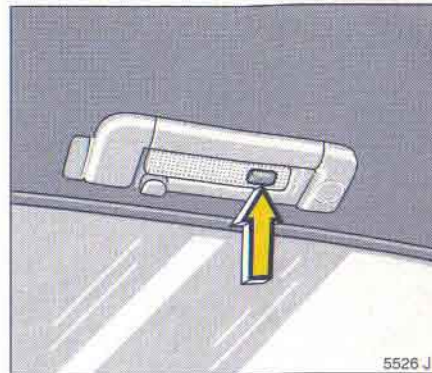
Interruptor hacia atrás = conectar
Interruptor hacia adelante = desconectar

Iluminación de la guantera

Al estar conectado el encendido, se enciende al abrir la tapa.

Luces del encendedor de cigarrillos y del cenicero *

Se iluminan al estar conectado el encendido.



5526 J

Luces de lectura traseras *

Interruptor hacia atrás	= conectar
Interruptor en el centro	= desconectar
Interruptor hacia adelante	= la luz se enciende al abrir una de las puertas traseras

Iluminación del maletero

Esta se ilumina al estar abierta la tapa del maletero.

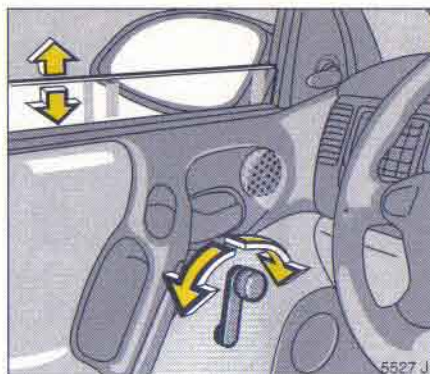
Ventanillas y techo corredizo

Cuidado al manejar los elevalunas y el techo corredizo de accionamiento eléctrico. Peligro de heridas equipos especialmente para los niños. Peligro de que queden objetos atrapados.

Todos los pasajeros deben saber manejarlas correctamente.

Observe permanentemente las ventanas y el techo corredizo mientras los cierra. Tenga cuidado de que no haya objetos que puedan quedar atrapados.

Antes de salir del vehículo, saque la llave del encendido para prevenir la utilización indebida (peligro de heridas).



Ventanillas

Estas pueden accionarse con la manivela.

Accionamiento electrónico de las ventanillas *

Dos interruptores basculantes en la consola central; para las ventanillas traseras interruptores basculantes adicionales en las puertas respectivas *.

Los testigos de control en las teclas indican que están aptos para el servicio.



Para abrir paso a paso, pulsar las teclas. Para abrir automáticamente mantenerlas pulsadas; para detener el movimiento pulsar de nuevo la tecla.

Dispositivo protector

Si el cristal se encuentra en su movimiento ascendente automático, por encima de la mitad de la ventanilla, alguna resistencia se detendrá inmediatamente el movimiento e incluso se abrirá un poco.

Desconexión del dispositivo protector (p. ej. si se dificulta el movimiento por hielo): pulsar varias veces el interruptor de la ventanilla correspondiente, hasta que el cristal se cierre totalmente.



Seguro para las ventanillas traseras

Interruptor entre las dos teclas basculantes en la consola central:

- hacia atrás (campo rojo visible) – es imposible accionar las ventanillas traseras con los interruptores que hay en las puertas de atrás.
- hacia adelante (campo verde visible) – las ventanillas traseras pueden accionarse con los interruptores de las puertas traseras.

Programar la electrónica de las ventanillas

Tras un corte de corriente o al disminuir la tensión de la batería es imposible abrir y cerrar las ventanillas automáticamente.

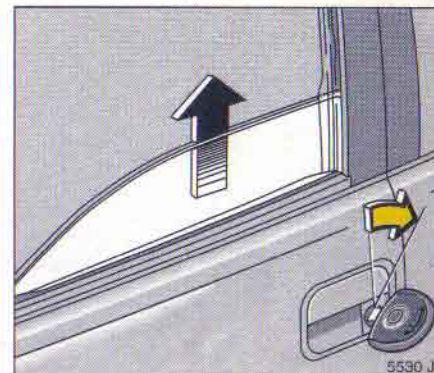
- Cerrar las puertas, conectar el encendido, programar la electrónica de cada una de las ventanillas:
- Cerrar la ventanilla y mantener el pulsador basculante pulsado durante 5 segundos como mínimo.

En caso de sobrecarga, la alimentación de corriente se interrumpe automáticamente durante algunos segundos.

Al salir del vehículo

Una vez desconectado el encendido, las ventanillas pueden accionarse tantas veces como se desee. Al estar cerradas las puertas, es imposible accionar las ventanillas por dentro.

Antes de salir del vehículo saque siempre la llave del encendido, para impedir cualquier utilización equivocada (peligro de heridas).



Para cerrar las ventanillas por fuera

Mantener la llave en posición de cierre de la puerta durante 1 segundo como mínimo.



Techo corredizo *

Sacar la manivela de la cavidad.

Para abrirlo

Pulsar el botón de desbloqueo y girar la manivela hacia la izquierda.

Tope: Techo corredizo en posición de confort.

Para abrirlo pasando la posición de confort

Pulsar de nuevo el botón de desbloqueo y continuar girando la manivela hacia la izquierda.

Para cerrarlo

Girar la manivela hacia la derecha.

Tope (posición de confort): Pulsar otra vez el botón de desbloqueo y continuar girando la manivela hacia la derecha hasta que el techo esté completamente cerrado.

Al estar el techo cerrado, el botón de desbloqueo se desenclava.

Para levantarlo

Teniendo el techo corredizo cerrado, pulsar el botón de desbloqueo y girar la manivela hacia la derecha.

Para bajarlo

Girar la manivela hacia la izquierda.

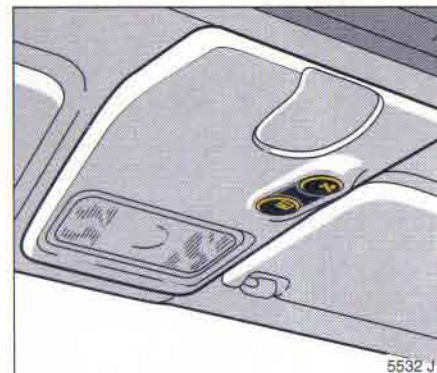
Al estar cerrado el techo, el botón de desbloqueo se desenclava.

Después de accionar el techo corredizo, colocar siempre la manivela en su cavidad.

Visera parasol

La visera parasol puede plegarse y desplegarse con el techo corredizo cerrado o al estar éste levantado por la parte de atrás.

Al abrir el techo corredizo hacia atrás, la visera parasol se abre simultáneamente.



Techo corredizo con accionamiento eléctrico *

Teclas y , entre las viseras parasol.

Se acciona teniendo conectado el encendido:

Para abrirlo

Pulsar la tecla , el techo corredizo se abre hasta la posición de confort.

Para abrirlo pasando la posición de confort

Pulsar de nuevo la tecla .

Para cerrarlo

Pulsar la tecla , hasta que el techo corredizo esté cerrado.

Para levantarlo

Estando cerrado el techo, pulsar la tecla .

Para bajarlo

Pulsar la tecla  hasta que el techo esté cerrado.

Antes de salir del vehículo quitar la llave del contacto para impedir su utilización indebida (peligro de heridas).

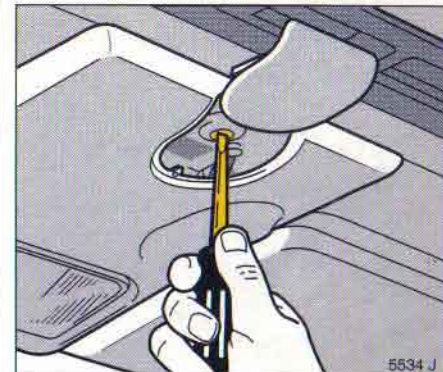
Parasol

El parasol debe utilizarse teniendo el techo corredizo cerrado o levantado.

Al abrir el techo corredizo se abrirá también el parasol.

**Cerrar el techo corredizo desde afuera**

Mantener la llave en posición de cierre de la puerta hasta que el techo se haya cerrado completamente.

**Accionamiento manual**

En caso de fallo del accionamiento eléctrico: El sistema está asegurado por medio de un fusible en el cajetín de fusibles. Hasta que se haya reparado el fallo, el techo corredizo puede accionarse de la siguiente forma:

Desplazar hacia atrás el recubrimiento del accionamiento. Empujar hacia adentro la parte central elástica del eje de accionamiento.

Calefacción, ventilación

Sistema de calefacción y ventilación

Sistema de mezcla de aire Opel: Gracias a la mezcla de aire caliente y frío la temperatura puede regularse sin dilación y mantenerse casi constante sea cual fuere la velocidad a que se circula.



Grupo de mandos de la calefacción

Conmut. girat. izq.

hacia la derecha
hacia la izquierda

Temperatura

calor
frío



Conmutador giratorio central Ventilador

4 velocidades:

✖ desconectado
4 velocidad máxima

El paso de aire es determinado por el ventilador. Por eso, conectar el ventilador también durante la marcha.



Conmut. girat. der. Distribución de aire

-  para descongelar
-  para descongelar y hacia zona reposapiés delantera y trasera
-  para zona reposapiés delantera y trasera
-  hacia la parte alta y la zona reposapiés delantera y trasera
-  hacia la parte alta

Para adaptar la distribución del aire según el gusto personal, el interruptor giratorio puede regularse en cualquier posición intermedia.

En la posición  o , abrir las toberas de ventilación.



Sistema de circulación del aire

Pulsador encima del grupo de mandos de calefacción. Testigo de conexión en el conmutador.

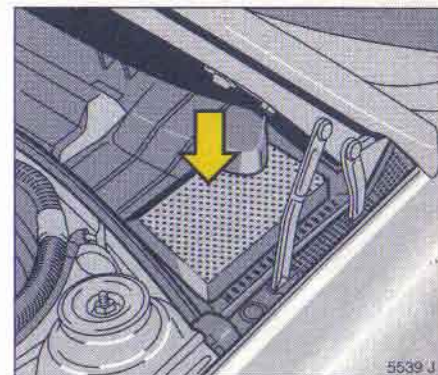
Conectar en caso de molestias causadas por malos olores exteriores. El sistema de circulación de aire evita la entrada de aire exterior; el ventilador conmuta a circulación del aire dentro del habitáculo.

Debido al creciente deterioro de la calidad del aire dentro del habitáculo o al aumentar la humedad ambiental, el sistema de circulación del aire sólo debe conectarse brevemente.

Filtro de aire exterior

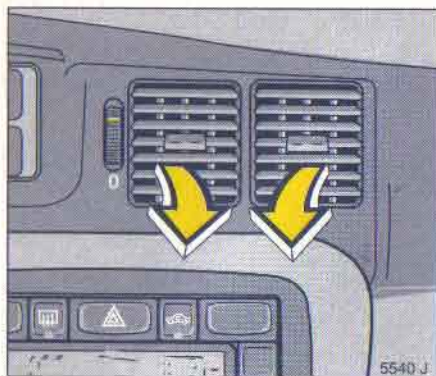
Este filtra el aire exterior, extrayéndole el polvo, el hollín, el polen y las esporas.

El filtro debe renovarse según los intervalos especificados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.



Rejillas recogehojas

Las rejillas recogehojas que hay en el compartimento motor a la izquierda y a la derecha en la parte exterior delante del parabrisas, deberán encontrarse sin acumulaciones de hojas o nieve para permitir la entrada de aire.



Toberas de ventilación centrales

Ventilación confortable de la zona superior con aire fresco o ligeramente calentado, según la posición del conmutador de temperatura.

Con la rueda moleteada abrir ambas toberas. Estas se encuentran cerradas en la posición **O**.

La entrada de aire se incrementa conectando el ventilador.

Volteando o girando las aletas direccionales de las toberas, se puede dirigir la corriente de aire como se desee.

En caso de ajuste como en la figura pero dirigido levemente hacia arriba, se obtiene un chorro de aire estrecho para los pasajeros de la parte posterior del vehículo sin pérdida de confort para el conductor y el acompañante.

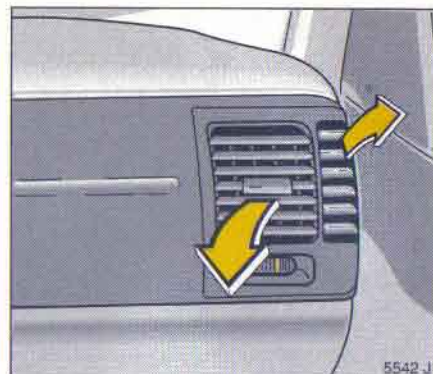


Toberas de ventilación laterales

Según la posición del conmutador de temperatura, puede entrar al vehículo aire frío o tibio.

Para aumentar la entrada del aire, conectar el ventilador.

Las toberas se abren con la rueda moleteada. En posición **O** se encuentran cerradas.



Volteando o girando las aletas, puede ajustarse el sentido de paso del aire.

Toberas para descongelar o desempañar las ventanillas laterales

Con el conmutador distribuidor de aire en posición o : pasa aire frío o tibio hacia el parabrisas y hacia las ventanillas laterales (especialmente hacia la zona del retrovisor exterior).



Ventilación

Girar el conmutador de temperatura hacia la izquierda.

Conectar el ventilador.

Para conseguir la máxima ventilación en la parte superior del habitáculo: situar el conmutador de distribución de aire en y abrir todas las toberas.

Para dirigir la corriente de aire hacia los asientos traseros: orientar las toberas centrales una hacia la otra y ligeramente hacia arriba.

Para la ventilación de la parte baja: poner el conmutador distribuidor de aire en .

Para la ventilación simultánea de la parte superior y de la zona reposapiés: colocar el conmutador de distribución de aire en .

Calefacción

- hacia el parabrisas y hacia las ventanillas laterales a través de las toberas
- hacia la zona reposapiés delantera y trasera
- por medio de las toberas laterales de ventilación
- o cualquier otra combinación.

El rendimiento calorífico depende de la temperatura del refrigerante y por eso sólo comienza al girar el motor en temperatura de servicio.

Para calentar rápidamente el habitáculo, girar el conmutador de temperatura hacia la derecha y elegir el nivel 3 del ventilador.

El bienestar, la comodidad y la seguridad de los ocupantes del vehículo, dependen en gran medida del ajuste correcto de la ventilación y la calefacción.

Al elegir la calefacción de la zona reposapiés o y abriendo las toberas de ventilación centrales según sea necesario, se obtiene en el vehículo una estratificación del aire a distintas temperaturas y el agradable efecto de "cabeza fresca y pies calientes".



Calefacción de la zona reposapiés

Los canales de calefacción conducen también a la parte baja trasera del vehículo.

Girar el conmutador de temperatura hacia la derecha,

regular el conmutador de distribución de aire en .

conectar el ventilador y

cerrar las toberas centrales de ventilación.



Desempañado y descongelación de los cristales

Girar hacia la derecha el conmutador de temperatura, colocar el conmutador de distribución de aire en ,

ajustar el ventilador a 4,

no conectar el sistema de circulación de aire ,

abrir las toberas laterales de ventilación según sea necesario y dirigir las hacia las ventanillas laterales,

cerrar las toberas centrales de ventilación, conectar la luneta térmica trasera.

Para lograr un calentamiento simultáneo de la parte baja, situar el conmutador de distribución de aire en .



Luneta térmica trasera, espejos exteriores calefactables *

La calefacción sólo funciona con el motor en marcha.

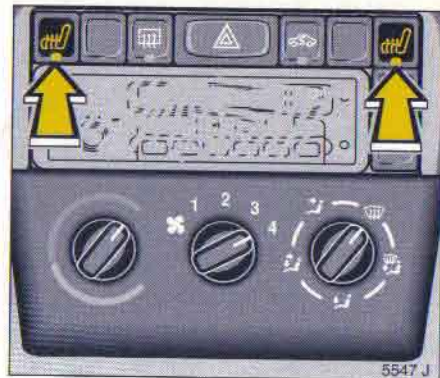
El interruptor de presión  se encuentra encima del grupo de mandos de calefacción,

testigo de conexión en el interruptor:

Pulsando una vez = conexión

Pulsando de nuevo = desconexión

La calefacción se desconecta automáticamente después de unos 15 minutos.



Asientos delanteros calefactados eléctricamente *

con regulación termostática.

Dos interruptores de presión  encima del grupo de mandos de calefacción,

testigos de conexión en los interruptores:

Pulsar = conectar

Pulsar de nuevo = desconectar

Acondicionador de aire

Acondicionador de aire *

La ventilación, la calefacción y la refrigeración forman una unidad funcional en el acondicionador de aire, creada para lograr el máximo confort en cualquier época del año, sean cual fueren las condiciones atmosféricas y la temperatura exterior.

El sistema de refrigeración del climatizador enfría el aire, extrayendo la humedad.

Un filtro de aire exterior elimina del aire entrante el polvo, el hollín, el polen y las esporas.

El sistema de calefacción calienta el aire según se desee, en cualquier estado de servicio, según el ajuste del conmutador de temperatura. La entrada de aire puede regularse con el ventilador según se desee.

El conmutador de temperatura, el conmutador distribuidor de aire y el interruptor del ventilador tienen las mismas funciones que en el grupo de mandos de la calefacción del sistema de calefacción y ventilación (página 80).

Encima del grupo de mandos de calefacción: conmutador para aire circulante  y climatizador .



Con el conmutador del climatizador  se conecta el sistema refrigeración de éste (testigo de conexión). El ventilador funciona a régimen bajo que puede aumentarse según sea necesario.

El conmutador de aire circulante  sirve para conmutar la instalación a este tipo de servicio (testigo de conexión).

En caso de humos u olores desagradables provenientes del exterior: conectar provisionalmente la circulación de aire .

El climatizador funciona únicamente en los márgenes de temperatura en que sea necesario; a temperatura exterior inferior a +4 °C se desconecta automáticamente.



Servicio de climatizado

Refrigeración máxima en caso de calor y exposición prolongada al sol

Abrir brevemente las ventanillas para que el aire caliente pueda salir rápidamente.

- Conectar el climatizador ☀,
- conectar el aire circulante ↻,
- conmutador de temperatura hacia la izquierda,
- interruptor del ventilador a máxima velocidad,
- conmutador de distribución de aire en ↻,
- abrir todas las toberas.

Después regular el acondicionador de aire según las posibilidades descritas a continuación.



Refrigeración normal

en viajes por carreteras y autopista

- Conectar el acondicionador ☀,
- desconectar el aire circulante ↻,
- conmutador de temperatura hacia la izquierda,
- ventilador conectado a discreción,
- conmutador de distribución de aire en ↻,
- abrir todas las toberas.



Refrigeración con estratificación de la temperatura (cabeza fresca y pies calientes)

- Acondicionador ☀ conectado,
- circulación de aire ↻ desconectada,
- conmutador de temperatura según sea necesario,
- ventilador conectado a discreción,
- conmutador de distribución de aire en ↻ o ↻,
- abrir las toberas a discreción.

Conmutador de temperatura en el margen de ajuste central: El aire algo más caliente pasa hacia la zona reposapiés y el aire algo más frío sale hacia arriba. El aire algo más caliente sale de las toberas de ventilación laterales y el aire algo más frío de las centrales.



Ventilación sin refrigeración del aire que entra

- Acondicionador ☼ desconectado,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- conmutador de temperatura hacia la izquierda,
- ventilador a discreción,
- conmutador de distribución de aire en ☼,
- abrir las toberas.

Para mayor ventilación de la zona reposapiés: conmutador de distribución de aire en ☼.



Calefacción

- Acondicionador ☼ desconectado,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- conmutador de temperatura hacia la derecha,
- ventilador según se desee pero no a máxima velocidad,
- conmutador de distribución de aire en ☼.

Con este ajuste se logra el paso de aire templado también a la zona reposapiés trasera.

Cerrar las toberas durante la fase de calentamiento. Después abrir las toberas laterales y dirigirlas hacia las ventanillas laterales para activar la descongelación.

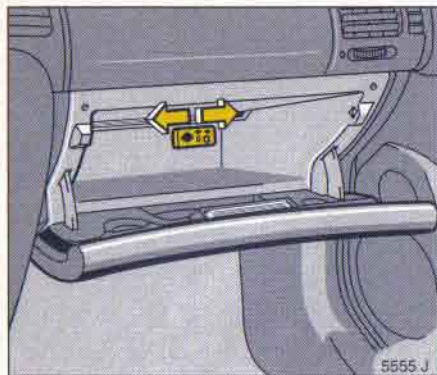


Deshumectación y descongelación de los cristales

- Acondicionador ☼ conectado, para acelerar la deshumectación a temperatura exterior superior a los +4 °C el sistema de refrigeración (compresor) se conecta,
- circulación de aire ☼ desconectada,
- conmutador de temperatura hacia la derecha,
- ventilador según se desee,
- conmutador de distribución de aire en ☼ o ☼,
- cerrar todas las toberas.

Para lograr el caldeo simultáneo de la zona reposapiés, colocar el conmutador de distribución de aire en ☼.

Retrovisores exteriores calefactables ☼,
luneta térmica y
asientos delanteros calefactables ☼,
 ver página 84.



Guantera refrigerada *

Al estar el acondicionador de aire conectado, penetra aire frío en la guantera a través de una tobera; si no se desea hacer uso de esta posibilidad, basta con cerrar la tobera.

Indicaciones importantes

El acondicionador de aire sólo funciona al estar el motor en marcha.

Al estar el acondicionador de aire conectado se forma agua de condensación que sale por la parte inferior del vehículo.

Con el acondicionador de aire conectado debe haber siempre como mínimo una tobera de salida abierta para que no se congele el vaporizador debido a la falta de movimiento del aire.

Si el parabrisas se empaña bajo ciertas condiciones de humedad atmosférica, conectar transitoriamente el climatizador antes de emprender el viaje tal como se describe en el apartado "Deshumectación y descongelación de los cristales".

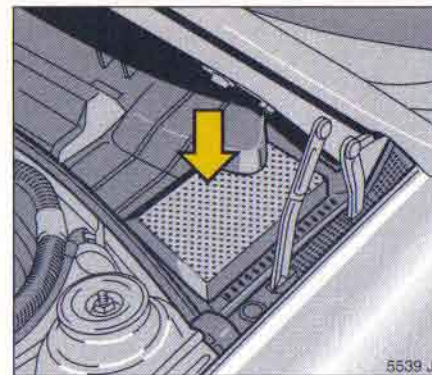
Mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento uniforme, el acondicionador de aire deberá conectarse una vez al mes sea cual fuere la situación climatológica y la estación del año (sólo se logra a una temperatura ambiente exterior superior a los +4 °C).

No trate Vd. mismo de reparar las averías, sean cual fueren. Dirijase a su taller autorizado Opel.

Sólo allí puede controlarse esta compleja instalación técnica para ser reparada por personal que cuenta con los conocimientos técnicos especiales necesarios.

El filtro de aire exterior deberá sustituirse según los intervalos mencionados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.



Rejillas recogehojas

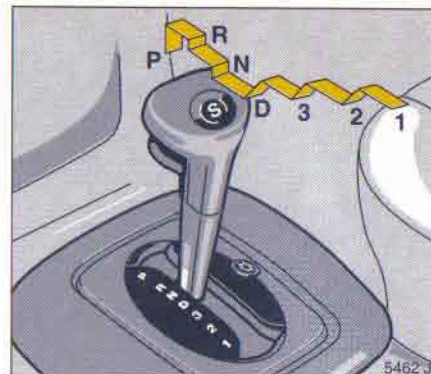
Las rejillas recogehojas del compartimento motor a la izquierda y la derecha afuera delante del parabrisas no deben estar obstruidas; si fuera necesario retirar las hojas, la suciedad o la nieve.

Cambio automático

Una vez puesto en marcha el motor y antes de seleccionar una posición de marcha, accionar el freno. De lo contrario, el coche se "arrastra". No pisar nunca simultáneamente el acelerador y el freno. Al seleccionar la marcha "D" la caja de cambios se encuentra en el programa económico. En la marcha "D" puede conducirse casi siempre.

Pisando con suavidad y uniformemente el pedal del acelerador se va cambiando con anticipación a las marchas económicas. Sólo en casos excepcionales es necesario hacer el cambio de forma manual. Seleccionar "3", "2" y "1" sólo si se quiere evitar el cambio automático a la marcha inmediatamente más larga o si se quiere aprovechar más intensamente el efecto de frenomotor.

En cuanto la situación del tráfico lo permita, elija de nuevo "D".



Posiciones de palanca selectora P, R y N

P = Posición de estacionamiento. Ruedas delanteras bloqueadas.

Poner sólo con el vehículo parado y el freno de mano puesto.

R = Marcha atrás. Poner sólo con el vehículo parado.

N = Posición neutral o punto muerto.

Teniendo el freno de mano puesto, poner en marcha el motor teniendo los cambios en las posiciones "P" o "N". No acelerar mientras se cambia la posición la palanca selectora.

Posición D

D = Posición de servicio constante para condiciones normales de circulación desde la marcha 1 hasta la 4.

Tras arrancar el motor y seleccionar "D" el cambio se encuentra siempre en el programa económico.

Posición 3

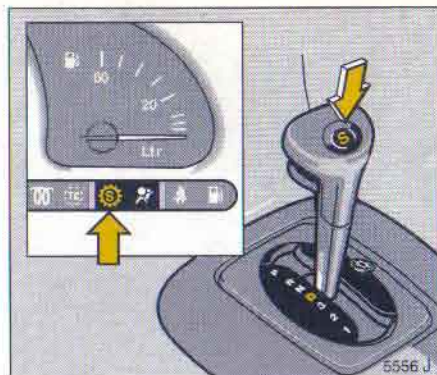
3 = Posición de servicio para condiciones de circulación en las marchas 1, 2 y 3.

Posición 2

2 = Posición de servicio en las marchas 1 y 2, p.ej. para viajes por terrenos montañosos con muchas curvas; la caja de cambios no cambia a las marchas 3 y 4.

Posición 1

1 = Posición de carga para efecto de freno máximo, p.ej. en viajes por terrenos montañosos con descensos pronunciados; la caja de cambios no cambia por encima de la marcha 1.



Programas de marcha por mando electrónico:

- Programa deportivo, la caja cambia a regímenes aumentados:
Pulsar la tecla "S" (☀ se ilumina).
- Programa económico, la caja cambia a un régimen menor de revoluciones:
Pulsar nuevamente la tecla "S".
- Ayuda para puesta en movimiento: pulsar la tecla ⚡.

- Para reducir el consumo de combustible, la conmutación automática a punto neutro logra que el cambio se coloque automáticamente en "N", p.ej. al parar en un semáforo.

La conmutación automática a punto neutro se activa así:

- cuando la palanca selectora está en "D"

y

- se acciona el freno de pie y
- el vehículo está detenido y
- no se pisa el acelerador.

Al pisar el acelerador o al soltar el freno, el vehículo marcha de la forma acostumbrada.

- Después de un arranque en frío, mediante la conmutación retardada, el programa de temperatura de servicio lleva el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria para lograr una reducción óptima de sustancias nocivas.



Ayuda para puesta en movimiento ☼

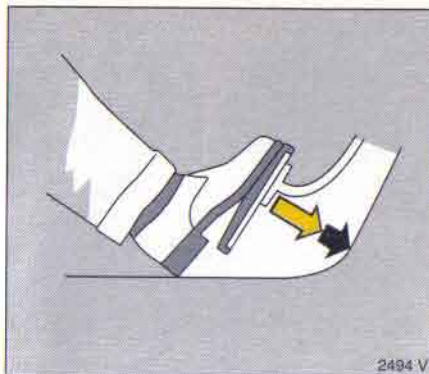
Si hay dificultades para poner el vehículo en movimiento en calzadas resbaladizas, pulsar la tecla ☼ (conmutable en "P", "R", "N", "D", "3" – testigo de conexión ☼). El vehículo arranca en la 3a marcha.

La ayuda para la puesta en movimiento se desconecta:

- al accionar de nuevo la tecla ☼.

La desconexión también se logra:

- al elegir manualmente "2" ó "1" y
- al desconectar el encendido.



Kickdown

Pisando a fondo el acelerador, sobrepasando el punto de presión: Por debajo de ciertas velocidades, el cambio automático cambia a una marcha inferior, con lo que puede aprovecharse toda la potencia del motor para acelerar.

Efecto de freno del motor

Para aprovechar el efecto de freno del motor, seleccionar oportunamente cuesta abajo la posición "3", "2" o, si fuera necesario, la posición "1".

El efecto de freno es especialmente fuerte en la posición "1". Si se elige la posición de servicio "1" a una velocidad muy alta, la caja de cambios permanece en la 2a marcha, hasta que se alcance el punto de cambio para la 1a marcha, p.ej. al frenar.

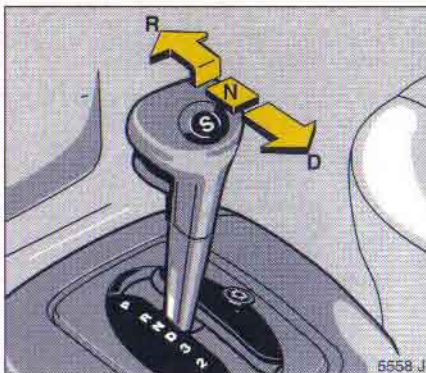
Detener el vehículo

Al detener el vehículo debe conservarse la marcha seleccionada anteriormente con el motor funcionando.

Al parar en pendientes debe accionarse el freno de mano o el del pie – no mantener parado el vehículo mientras se continúa con la palanca selectora en una posición de marcha y acelerando el motor.

En caso de paradas prolongadas, en aglomeraciones de tráfico, en pasos a nivel, etc. debe pararse el motor.

Antes de abandonar el vehículo deberá accionarse primero el freno de mano, luego situar la palanca selectora en la posición "P" y por último sacar la llave de contacto.



"Para sacar el vehículo"

del barro, de la arena, de la nieve, etc., donde las ruedas giran sin agarrar bien, le recomendamos pisar ligeramente el pedal del acelerador y desplazar alternativamente la palanca selectora entre las posiciones "D" y "R". Al hacerlo, mantenga el motor al régimen más bajo posible y no acelere bruscamente.

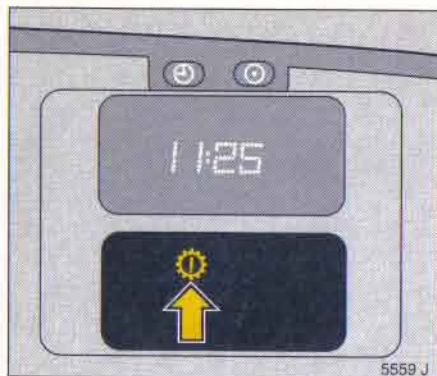
Estas recomendaciones sólo son válidas para los casos excepcionales mencionados.



Para la exactitud en maniobras

Al estacionar el vehículo, entradas en garajes, etc., puede aprovecharse la mencionada tendencia a avanzar del vehículo, regulando la velocidad a base de soltar más o menos el pedal del freno.

En ningún caso debe accionarse simultáneamente el pedal del acelerador y el del freno.



⊕ Testigo de conexión "Fallo del cambio automático"

Este se ilumina con el encendido conectado y durante el arranque. Se apaga poco después al funcionar el motor. Si no se apaga o si se ilumina durante la marcha es indicación de que hay una avería en el cambio automático.

En versiones con visualizador múltiple de informaciones * en caso de fallo aparece en el visualizador el mensaje de avería "Cambio automático" (ver página 34).

Fallo:

Los cambios han dejado de funcionar automáticamente.

Efectuar los cambios entre las marchas 1, 3 y 4 con la palanca selectora:

En el motor X 16 XEL ¹⁾:

- 1 = 1a. marcha
- 2 = **3a.** marcha
- 3 = 3a. marcha
- D = 4a. marcha
- N = Punto neutral (punto muerto)
- R = Marcha atrás
- P = Posición de estacionamiento

En motores X 18 XE, X 20 XEV, X 25 XE ¹⁾:

- 1 = 1a. marcha
- 2 = **3a.** marcha
- 3 = **4a.** marcha
- D = 4a. marcha
- N = Punto neutral (punto muerto)
- R = Marcha atrás
- P = Posición de estacionamiento

Para eliminar la causa del fallo, acudir a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico integrado en el sistema permite remediar rápidamente la avería.

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Recomendaciones de circulación

Los primeros 1000 km

Conduzca Vd. con nervio y variando la velocidad. No acelere a fondo. No martirice el motor circulando a un régimen muy bajo.

Cambie a menudo de marcha. En todas las marchas o gamas de velocidades pisar el acelerador como máximo a $\frac{3}{4}$ de su recorrido total.

Sírvase no circular a más de los $\frac{3}{4}$ de la velocidad máxima.

Las indicaciones se refieren al motor y a las piezas de la transmisión de fuerza, p.ej. el engranaje motriz de los ejes.

No rodar nunca con el motor parado

Muchos componentes dejan de funcionar (p.ej. dispositivos de señalización, servofreno, servodirección *). Con esto se pone Vd. mismo en peligro y pone en peligro a los demás.

Servofreno

Con el motor parado, tras haber accionado una o dos veces el pedal del freno, cesa el efecto del servofreno. Aunque el efecto de frenado no disminuye, al frenar será necesario ejercer mayor presión sobre el pedal del freno.

Servodirección *

Si por cualquier motivo dejase de funcionar la servodirección, por ejemplo, al remolcar el vehículo con el motor parado, la dirección sigue funcionando pero es necesario ejercer mucha más fuerza para girar el volante.

Viajes por terrenos montañosos, servicio con remolque

El ventilador del radiador de su vehículo es accionado eléctricamente. Por tanto, su rendimiento refrigerante no depende del régimen del motor. A un régimen elevado del motor se genera mucho calor, y si este es bajo se genera menos.

Por eso en pendientes es aconsejable no cambiar a una marcha más baja en tanto que el vehículo pueda funcionar fácilmente todavía en una marcha superior.

Motor Diesel: En caso de pendientes de 10 % o más, en la 1a. marcha no superar una velocidad de 30 km/h y en la 2a. marcha la de 50 km/h.

Conducción con carga en el techo

No sobrepasar la carga permisible en el techo. Por razones de seguridad distribuir la carga uniformemente asegurándola bien con cintas de goma para impedir que se deslice. La presión de inflado de los neumáticos debe ajustarse al valor para plena carga. No sobrepasar los 120 km/h. Examinar a menudo la fijación de la carga tensándola de nuevo si fuera necesario.

Parada del motor

Si la temperatura del refrigerante ha subido mucho, por ejemplo, después de un viaje por terreno montañoso: Para evitar la acumulación calorífica dejar que el motor funcione durante unos 2 minutos en ralentí.

Ahorrar energía – mayor kilometraje

Sírvanse observar las recomendaciones de circulación en esta página y los consejos para ahorrar energía dados al principio de este Manual de Instrucciones.

Conduciendo técnica y económicamente asegura Vd. el rendimiento de su vehículo prolongando así también la vida útil del mismo.

Corte de alimentación de combustible *

El dispositivo desconecta la alimentación de combustible, p.ej. al bajar por pendientes o al frenar. No acelerar y no desembragar el vehículo para que el efecto de corte de alimentación de combustible sea verdaderamente efectivo.

Régimen del motor

Sean cual fueren las condiciones en las que circule el vehículo, mantenga el motor a un régimen favorable.

Caliente el motor circulando con el vehículo

El motor debe calentarse impulsando el vehículo y no girando al ralentí. No acelere a todo gas mientras el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio normal.

Tras el arranque en frío, el cambio automático sólo conmuta a las marchas más altas al alcanzar un alto régimen de revoluciones. De tal forma, el catalizador alcanza rápidamente la temperatura necesaria para lograr una óptima reducción de sustancias nocivas.

Cambie Vd. de marchas frecuentemente

No acelere demasiado el motor al ralentí ni en las marchas inferiores. La velocidad demasiado alta en las diferentes marchas del cambio, así como la circulación en trayectos cortos, incrementan el desgaste y el consumo de combustible.

Cambie Vd. a las marchas inferiores

Al disminuir la velocidad, cambie a la marcha inferior inmediata y no conduzca a medio embrague con el motor acelerado, especialmente por terrenos montañosos.

Embrague

Aproveche siempre el recorrido total del pedal del embrague para evitar dificultades al cambiar y daños en el cambio. No colocar esterillas debajo de los pedales.

El pedal de embrague no debe utilizarse como apoyo para el pie, pues de lo contrario ha de contarse con un considerable desgaste del embrague.

Mantenga la batería en buenas condiciones

Al circular lentamente en el tráfico urbano o en atascos de tráfico, desconecte todos los instrumentos o accesorios consumidores de energía eléctrica que no sean necesarios (luneta térmica, faros adicionales, etc.).

Al poner en marcha el motor, pise el pedal del embrague para evitar la resistencia derivada del aceite frío en el cambio, descargando así el motor de arranque y la batería.

Combustibles, repostar combustible

Consumo de combustible

El consumo de combustible (ver páginas 156, 157) se determina bajo condiciones de circulación prescritas.

Combustibles para motores Otto

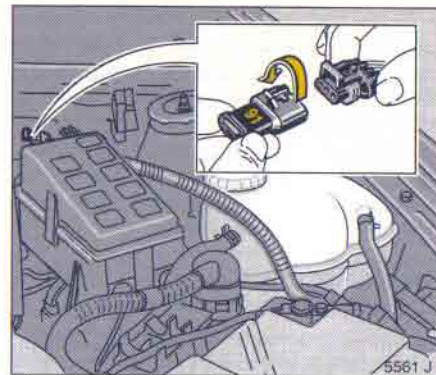
Adecuados son los combustibles de calidad corrientes en el comercio (ver páginas 101 y 154, 155). Su calidad influye decisivamente sobre la potencia, el comportamiento de marcha y la vida útil del motor. Las sustancias agregadas al combustible (aditivos) tienen una gran importancia. Por esta razón, sírvase repostar solamente combustibles de calidad con aditivos.

Los combustibles con un índice de octano demasiado bajo pueden provocar que el motor pique. Opel no se responsabiliza de los daños originados por este motivo.

Los combustibles con un índice de octano superior pueden utilizarse siempre.

En vehículos que deben funcionar con combustibles sin plomo es imposible introducir la pistola del surtidor de combustible con plomo.

En todos los motores de gasolina (excepto 16 LZ 2) el encendido se adapta automáticamente dependiendo de los combustibles repostados (índice de octanos). Ver páginas 154, 155.



En el motor ¹⁾ 16 LZ 2 gracias a un sistema electrónico, al modificar la posición del enchufe codificador que hay en el compartimiento motor, puede elegirse entre dos índices de octano diferentes. (ver página 154).

Codificación

El índice de octano elegido se encuentra delante de la grapilla de cierre. Si se debe repostar combustible de otro índice de octano, circular hasta casi vaciar el depósito, repostar, desconectar el encendido, desenclavar el enchufe codificador del soporte, abrir el estribo de fijación, sacar el enchufe codificador, girarlo en 180°, calarlo, enclavarlo, y fijarlo en el soporte.

Opel no puede responsabilizarse de los daños originados por una codificación errónea. Los combustibles con índice de octano más alto al codificado no producen daños.

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155.

Combustibles para motores Diesel

Para los motores Diesel sólo deben emplearse los combustibles Diesel usuales en el mercado según DIN EN 590. No se deben utilizar gasóleo de embarcaciones, aceites pesados, etc.

Si se utiliza gasóleo de características invernales garantizadas por el fabricante y gracias al filtro calefactable de combustible Diesel *, no hace falta añadir aditivos hasta la temperatura garantizada.

A temperaturas muy bajas, la fluidez y la filtrabilidad del gasóleo son insuficientes (cristalización de parafinas).

Por eso, en los meses de invierno se ofrecen gasóleos que ofrecen mayores garantías frente a las bajas temperaturas invernales. Antes de que comience la temporada fría del año, deberá prestarse atención para al repostar llenar gasóleo de invierno.

Para mantener en el gasóleo de verano la fluidez y la filtrabilidad también a bajas temperaturas, según la temperatura exterior deberá añadirse al depósito de combustible una cantidad de

- petróleo para motores o
- gasolina normal sin plomo ¹⁾ o
- aditivos para el gasóleo corrientes, los denominados fluidizantes.

Es imposible disolver la parafina que ya ha comenzado a cristalizarse.

¹⁾ Ténganse en cuenta las disposiciones específicas de cada país

El petróleo para motores o la gasolina normal sin plomo pueden mezclarse hasta en un 30 %:

Temperatura exterior en °C	Combustible Diesel para verano %	Aditivos %
± 0 hasta - 9	80	20
- 10 hasta - 14	70	30

A temperaturas extremadamente bajas tiene que añadirse también petróleo para motores o gasolina normal al combustible Diesel de invierno:

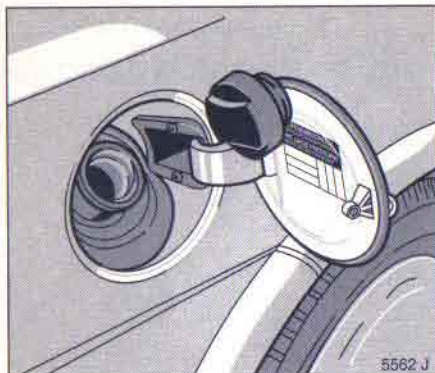
Temperatura exterior en °C	Combustible Diesel para invierno %	Aditivos %
-15 hasta -25	70	30

¡Atención! La gasolina es inflamable y explosiva. Incluso la adición de pequeñas cantidades de gasolina pueden acrecentar el peligro de explosión. Por eso, sírvase observar las indicaciones para repostar combustible en la página siguiente.

Al utilizar fluidizantes

- la potencia del motor no varía
- el vehículo puede seguir funcionando incluso a temperaturas extremadamente bajas.

Obsérvense las instrucciones del fabricante.



Indicaciones para repostar combustible

¡Mucha precaución con el combustible!

Antes de repostar combustible desconecte el motor y cualquier calefacción adicional con cámara de combustión.

La gasolina es inflamable y explosiva. No acerque llamas abiertas a la gasolina evite y la formación de chispas. Absténgase de fumar. Estas dos advertencias son válidas incluso cuando sólo se percibe el olor característico de la gasolina. Si se percibiese este olor dentro del propio vehículo, debe investigarse inmediatamente la causa y procederse a su eliminación por un taller autorizado Opel.

El tapón de llenado del depósito de combustible se encuentra en el lado derecho del vehículo, y está provisto de un cierre de bayoneta o cierre roscado.

Abrir la tapa del depósito 3: Introducir la llave y girarla hacia la izquierda; desenclavar la tapa hacia la izquierda.

El depósito de combustible está provisto de un sistema de limitación de llenado que evita que el combustible se rebose.

- Enganchar la pistola de la manga del surtidor en la boca de llenado del depósito hasta el tope y abrir el paso de combustible,
- no continuar rellenando después de producirse el primer corte automático de combustible.

Cerrar la tapa y girarla hacia la derecha hasta el tope. Girar la llave 3 hacia la derecha y sacarla.

Limpiar inmediatamente el combustible que haya podido derramarse.

Catalizador

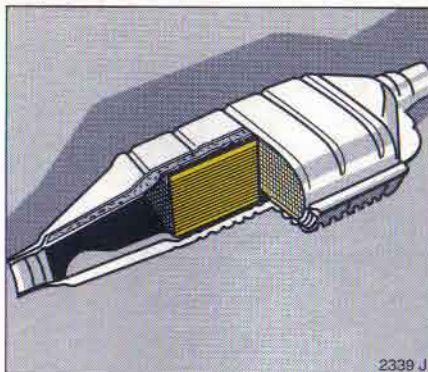
Catalizador para motores de gasolina *

El combustible con plomo daña el catalizador y las piezas del conjunto electrónico dejándolas ineficaces.

Mediante el estrechamiento de la boca de llenado de combustible en los vehículos con catalizador se impide que se introduzcan pistolas de surtidor de combustible con plomo.

Si no se tienen presentes las siguientes instrucciones, se producirán daños al catalizador o al vehículo:

- Si se dan fallos de encendido, marcha irregular del motor después del arranque en frío, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra perturbación del funcionamiento que pudiese tener como consecuencia un fallo en el sistema de encendido, solicitar por la vía más rápida la ayuda de un taller autorizado Opel.



En caso de emergencia, se puede continuar la marcha brevemente, pero a velocidad reducida y a régimen del motor bajo.

- Si llega combustible sin quemar al catalizador, puede darse allí la combustión y como consecuencia, sobrecalentar y destruir el catalizador.

Evite Vd. por tanto:

- Frecuentes arranques en frío continuadamente.
- Accionar más de lo necesario el motor de arranque al arrancar (durante el arranque se inyecta combustible).
- Conducir hasta vaciar el depósito (la alimentación de combustible irregular provoca síntomas de sobrecalentamiento).
- Poner en marcha el motor empujando o remolcando (se aspira combustible sin quemar); utilice Vd. cables auxiliares de arranque (página 118).

Catalizador para motores Diesel *

El combustible Diesel se debe mezclar solamente con combustible normal sin plomo de motores de carburador en caso de temperaturas exteriores bajas (ver página 99). El combustible con plomo daña el catalizador Diesel y disminuye la eficacia.

La inobservancia de las siguientes indicaciones puede conducir al daño del catalizador Diesel o del vehículo:

- En caso de una marcha irregular del motor, la disminución notoria de la potencia del motor o de otras perturbaciones extraordinarias de servicio, solicitar lo más rápido posible la ayuda de un taller autorizado Opel. En caso de emergencia, continuar temporalmente con velocidad y números de revoluciones reducidos la marcha.

Entretención

Haga Vd. realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos prescritos por Opel en un taller autorizado Opel. De esta forma tiene Vd. la certeza de que todas las piezas de la electricidad de su vehículo, así como las instalaciones de inyección y de encendido, trabajan óptimamente; que se mantienen las bajas emisiones de elementos contaminantes, y que se garantiza la vida útil del sistema de catalizador.



Testigo de control de la electrónica del motor *

Se enciende con el encendido conectado y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor haya arrancado.

La duración de inyección, el encendido, el llenado al ralentí y el corte en deceleración son regulados electrónicamente.

Si éste se enciende durante la marcha, indica avería. La unidad electrónica conmuta a programa de marcha de emergencia para que se pueda continuar la marcha. Para eliminar la causa de la avería, acudir a un taller autorizado Opel.

Si se continúa la marcha con el testigo de control del motor encendido podrán provocarse daños al catalizador, aumentar el consumo de combustible y menoscabar la funcionalidad del vehículo.

Si el testigo de control de la electrónica del motor se enciende brevemente, sin repetición, esto carece de importancia.

Control del inmovilizador electrónico del vehículo *

En caso que al estar conectado el encendido, el testigo de control de la unidad electrónica del motor parpadee, esto es indicación de algún fallo en el sistema de inmovilización electrónica que impide arrancar el motor:

- Girar la llave del encendido a la posición ●,
- esperar 2 segundos,
- repetir la maniobra de arranque.

Si el testigo de funcionamiento continúa parpadeando, acudir a un taller autorizado Opel para subsanar la avería (ver también la página 41).

Instalación de escape y gases de escape

Instalación de escape

En el primer viaje se pueden generar evaporaciones de humo de cera y aceite de la instalación de escape. Dejar evaporar al aire libre el vehículo. Evite su inhalación.

Gases de escape del motor Evite su inhalación

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro, pero muy nocivo. Su inhalación puede significar un peligro de muerte.

Si entrasen gases de escape del motor en el interior de su vehículo, abra las ventanillas y solicite la ayuda de un taller autorizado Opel.

Motor con control de los gases de escape

Por medio de medidas de diseño, principalmente en el sistema de preparación de la mezcla y de encendido, se ha reducido a un mínimo el contenido de productos nocivos en los gases de escape, tales como monóxido de carbono (CO), hidrocarburos (HC) y óxidos de nitrógeno (NO_x).

Del perfecto funcionamiento del sistema de preparación de la mezcla y de encendido depende el contenido de productos nocivos en los gases de escape.



Confíe Vd. por consiguiente todos los trabajos de control y de reglaje exclusivamente a un taller autorizado Opel, que dispone de los correspondientes instrumentos y del necesario personal cualificado. Los sistemas electrónicos de verificación posibilitan un diagnóstico y corrección rápida.

Así coopera Vd. en forma considerable a mantener limpio el aire de la atmósfera y al cumplimiento de las disposiciones legales al respecto.

El control y el reglaje del sistema de preparación de la mezcla y de encendido está asimismo incluido en el programa de revisiones periódicas Opel. Por lo tanto haga realizar todos los trabajos previstos en el Cuaderno de Cheques del Servicio Postventa en los intervalos prescritos.

Sistemas de chasis, regulador de velocidad

TC

El TC (Traction Control System) * evita independientemente del estado de la carretera y del agarre de los neumáticos el giro libre de las ruedas motrices.

El sistema controla el número de revoluciones de todas las ruedas y reduce la potencia del motor tan pronto gira libremente como mínimo una rueda motriz. Si fuera necesario, la rueda motriz que gira libremente puede frenarse. Con ello, especialmente en caso de carreteras heladas con nieve y hielo así como sobre calzadas mojadas o resbaladizas se mejora la estabilidad y la fuerza motriz del vehículo.

La intervención del TC se indica mediante la iluminación intermitente de . Durante el proceso de regulación disminuye la potencia del motor (el ruido de motor cambia).

Su vehículo se encuentra ahora en un margen límite; el TC evita el paso a un comportamiento incontrolado de marcha y amonesta a adaptar la velocidad a las condiciones de la carretera.

Pero esta mayor oferta de seguridad no debe tentarle a conducir en forma peligrosa.

La seguridad en el tráfico rodado se consigue tan solo conduciendo de modo responsable.

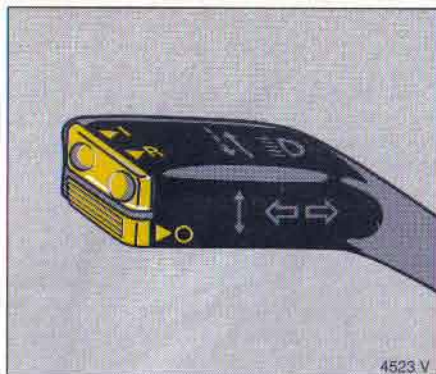
- Al estar conectado el encendido, la lámpara testigo TC se ilumina.
- Se apaga tras pocos segundos. El sistema está ahora listo para el servicio.
- Si la lámpara testigo no se ilumina al estar conectado el encendido o si se ilumina permanentemente durante la marcha con el TC conectado, existe una falla en el sistema.
El sistema ya no se encuentra apto para funcionar. Acudir a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico integrado en el sistema permite remediar rápidamente la avería.



Desconexión del TC

En situaciones especiales, en las cuales se requiere indispensablemente el deslizamiento de las ruedas motrices, es decir donde ha de provocarse voluntariamente un leve giro libre de las ruedas, por ejemplo

- al conducir con cadenas para nieve o
- al conducir sobre nieve profunda o
- "al sacar" el vehículo de la nieve profunda puede ser conveniente desconectar el TC con la tecla . La desconexión se indica mediante la iluminación de la lámpara testigo TC.
- Al accionar de nuevo la tecla  o con cada conexión del encendido, se conecta de nuevo el sistema.



Regulador de la velocidad *

Este permite almacenar y mantener constante cualquier velocidad superior a 30 km/h hasta casi la velocidad máxima.

El regulador de velocidad se acciona con las teclas **I**, **R**, y **O** que hay en la palanca de los intermitentes.

No utilizar el regulador si no es aconsejable mantener una velocidad uniforme (p.ej. en tráfico denso, curvas, calzadas resbaladizas o sucias).

En los vehículos de cambio automático, conectar el regulador únicamente al circular en la posición "D".

Conectar

Pulsar la tecla "**I**": se almacena y se mantiene la velocidad momentánea. Puede soltarse el acelerador.

Es posible aumentar la velocidad al acelerar. Después de soltar el acelerador vuelve a ajustarse la velocidad memorizada anteriormente.

Acelerar

(con el regulador de velocidad conectado): Mantener pulsada o pulsar varias veces la tecla "**I**": aumento continuo o escalonado de la velocidad en 2 km/h sin pisar el acelerador.

Después de soltar la tecla "**I**" se almacena y se mantiene la velocidad elegida.

Desacelerar

(con el regulador de velocidad conectado): Mantener pulsada o pulsar varias veces la tecla "**R**": disminución continua o paulatina de la velocidad en intervalos de 2 km/h.

Después de soltar la tecla "**R**" se almacena y se mantiene la velocidad elegida.

Desconectar

Pulsar la tecla "**O**": el regulador de velocidad se desconecta y el vehículo desacelera lentamente. Para proseguir la marcha, pisar el acelerador de la forma acostumbrada.

El regulador de velocidad se desconecta también:

- si la velocidad es inferior a unos 30 km/h o
- al pisar el pedal del freno o
- al pisar el pedal del embrague o
- al colocar la palanca selectora del cambio automático en "N".

Llamar de la memoria la velocidad almacenada

A velocidad superior a 30 km/h pulsar la tecla "**R**": se regula la velocidad ajustada antes de desconectar el dispositivo.

Esta memoria se borra al desconectar el encendido.

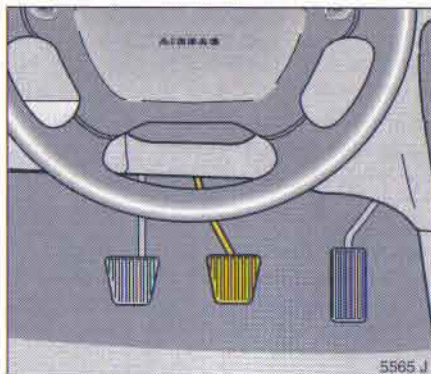
Frenos

Los frenos son un factor importante para la seguridad en el tráfico.

Con pastillas nuevas en las mordazas de los frenos de disco, le recomendamos que, con vista a su mayor efectividad, no frene brusca o innecesariamente durante los primeros 200 km.

El desgaste de los forros de freno no debe sobrepasar una determinada medida. La puesta en práctica con regularidad de los trabajos de mantenimiento previstos en el Cuaderno de Cheques del Servicio Postventa son una premisa indispensable para la seguridad en el tráfico.

Cuando haya que reponer los forros de freno desgastados, confíe Vd. este trabajo únicamente a un taller autorizado Opel, que instalará forros controlados y autorizados por Opel, que garantizan un rendimiento óptimo de los frenos de su vehículo.



Freno de pie

El freno de pie tiene dos circuitos de freno independientes entre sí, separados diagonalmente. Si dejase de funcionar uno de los circuitos de freno, el vehículo puede seguir frenándose con el segundo circuito. En este caso, sin embargo, el freno comenzará a actuar cuando el pedal esté ya bastante apretado, siendo necesario ejercer mayor presión. El trayecto necesario para detener el vehículo es más largo. Solicite Vd. la ayuda de un taller autorizado Opel antes de continuar el viaje.

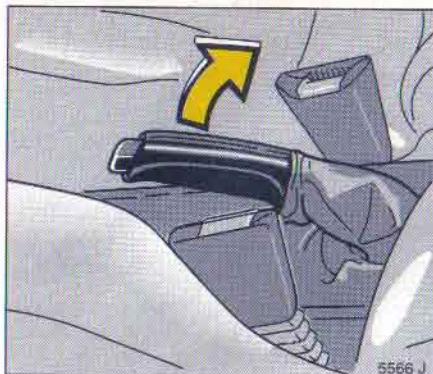
Para poder aprovechar totalmente el recorrido del pedal, especialmente en caso de fallo de uno de los circuitos de freno, no debe colocarse ninguna alfombra o esterilla gruesa en el área de los pedales.

Si el motor está parado desaparece la depresión en el servofreno tras haber presionado una o dos veces el pedal. El rendimiento del freno en sí no es menor, pero es necesario ejercer una fuerza mucho mayor sobre el pedal. Tener esto presente al hacerse remolcar.

Antes de comenzar un viaje, controlar los indicadores de freno.

Poco después de comenzar a circular debe controlarse el funcionamiento del sistema de freno, rodando a poca velocidad, especialmente si los frenos están húmedos tras haber lavado el vehículo.

Preste siempre atención al correcto nivel del líquido de frenos – página 143.



Freno de mano

El freno de mano, mecánico, actúa sobre los frenos de tambor de las ruedas traseras que según el modelo, están integrados en los frenos de disco *. Enclava automáticamente al tirarlo. En caso de freno de disco trasero *, el freno de mano está separado del sistema de freno de pie. No es accionado al frenar normalmente y tampoco es de sistema de autolimpieza. Por eso, de vez en cuando circular unos 300 metros a baja velocidad teniendo el freno de mano ligeramente aplicado.



ABS (ABS)

El ABS (sistema antibloqueo) * vigila constantemente el sistema de frenos e impide que se bloqueen, independiente del estado de la calzada y del agarre de los neumáticos.

La regulación del efecto del freno funciona tan pronto una rueda tiende a bloquearse. El vehículo mantiene su dirigibilidad incluso al frenar a fondo en curvas o al tratar de esquivar obstáculos. Incluso en casos de frenadas de emergencia, el ABS permite esquivar un obstáculo sin necesidad de soltar el freno.

La regulación ABS tiene lugar con una modulación de milisegundos durante todo el proceso de frenado. Se aprecia por la pulsación del pedal y por los ruidos de la regulación. Su vehículo se encuentra ahora en un margen límite; el ABS impide pasar a un comportamiento de marcha incontrolado y le recuerda adecuar la velocidad a las condiciones de la carretera.

Pero esta mayor oferta de seguridad no debe tentarle a conducir en forma peligrosa.

La seguridad en el tráfico rodado se consigue tan solo conduciendo de modo responsable.

La lámpara testigo del ABS se enciende al conectar el encendido; simultáneamente tiene lugar una autocomprobación audible del sistema. Si la lámpara testigo no se apaga tras unos pocos segundos o si se ilumina durante la marcha, puede existir una avería en el ABS. El sistema de frenos sigue funcionando pero sin regulación ABS.

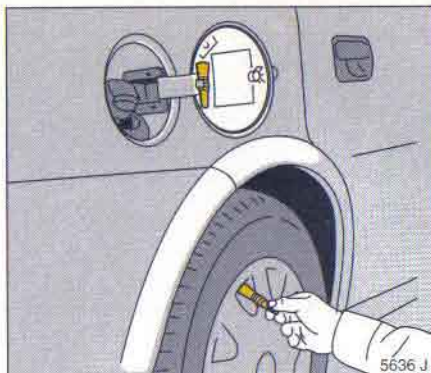
En caso de fallo:

Al frenar fuertemente, las ruedas pueden bloquearse lo cual podría provocar muy serios daños del vehículo. Dejan de tener efecto las ventajas descritas arriba. Adaptar la conducción del vehículo sin regulación ABS y acudir a un taller autorizado Opel. El autodiagnóstico integrado en el sistema permite una rápida solución del problema.

Ruedas, neumáticos

Para la protección propia y de los demás usuarios de la carretera, es indispensable tener en cuenta las siguientes reglas.

Los neumáticos montados en fábrica están adaptados a las características del tren de rodaje del vehículo y ofrecen seguridad y confort óptimos. Antes de montar en su vehículo otros neumáticos u otras llantas acuda a un taller autorizado Opel para informarse acerca de las posibilidades técnicas. El empleo de llantas o neumáticos no apropiados puede dar lugar a accidentes y a la cancelación del Permiso de Circulación de su vehículo.



El cambio de neumáticos debe hacerse por pares, mejor aún en juegos completos. En un eje montar neumáticos

- de igual tamaño
- de igual tipo
- de igual marca y
- de igual dibujo.

Presión de aire de los neumáticos

Controlar la presión de aire, como mínimo, cada 15 días y antes de emprender viajes largos, teniendo los neumáticos fríos. No olvide la rueda de repuesto.

Para retirar la tapa de las válvulas emplear la llave especial que se encuentra en el lado interior del tapón del depósito.

Las indicaciones de presión de inflado están en la página 158 y en el rótulo autoadhesivo en el interior de la tapa del depósito.



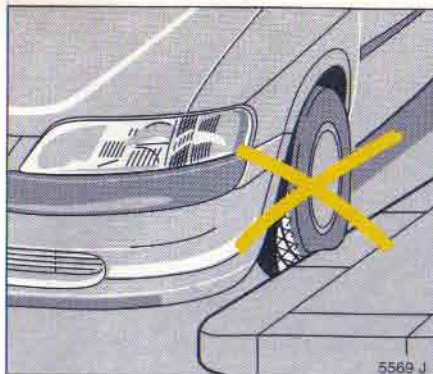
El incremento de presión de inflado debido al calentamiento de los neumáticos tras un largo viaje, no debe reducirse. Esta puede si no disminuir bajo la presión mínima.

Después de efectuada la comprobación, atornillar firmemente los sombreretes de las válvulas con la llave especial.

El inflado excesivo o insuficiente respecto a la presión prescrita influye desfavorablemente en la seguridad, el comportamiento, el confort y el consumo del vehículo e incrementa el desgaste de los neumáticos.

El inflado insuficiente puede provocar considerable calentamiento de los neumáticos, daños internos y con ello, al circular a alta velocidad, el desprendimiento de la superficie de rodadura e incluso el reventón de los neumáticos.

Los daños ocultos en los neumáticos no se eliminan por la corrección ulterior de la presión de aire.

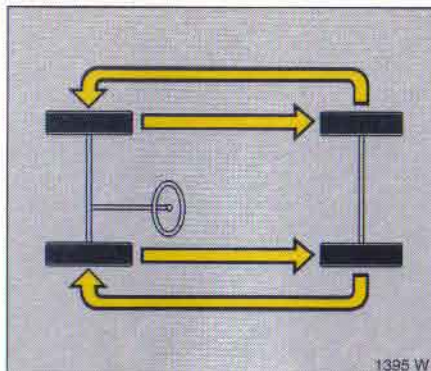


Estado de los neumáticos, estado de las llantas

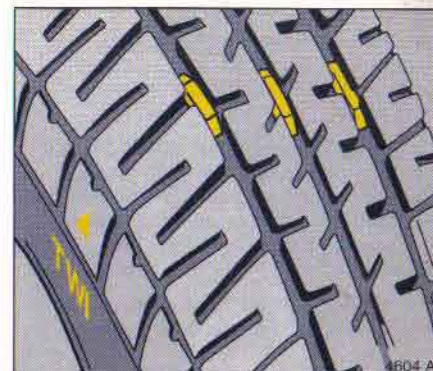
El transitar sobre cantos agudos pueden dar lugar a daños ocultos en los neumáticos y en las llantas, que se manifiestan posteriormente: Peligro de accidentes por reventón del neumático.

Por consiguiente, cuando haya de subir por cantos agudos, hágalo despacio y a ser posible en ángulo recto. Al aparcar, cuide de no aprisionar los neumáticos contra el bordillo.

Periódicamente deben controlarse los neumáticos para ver si están averiados (penetración de cuerpos extraños, puntadas, cortes, rupturas, abollamientos de los costados). Los neumáticos dañados pueden reventarse. Examinar las llantas periódicamente. Caso de daños o desgastes anormales, acuda a un taller autorizado Opel.



Periódicamente debe controlarse el dibujo de los neumáticos. Si el desgaste de los neumáticos delanteros fuese mayor que el de los traseros, intercambiar las ruedas del eje delantero con las del eje trasero. Los neumáticos con mejor dibujo ofrecen mayor seguridad en el eje delantero.



Por motivos de seguridad, los neumáticos deberán reemplazarse al alcanzar el dibujo entre 2 a 3 mm de profundidad. La profundidad mínima permisible por la ley (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el perfil muestra huellas de desgaste. En la superficie de rodaje hay diversas huellas de desgaste señaladas por medio de marcas en los flancos del neumático.

Indicaciones generales

Téngase en cuenta que el peligro de aquaplaning es tanto mayor cuanto menor sea la profundidad del dibujo de los neumáticos.

Los neumáticos envejecen, aún cuando se usen muy poco o no se usen en absoluto. Después de 6 años, la rueda de reserva no utilizada sólo podrá emplearse en casos de emergencia conduciendo el vehículo lentamente.

No utilice nunca neumáticos usados cuyo origen y utilización desconoce.



Neumáticos de invierno

Restricciones, ver página 158.

Los neumáticos M+S ofrecen mayor seguridad; por eso deben montarse en todas las ruedas.

Al utilizar la rueda de reserva con neumático de verano, los neumáticos quedarán mezclados. Sustituir el neumático averiado a la mayor brevedad posible, equilibrarlo y hacerlo montar en el coche.

Indicaciones generales

Téngase en cuenta que el peligro de aquaplaning es tanto mayor cuanto menor sea la profundidad del dibujo de los neumáticos.

Los neumáticos envejecen, aún cuando se usen muy poco o no se usen en absoluto. Después de 6 años, la rueda de reserva no utilizada sólo podrá emplearse en casos de emergencia conduciendo el vehículo lentamente.

No utilice nunca neumáticos usados cuyo origen y utilización desconoce.

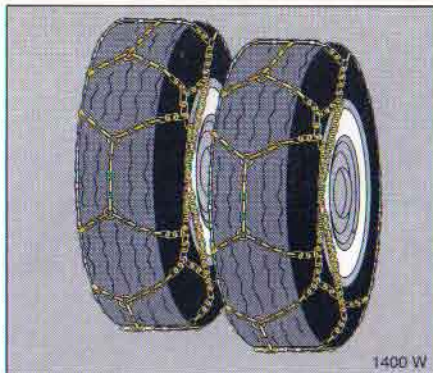


Neumáticos de invierno

Restricciones, ver página 158.

Los neumáticos M+S ofrecen mayor seguridad; por eso deben montarse en todas las ruedas.

Al utilizar la rueda de reserva con neumático de verano, los neumáticos quedarán mezclados. Sustituir el neumático averiado a la mayor brevedad posible, equilibrarlo y hacerlo montar en el coche.



Cadenas para nieve

Restricciones, ver página 158.

Las cadenas para nieve sólo son permisibles en las ruedas del eje delantero. Utilice únicamente las cadenas de eslabones delgados probadas y recomendadas por Opel que, tanto en la superficie de rodadura como en las superficies laterales de los neumáticos no sobresalgan más de 15 mm incluyendo el cierre de la cadena.

Según el modelo del vehículo, los tapacubos de gran tamaño pueden entrar en contacto con piezas de la cadena; en tal caso, será necesario desmontarlos.

Al utilizar cadenas para nieve no sobrepasar los 50 km/h; si la calzada no está cubierta de nieve, sólo deberán usarse durante poco tiempo, ya que sobre la carretera dura se desgastan rápidamente y pueden romperse.

Portaequipajes de techo, servicio con remolque

Portaequipajes de techo *

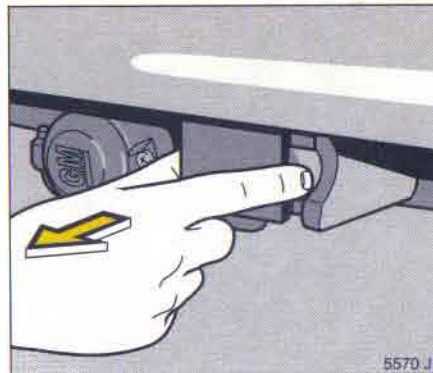
Por razones de seguridad y para evitar desperfectos en el techo del vehículo, utilice Vd. únicamente el sistema de portaequipajes de techo Opel, debidamente homologado. Este puede adquirirse en cualquier taller autorizado Opel (Núm. de catálogo 17 32...).

Los casquillos laterales del techo no deben utilizarse como elementos para atornillar.

Recomendaciones de conducción – página 96.

Dispositivo de remolque *

El montaje de este dispositivo debe efectuarse únicamente en un taller autorizado Opel. Estos talleres dan información sobre eventuales posibles aumentos de carga de remolque. Además, disponen de las instrucciones para el montaje del dispositivo de remolque y las modificaciones eventualmente necesarias en el vehículo que afecten el sistema de refrigeración u otros elementos.



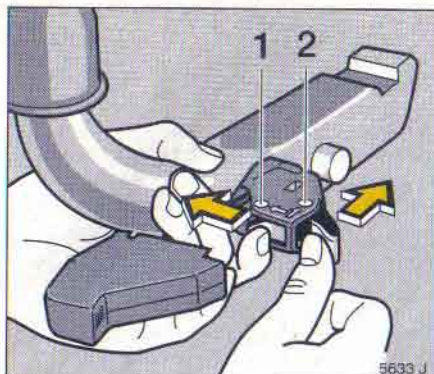
Dispositivo de remolque con barra de rótula desmontable *

Lugar para guardar la barra de rótula

La barra de rótula se encuentra en una bolsa que se sujeta a la cara interior de la rueda de reserva con una correa especial.

Montaje de la barra de rótula

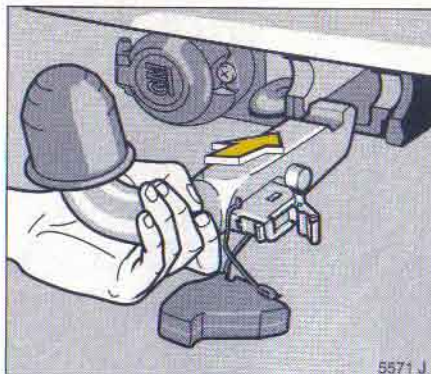
Retirar el tapón de cierre del alojamiento de la barra de rótula y guardarlo en el maletero.



Comprobar la posición de sujeción de la barra de rótula

El perno de comprobación que hay al lado izquierdo de la barra de rótula debe permanecer bien visible. La palanca 1 no debe sobresalir de la caja.

De lo contrario, la barra de rótula deberá ser tensada antes de insertarla en la caja de acoplamiento: Con la mano izquierda empujar la palanca 1 hacia la izquierda y la palanca 2 hacia adelante (ilustración).

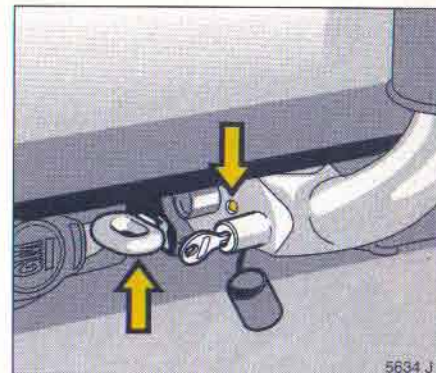


Introducir la barra de rótula

Presionándola ligeramente introducir la barra de rótula en su alojamiento hasta que encastre. El bloqueo tiene lugar de forma automática y audible.

Una vez encastrada la barra de rótula, el perno de control que hay a la izquierda de ésta no deberá quedar visible (flecha en la figura 5634 J). Si el perno todavía puede verse, repetir el procedimiento; de lo contrario, acudir a un taller autorizado Opel.

Colocar la caperuza protectora sobre las palancas 1 y 2. Si es imposible encastrarla, sujetar de nuevo la barra de rótula y repetir el montaje. Si fuera necesario, acudir a un taller autorizado Opel.



Seguro antirrobo:

Introducir la llave en el cilindro que hay a la izquierda de la barra de rótula y cerrarla. Retirar la llave y colocar la caperuza de cierre sobre el cilindro. Anotar el número de la llave.

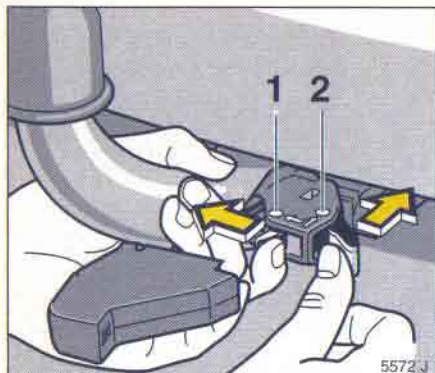
Nota importante

Al conducir el vehículo teniendo la barra de rótula montada es indispensable:

- que el perno de comprobación no quede visible,
- que la caperuza protectora para las palancas 1 y 2 esté calada y encastrada,
- que el seguro antirrobo esté cerrado.

Argolla para el cable de derivación

En remolques con freno, colgar el cable de derivación en la argolla, flecha pequeña en la figura.



Desmontaje de la barra de rótula

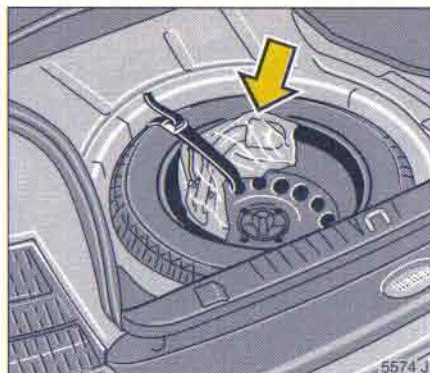
Soltar el seguro antirrobo:

Retirar la caperuza de cierre del cilindro. Introducir la llave en el cilindro y abrir. Retirar la llave y colocar la caperuza sobre el cilindro.

Retirar la caperuza protectora para las palancas 1 y 2.

Con la mano izquierda empujar la palanca 1 hacia la izquierda.

Empujar la palanca 2 hacia adelante.



Retirar la barra de rótula y fijarla con la correa a la cara interna de la rueda de repuesto. La correa debe pasar alrededor del neumático.

Colocar el tapón de cierre en la escotadura de alojamiento de la barra de rótula.

La barra de rótula no debe limpiarse con chorro de vapor ni con aparatos de alta presión.

Cargas de remolque ¹⁾

Las cargas de remolque permisibles son valores máximos dependientes del vehículo y de su motor, que no deben ser sobrepasadas por el peso total real del remolque. Para verificar la carga de remolque deben estar sobre la báscula todas las ruedas del remolque incluyendo la rueda delantera.

En la documentación del vehículo encontrará Vd. los datos sobre carga de remolque permisible. Salvo indicación contraria, la carga de remolque permisible rige para pendientes hasta de 12 % como máximo. Sólo quien sea conductor experto en maniobras con remolques muy pesados deberá aprovechar la plena carga del remolque.

A grandes alturas disminuye la potencia del motor y la capacidad ascensional, de tal forma que es imposible aprovechar las cargas de remolque indicadas.

¹⁾ Tener en cuenta la legislación propia del país



Carga de apoyo

La carga de apoyo del remolque sobre la rótula de la barra no debe ser ni superior ni inferior a los valores prescritos. Esta carga de apoyo puede variarse al desplazar el peso de la carga transportada en el remolque.

La carga de apoyo máxima permisible (75 kg) del vehículo tractor se indica en un adhesivo que hay en la tapa del maletero. Debe tenerse en cuenta siempre, especialmente al usar remolques muy pesados. La carga de apoyo debe ser siempre superior a 25 kg.

Para medir la carga de apoyo, coloque la barra de remolque cargado a la misma altura que quedará al estar acoplada con el vehículo tractor cargado. Esto es especialmente importante en los remolques con eje doble.

Carga sobre el eje trasero al utilizar un remolque

Teniendo el remolque acoplado y el vehículo tractor completamente cargado incluyendo el peso de todos los ocupantes, la carga permisible sobre el eje trasero (ver datos en la placa de características o en los papeles del vehículo) no deberá sobrepasarse en más de 55 kg; en tal caso no deberá circularse a velocidad superior a los 100 km/h.

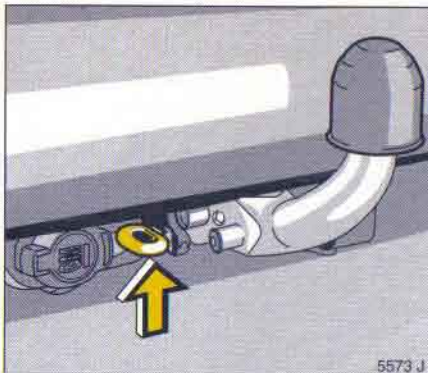


En el vehículo tractor la presión de inflado de los neumáticos debe aumentarse al valor indicado para carga máxima (ver página 158). Comprobar igualmente la presión de los neumáticos del remolque.

Comportamiento y recomendaciones para la circulación

Antes de engancharlos, engrase la bola del gancho de remolque; sin embargo ésta no deberá engrasarse si se utiliza un estabilizador para atenuar las vibraciones, que actúa sobre la bola de acoplamiento.

El comportamiento de marcha depende esencialmente de la carga del remolque. Por eso colocarla de forma que no pueda desplazarse, en lo posible en el centro del remolque, es decir sobre el eje.



En remolques con freno, colgar el cable de derivación en la argolla, flecha en la figura.

Son muy útiles los siguientes accesorios originales Opel: p.ej. espejo retrovisor para remolques anchos.

Para remolques de escasa estabilidad se recomienda usar un estabilizador para atenuar las oscilaciones.

En lo posible, sírvase conducir a una velocidad inferior a 80 km/h, incluso en los países en los cuales está permitido circular a velocidades superiores.

Procure siempre conservar suficiente radio en las curvas. Evite cambios bruscos de dirección.

Si el remolque comienza a oscilar, disminuya la velocidad sin compensar con la dirección; en caso necesario, frenar.

El ventilador del radiador es accionado eléctricamente, por lo que su rendimiento no depende del régimen al cual gira el motor. A un régimen alto se genera más calor y a un régimen bajo menos.

Por eso, en subidas pronunciadas, procure no cambiar a una marcha más corta siempre y cuando el vehículo pueda coronarlas sin dificultades.

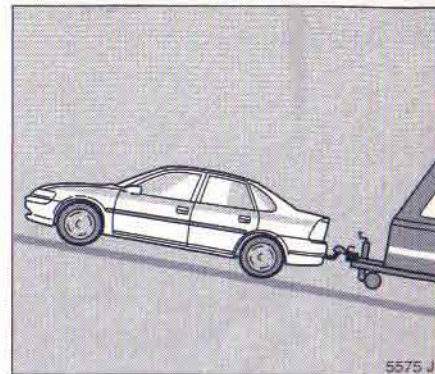
Motor Diesel: En caso de pendientes de un 10 % y más, en la 1a. marcha no superar los 30 km/h; en la 2a marcha no superar los 50 km/h. Con cambios automáticos, en la posición "1", no superar los 40 km/h.

Al bajar pendientes, los frenos del vehículo tractor han de soportar una carga considerablemente mayor. Por consiguiente, cambie a la misma marcha y circule a la misma velocidad que para subirlas. Con cambio automático, sitúe la palanca selectora en la posición "2" o incluso "1".

Tan pronto la situación del tráfico lo permita, colocar la palanca nuevamente en "D".

Si fuera necesario frenar súbitamente, al fin de conseguir una distancia más corta del frenado, pisar el pedal del freno con la máxima fuerza posible.

Téngase en cuenta que al utilizar un remolque, la distancia de frenado con el remolque frenado o sin frenar es mucho mayor que la existente en servicio sin remolque.



Para arrancar en subidas

Vehículos con cambio mecánico:

El régimen del motor más favorable para embragar se encuentra entre 2000 y 3000 min^{-1} . Mantenga constante el número de revoluciones, embrague poco a poco – suelte el freno – y pise a fondo el pedal del acelerador. Al hacerlo, procure que no disminuya el número de revoluciones del motor.

En vehículos con cambio automático basta con pisar a fondo el acelerador.

Antes de arrancar en condiciones difíciles de conducción (peso considerable del remolque, terreno montañoso con grandes pendientes) desconectar los consumidores innecesarios tales como la luneta térmica trasera, el climatizador y los asientos delanteros calefactables.

Autoayuda

Sistema de combustible Diesel

Si por un descuido se ha vaciado totalmente el depósito de combustible, tras haberlo vuelto a llenar, accionar el motor de arranque durante 10 s. como máximo para purgar automáticamente el sistema de combustible. Repetir el procedimiento cada 5 s. hasta que arranque el motor. Para purgar totalmente el sistema, hacer girar el motor unos 30 s. a un régimen ligeramente aumentado.

No ponga nunca en marcha el motor con un cargador rápido de baterías

para proteger los elementos electrónicos.

Puesta en marcha empujando o remolcando el vehículo

Los vehículos con catalizador o cambios automáticos no deben ponerse en marcha empujándolos o remolcándolos.

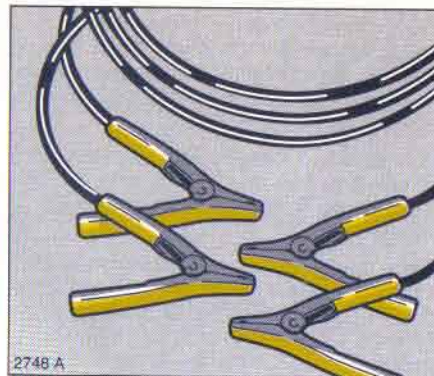
Al remolcar ¹⁾, existe el peligro de que el vehículo remolcado se abalance sobre el vehículo tractor. Por esto es mejor utilizar la barra de remolque (núm. de cat. 17 90 ...). Para vehículos de cambios mecánicos sin catalizador:

- Desconectar los consumidores de corriente innecesarios,
- conectar el encendido,
- pisar a fondo el pedal del embrague,
- poner la marcha 2 ó 3,
- comenzar a rodar y embragar.

Puesta en marcha con cables auxiliares de conexión *

(Número de catálogo 17 02 529, para motor Diesel 17 02 528)

¹⁾ Ténganse en cuenta las disposiciones válidas en el país



Si se ha descargado la batería, arrancar el motor utilizando los cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

Esto debe realizarse con sumo cuidado. La inobservancia de las siguientes instrucciones puede causar lesiones personales y daños materiales debido a la explosión de las baterías eléctricas, así como el deterioro de la instalación eléctrica de ambos vehículos.

- Evítense las chispas y llama desprotegida cerca de la batería.
- Tener cuidado para que los ojos, la piel, los tejidos o las superficies pintadas no entren en contacto con el líquido de la batería, ya que el ácido sulfúrico que contiene puede producir lesiones o daños.
- Al realizar trabajos en la batería debe usarse protección para los ojos.

■ La batería auxiliar que se utilice ha de ser de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no deberá ser marcada-mente inferior a la de la batería descargada. Las indicaciones de tensión y capa-cidad se encuentran en las baterías.

■ No desconectar de la red del vehículo la batería descargada.

■ Desconectar los consumidores de corriente innecesarios.

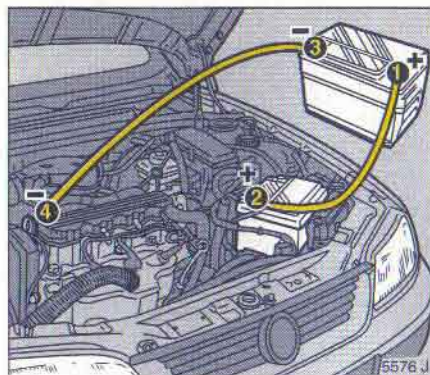
■ Durante todo el proceso, no se incline Vd. sobre la batería.

■ Los bornes de un cable no deben entrar en contacto con los bornes del otro cable.

■ Aplicar el freno de mano. Cambio en punto muerto (cambio automático en P).

Conectar los cables en el orden indicado en la figura:

1. Conectar un cable al polo positivo de la batería auxiliar (símbolo de positivo en el cuerpo de la batería o en el polo).
2. Conectar el otro extremo del mismo cable al polo positivo de la batería descargada (símbolo de positivo).
3. Conectar el segundo cable al polo negativo de la batería auxiliar (símbolo de negativo).
4. Unir el otro extremo del segundo cable a la masa del otro vehículo, p.ej. al bloque del motor o a algún tornillo de la suspensión.



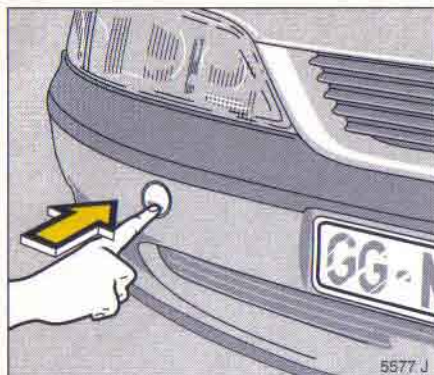
■ No conectar el cable al polo negativo de la batería descargada.

■ El punto de conexión debe estar lo más alejado posible de la batería descargada.

■ Tender los cables de tal forma que no puedan ser agarrados por los elementos giratorios del compartimiento del motor.

■ El motor del vehículo con la batería auxiliar puede estar en marcha mientras presta ayuda. Los intentos de arranque no hacerlos superiores a 15 segundos y a intervalos de 1 minuto cada uno. Una vez puesto en marcha el motor, dejar en marcha los dos motores al ralentí con los cables conectados durante 3 minutos aproximadamente.

■ Los cables se quitarán exactamente en el orden inverso a cómo se conectaron.



Remolcar el vehículo

Abrir la tapa cobertora para el alojamiento de la argolla de remolque que hay en la parte delantera a la derecha tal como se indica en la figura.



La argolla de remolque se encuentra en el compartimiento para el triángulo de advertencia  y el botiquín de emergencia  a la derecha en el maletero.

- Sedán de 4 puertas: sujeta en el compartimiento para el botiquín de emergencia.
- Sedán de 5 puertas: introducida en la abertura que hay en el piso y fijada al soporte, ver página 123, figura 5842 J.



Atornillar la argolla de remolque hacia la izquierda y colocarla luego firmemente en posición horizontal empleando el mango de la llave de vaso de tornillos de rueda (ver herramientas del vehículo, página 122).

Afianzar el cable de remolque * o mejor la barra de remolque * a la argolla.

Cambio mecánico en punto muerto, cambio automático en N.

Conectar el encendido para desbloquear el volante de la dirección y poder accionar las luces del freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Arrancar lentamente. Evitar los tirones durante la marcha. Las fuerzas de tracción inadmisibles pueden dañar los vehículos.

Para frenar es necesario pisar el pedal con más fuerza: La asistencia del servofreno sólo se logra con el motor en marcha.

En vehículos con servodirección * es necesario ejercer mucha más fuerza para conducir: Asistencia de la servodirección sólo con el motor en marcha.

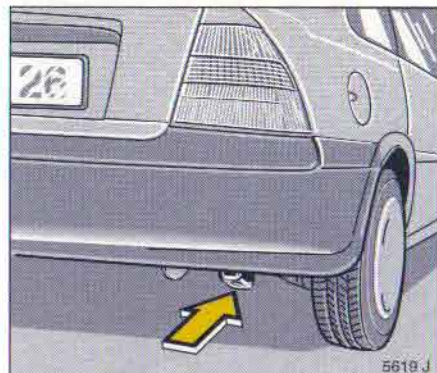
Conectar el sistema de aire circulado y cerrar las ventanas para impedir que entren los gases de escape del vehículo que le remolca.

Al remolcar vehículos con cambio automático * no debe superarse una velocidad de 80 km/h, ni tampoco un trayecto superior a 100 km. Si el cambio tiene alguna avería, si la velocidad o el trayecto son superiores, el vehículo ha de levantarse por la parte delantera.

Lleve su vehículo al taller autorizado Opel más próximo que le garantizará una reparación fiable, rápida y correcta.

Servicio de grúa

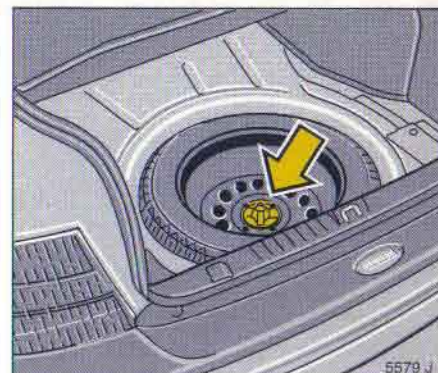
Elija Vd. mismo el servicio de grúa. Estipule los costes de remolque antes de encargar en firme. Así evitará costes innecesarios y posibles dificultades con el seguro al proceder a la regulación del siniestro.



Remolque de otro vehículo

Afianzar el cable de remolque o mejor la barra de remolque a la argolla trasera en el centro de la infraestructura del coche, pero en ningún caso al eje trasero.

Arrancar lentamente. Evitar los tirones durante la marcha. Las fuerzas de tracción inadmisibles pueden dañar los vehículos.



Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra en el maletero sujeta con una tuerca de mariposa de plástico debajo de la moqueta.

En caso de llantas de aleación ligera *, la rueda de repuesto puede llevar llanta de acero.

Utilización de neumáticos de invierno * y rueda de reserva equipada con neumático de verano: Al emplear la rueda de repuesto el equipo de neumáticos queda mezclado. Sustituir el neumático averiado a la mayor brevedad posible, equilibrarlo y hacerlo montar en el vehículo.



Gato 🚗 y herramientas del vehículo

El gato y las herramientas del vehículo se encuentran en un compartimiento a la derecha en el maletero. Para abrir la cubierta, girar el botón en 90°.



El gato se encuentra fijado con una tuerca de mariposa.

Sedán de 4 puertas: Las herramientas del vehículo se encuentran en una bolsa que se coloca entre el gato y el cubreruedas.

Sedán de 5 puertas: Las herramientas del vehículo se encuentran en una bolsa que se coloca al lado del gato y se sujeta junto con el botiquín de emergencia y el triángulo de advertencia al tabique del maletero.



Triángulo de advertencia ⚠️ y botiquín de emergencia 🩹

El triángulo de advertencia y el botiquín se encuentran en un compartimiento a la derecha en el maletero. Para abrir la cubierta, girar el botón en 90°.

Sedán de 4 puertas: Colocar el triángulo de advertencia en posición vertical en la escotadura que hay en el piso.

El botiquín se colocará en el soporte que hay en la cara interior de la moqueta.



Sedán de 5 puertas: Colocar el botiquín en una cavidad de la moqueta del maletero.

El triángulo de advertencia se coloca delante del gato y de las herramientas del vehículo.

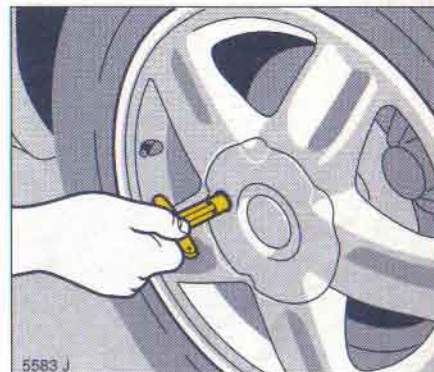
El botiquín de emergencia, el triángulo de advertencia y las herramientas del vehículo se sujetarán firmemente al tabique del maletero.



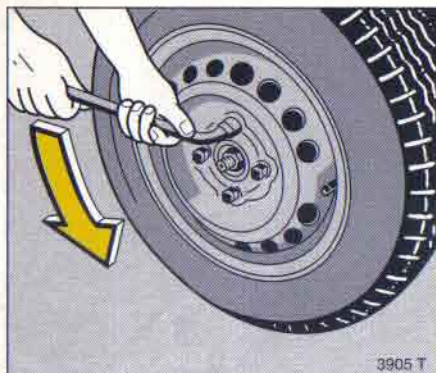
Cambio de rueda

Por su propia seguridad es necesario tener en cuenta las instrucciones y los preparativos siguientes:

- Estacione el vehículo sobre una superficie plana, firme y antiderrapante.
- Conecte los intermitentes de emergencia y aplique el freno de mano. Con cambios automáticos, sitúe la palanca selectora en "P"; con cambios mecánicos, engrane la 1a. marcha o la marcha atrás.
- Coloque en la carretera el triángulo de advertencia.



- Utilizando calzos o algún objeto similar, bloquee delante y detrás la rueda opuesta diagonalmente a la que ha de cambiarse.
- Utilice el gato únicamente para cambiar ruedas.
- Si el terreno es desigual, será necesario colocar debajo del gato una base estable cuyo espesor no debe ser superior a 1 cm.
- No se meta Vd. nunca por debajo del vehículo levantado con el gato.
- No ponga en marcha el motor teniendo el vehículo levantado.



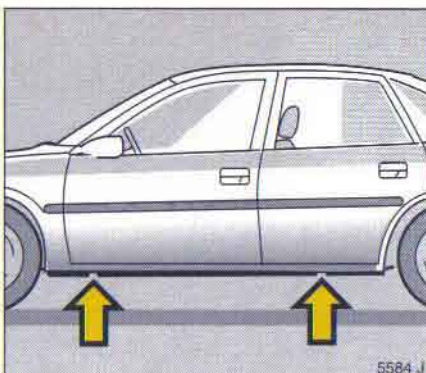
1. Con la herramienta especial incluida en las herramientas del vehículo retirar el tapacubos (figura 5582 J, página 123).

Llantas de aleación ligera ■: Desencajar el tapacubos con un destornillador.

En caso de llantas de aleación ligera protegidas contra robos soltar el tapacubos con la llave de seguridad incluida en las herramientas del vehículo (figura 5583 J, página 123) y retirarlo.

Retirar los embellecedores * de los tornillos de la rueda.

2. Aflojar los tornillos de rueda con la llave de vaso.

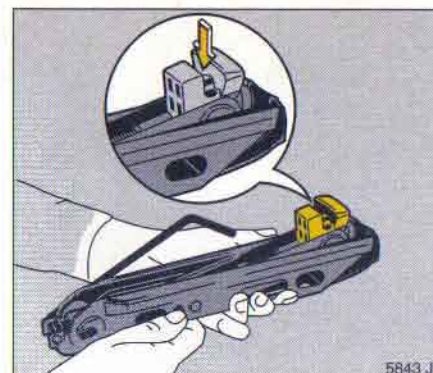


3. En la parte inferior del vehículo hay estampaciones que señalan los puntos donde debe colocarse el gato.

Aplicar el brazo del gato, delante o detrás, de forma que la garra (flecha en la figura 5843 J) abarque el nervio vertical y entre en la escotadura.

Al girar la manivela, tener cuidado de que el canto de la pata del gato (flecha en la figura 5585 J) toque el suelo, verticalmente debajo de la escotadura que hay en el montante.

Levantar el vehículo girando la manivela.

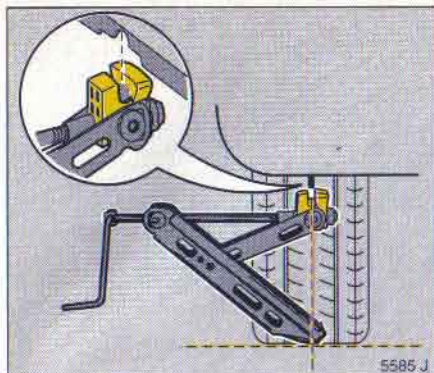


4. Desenroscar los tornillos de la rueda.
5. Sustituir la rueda.
6. Apretar los tornillos de la rueda.
7. Bajar el vehículo.
8. Apretar los tornillos de la rueda en diagonal.
9. Colocar de nuevo el tapacubos o los embellecedores de los tornillos *.

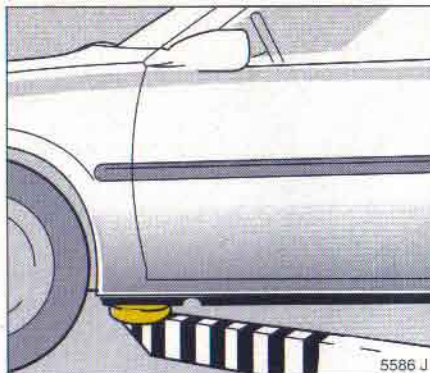
El símbolo de la válvula * en la cara interior del embellecedor debe señalar hacia la válvula de la rueda.

Llantas de aleación ligera ■: Calar de nuevo el tapacubos.

Llantas de aleación ligera protegidas contra robo: Colocar el tapacubos y el seguro antirrobo *.

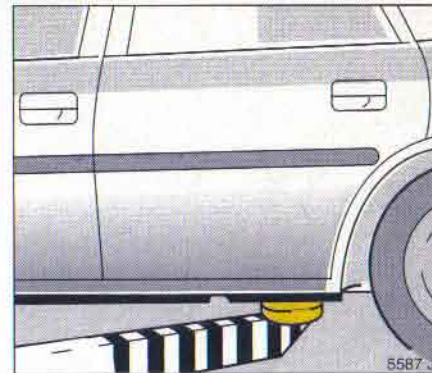


10. Poner en el maletero la rueda que se ha cambiado junto con las herramientas y el triángulo de advertencia.
11. Comprobar cuanto antes sea posible el par de apriete de los tornillos y el equilibrio de la rueda recién montada; corregirlos si fuera necesario.
12. Hacer reparar el neumático averiado y equilibrar la rueda.



Atención al levantar el vehículo en el taller

Los apoyos de la plataforma elevadora o del elevador hidráulico sólo deben aplicarse en los puntos indicados en las figuras, es decir adelante o atrás, en la zona comprendida entre la correspondiente escotadura para aplicar el gato del vehículo y el hueco de la rueda.



Si se trata de apoyos metálicos, es imprescindible colocar una capa intermedia de goma para evitar dañar el vehículo.



Instalación eléctrica

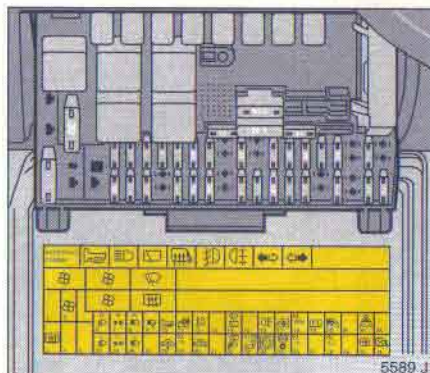
Sistema de encendido

Los sistemas electrónicos de encendido tienen una potencia de encendido superior a la de los convencionales. No tocarlos, peligro de muerte.

Cajetín de fusibles

Para sustituir un fusible es suficiente desconectar el interruptor correspondiente o bien el encendido.

El cajetín del fusible se encuentra en el interior del vehículo, junto a la columna de la dirección, a la izquierda, debajo de una tapa.

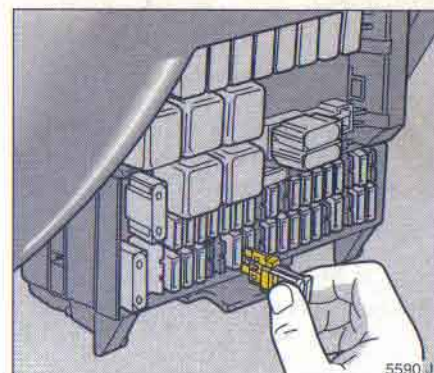


Desencajar la tapa por abajo. En el reverso de la tapa se indican los circuitos 1 hasta 41.

Para sustituir cualquier fusible, desenclavar por abajo el cajetín de fusibles y abatirlo.

Un fusible defectuoso puede reconocerse por el filamento fundido. Recambiar el fusible tan solo cuando se haya subsanado la causa de la avería.

Emplear únicamente fusibles del amperaje prescrito. El amperaje aparece en cada uno de los dos fusibles.

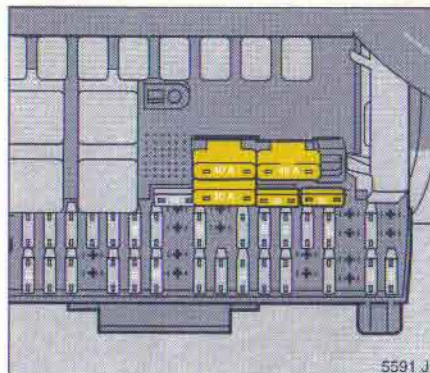


Es recomendable llevar siempre en el vehículo fusibles de repuesto que pueden adquirirse en cualquier taller autorizado Opel. Colocar los fusibles de reserva en el cajetín de fusibles (flechas en la figura 5591 J).

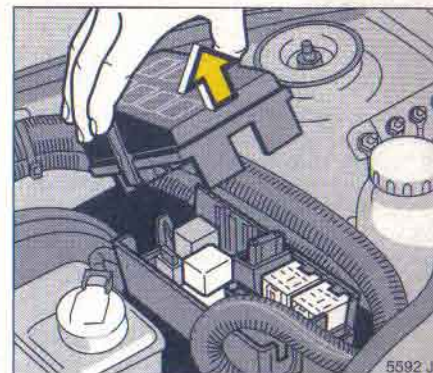
Fusibles	
Intensidad	Color
10 A	rojo
15 A	azul
20 A	amarillo
30 A	verde
40 A	naranja

Fusibles y circuitos de corriente asegurados, relés

1	—	—
2	30 A	Climatizador, ventilador del radiador
3	40 A	Luneta térmica
4	—	—
5	—	—
6	10 A	Luz de cruce derecha, regulación del alcance de faros
7	10 A	Luz de posición, luz trasera derecha
8	10 A	Luz de carretera derecha
9	30 A	Instalación lavafaros *
10	—	—
11	30 A	Cierre centralizado *
12	20 A	Faros antiniebla *
13	—	—
14	30 A	Limpiaparabrisas
15	—	—
16	10 A	Piloto trasero antiniebla *
17	30 A	Elevalunas eléctrico *
18	10 A	Luz de la matrícula
19	20 A	Bomba de combustible
20	30 A	Elevalunas eléctrico *
21	—	—
22	20 A	Intermitentes de advertencia, Info-Display, ordenador de a bordo *, luz interior, ventilador del radiador, radio *, testigos de conexión
23	—	—
24	10 A	Luz de cruce izquierda, regulación del alcance de faros
25	10 A	Luz de posición, piloto trasero izquierdo
26	10 A	Luz de carretera izquierda
27	—	—
28	—	—



29	10 A	Intermitentes de advertencia, retrovisor exterior regulable eléctricamente *, elevalunas eléctrico, techo corredizo *, regulador de velocidad *, luz interior
30	30 A	Techo corredizo *
31	—	—
32	10 A	Luz diurna (Escandinavia) *
33	20 A	Borne 30: corriente permanente para el remolque
34	20 A	Reproductor CD *
35	10 A	ABS *, Traction Control System, cambio automático *
36	20 A	Asientos calefactables *
37	—	—
38	10 A	Luz del freno, cambio automático *, Info-Display *, regulador de velocidad *



39	10 A	Cambio automático *
40	10 A	Ventilador del radiador, luneta trasera térmica
41	10 A	Retrovisores calefactables

Los fusibles para la instalación de precalentamiento y el caldeo del filtro (motor Diesel) así como otros relés y fusibles se encuentran a la izquierda en el compartimiento motor: levantar la tapa.

Fusibles principales

En los motores de gasolina, la instalación eléctrica se encuentra asegurada por medio de 6 fusibles principales (en motor Diesel 3 fusibles principales); El cajetín de fusibles se encuentra en el compartimiento motor detrás de la batería. Si se avería uno de estos fusibles, acudir inmediatamente a un taller autorizado Opel.

Sustitución de bombillas

Al sustituir una bombilla, desconéctese el interruptor afectado.

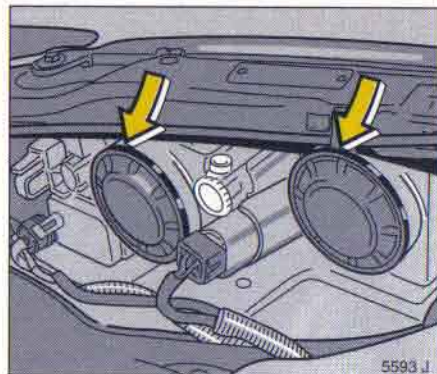
Agarrar las bombillas sólo por los casquillos. El aceite y la grasa volatilizados en el cristal se depositan sobre el reflector lo que reduce considerablemente la capacidad de reflexión del mismo. Si se han producido manchas por contacto, eliminarlas con un paño limpio que no suelte hilachas empapado en alcohol.

Atención:

Encargue el reglaje de los faros exclusivamente a un taller autorizado Opel, que dispone de los instrumentos de reglaje necesarios.

En los vehículos con regulación del alcance de faros *, proceder al ajuste de faros en la posición 0 del conmutador.

Repuesto de bombillas según el rótulo en el casquillo de la bombilla dañada. No sobrepasar los vatios allí indicados.



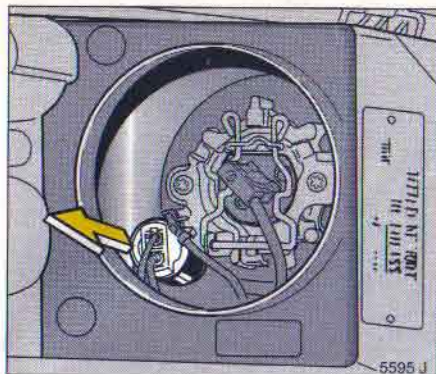
Luz de cruce y de carretera

Sistema de faros con bombillas individuales para luz de cruce y de carretera,
bombillas afuera: luz de cruce,
bombillas adentro: luz de carretera.

1. Abrir el capó.
2. Retirar la tapa del faro.
3. Sacar el enchufe del portalámparas.

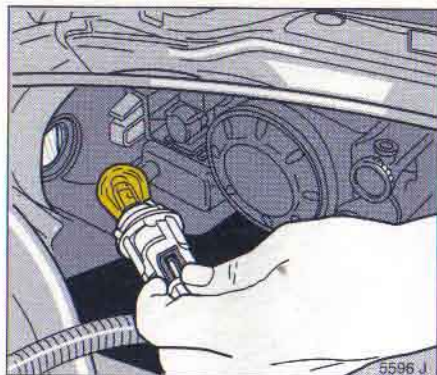


4. Presionar el estribo de fijación de la bombilla hacia un lado, y sacarlo.
5. Sacar la bombilla del cuerpo del reflector.
6. Colocar la nueva bombilla de tal forma que el talón de fijación del portalámparas enclave en la escotadura del reflector.
7. Girar el estribo de fijación, encastrarlo, calar el enchufe del cable en la bombilla, colocar la tapa del faro y cerrar.



Luz de posición

1. Sacar la tapa de la luz de carretera.
2. Sacar del reflector el casquillo para la bombilla de luz de posición.
3. Sacar la bombilla de la base.
4. Colocar la bombilla nueva de tal forma que las dos muescas de la base de la bombilla encajen en las escotaduras de la base.
5. Introducir el portalámparas en el reflector, colocar la tapa de luz de carretera y cerrar.

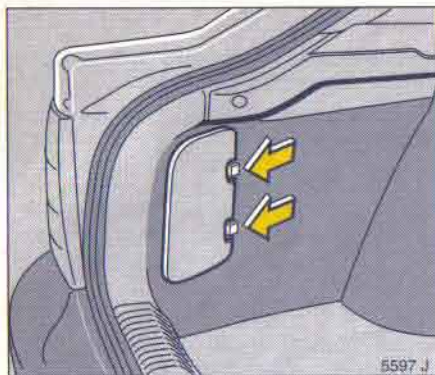


Intermitentes delanteros

1. Girándolo ligeramente, sacar el portalámparas.
2. Sacar la bombilla del portalámparas presionando ligeramente y girándola.
3. Colocar la bombilla nueva y enclavar otra vez girando el portalámparas dentro del reflector.

Faro antiniebla *

El cambio de la bombilla debe encargarse a un taller autorizado Opel.



**Luz de freno, intermitentes,
luz de marcha atrás, piloto trasero,
piloto trasero antiniebla ***

1. Lado izquierdo: Retirar el tapón.

Lado derecho: Abrir la moqueta que cubre el botiquín de emergencia  y el triángulo de advertencia  girando los botones.



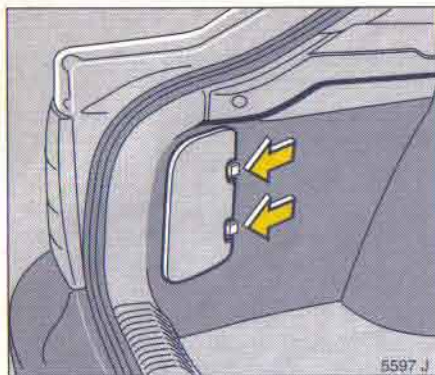
2. Empujar hacia un lado la lengüeta que hay en el centro del portalámparas y retirarlo.

Disposición de las bombillas:

arriba:	Luz de freno
centro exterior:	Intermitentes
centro interior:	Luz de marcha atrás
abajo exterior:	Piloto trasero
abajo interior:	Piloto trasero antiniebla/ luz de marcha atrás

3. Sacar la bombilla del portalámparas.

4. Insertar la bombilla nueva, encajar el portalámparas, colocar la tapa y cerrar o bien cerrar la moqueta para el botiquín y el triángulo de advertencia girando los botones.



**Luz de freno, intermitentes,
luz de marcha atrás, piloto trasero,
piloto trasero antiniebla ***

1. Lado izquierdo: Retirar el tapón.

Lado derecho: Abrir la moqueta que cubre el botiquín de emergencia  y el triángulo de advertencia  girando los botones.



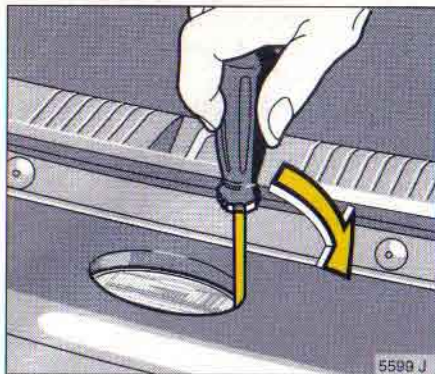
2. Empujar hacia un lado la lengüeta que hay en el centro del portalámparas y retirarlo.

Disposición de las bombillas:

arriba:	Luz de freno
centro exterior:	Intermitentes
centro interior:	Luz de marcha atrás
abajo exterior:	Piloto trasero
abajo interior:	Piloto trasero antiniebla/ luz de marcha atrás

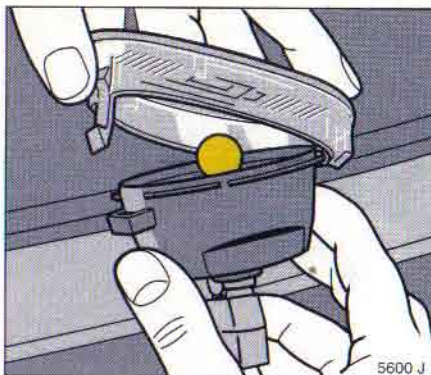
3. Sacar la bombilla del portalámparas.

4. Insertar la bombilla nueva, encajar el portalámparas, colocar la tapa y cerrar o bien cerrar la moqueta para el botiquín y el triángulo de advertencia girando los botones.

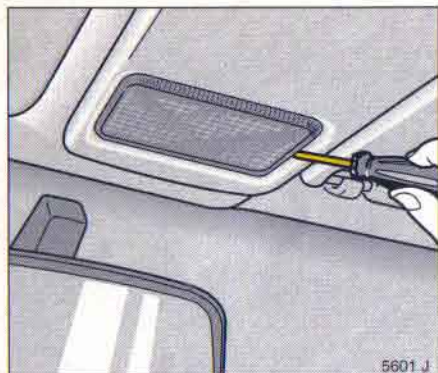


Luz de la matrícula

1. Introducir un destornillador en posición vertical a la derecha en la base de la bombilla, girarlo hacia la derecha y desencajar el muelle. Levantar el portalámparas a la derecha y sacarlo hacia arriba.



2. Presionar la lengüeta sobresaliente y abrir la caja.
3. Sacar la bombilla del portalámparas.
4. Colocar la bombilla nueva.



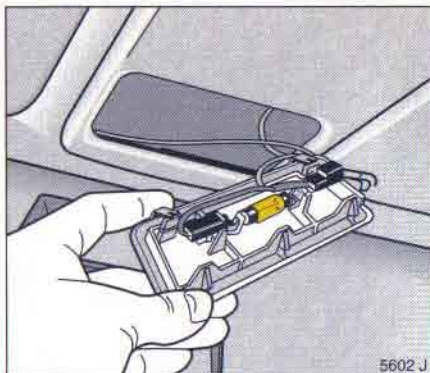
**Lámpara del habitáculo,
lámparas de lectura traseras *
iluminación de la guantera
luz del maletero**

Antes de desmontar la lámpara del habitáculo o una de las lámparas de lectura traseras, cerrar las puertas para que la bombilla no tenga corriente.

Antes de desmontar la lámpara del maletero mantener oprimido el interruptor de contacto, para que la bombilla no tenga corriente.

1. Con un destornillador, sacar la lámpara hacia afuera presionándola.

En la lámpara de iluminación interior con luces de lectura *, sacar el difusor de la carcasa.



2. Presionar ligeramente la bombilla hacia la lengüeta flexible de contacto y sacarla.

En las luces de lectura sacar el portalámparas en el botón de conmutación y sacar la bombilla.

3. Colocar la bombilla nueva.

**Iluminación de instrumentos
iluminación del visualizador de
informaciones ***

Sírvase encargar la sustitución de bombillas a un taller autorizado Opel.

Servicio Opel

Nuestro objetivo es que Vd. esté satisfecho de su vehículo.



Si en algún momento se presentara un defecto técnico, podrá Vd. acudir sin mayor preocupación a un taller Opel donde se le prestará la debida asistencia, tanto en Alemania como en 30 países europeos más. En el Cuaderno de Cheques de Servicio encontrará Vd. la información necesaria.

Además todos los talleres autorizados Opel prestan un servicio de primera clase a precios módicos. En el

"Cuaderno de Servicio Opel",

que puede obtenerse en cualquier taller autorizado Opel encontrará Vd. las direcciones y los números de teléfono.

Allí obtendrá Vd. un servicio rápido, fiable e individual.

Personal experimentado, capacitado e instruido en Opel, realiza los trabajos según las instrucciones específicas de Opel.

En cualquier taller autorizado Opel encontrará Vd.

PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES OPEL,

y piezas de transformación homologadas explícitamente para su tipo de vehículo.

Todas las piezas han sido sometidas a severos controles de calidad y precisión, en los cuales se determina su fiabilidad, seguridad y aptitud especial para los vehículos Opel.

El Servicio Opel está respaldado por la experiencia de uno de los fabricantes de automóviles más importantes del mundo.

En cualquier lugar donde Vd. se encuentre podrá solicitar informaciones de ayuda a los departamentos de servicio de Adam Opel AG y de las filiales de General Motors:

ADAM OPEL AG
Bahnhofsplatz 1
65423 Rüsselsheim – República Federal de Alemania
Tel. 0 61 42-6 60

Opel Austria Ges.m.b.H.
Groß-Enzersdorfer Str. 59
1220 Wien – Austria
Tel. 01-2 24 50

Opel Belgium N.V.
Prins Boudewijnlaan 30
2550 Kontich – Bélgica
Tel. 03-4 50 63 11

Opel Danmark A/S
Tobaksvejen 22
2860 Søborg – Dinamarca
Tel. 0 39-57 85 00

Opel España S.A.
Paseo de la Castellana, 91
28046 Madrid 16 – España
Tel. 01-5 56 37 16
ó 01-5 56 13 38

Opel Oy
Pajuniityntie 5
00320 Helsinki – Finlandia
Tel. Helsinki 61 58 81

Opel France
1 – 9, avenue du Marais
Angle Quai de Bezons
95101 Argenteuil Cedex – Francia
Tel. 1-34 26 30 00

Opel Hellas S.A.
Atrina Center, 32 Kifisias Avenue
151 25 Atenas – Grecia
Tel. 01-6 82 89 00-2
ó 01-6 85 89 56

Opel Nederland B.V.
Baanhoekweg 188
3361 GN Sliedrecht – Holanda
Tel. 0 78-42 21 00

Opel Hungary Distribution Ltd.
Kapás utca 11-15
1027 Budapest – Hungría
Tel. 06-1-2 01 27 77

Vauxhall Motors Ltd.
Customer Assistance Centre
Griffin House, Osborne Road
Luton, Bedfordshire, LU1 3YT – Inglaterra
Tel. 05 82-42 72 00

Opel Ireland Ltd.
Opel House, Unit 60, Heather Road
Sandyford
Dublin 18 – Irlanda
Tel. 01-29 59 800

Opel Italia S.p.A.
Piazzale dell'Industria 40
00144 Roma – Italia
Tel. 06-5 46 51

En **Luxemburgo** dirijase Vd. al
Departamento de Servicio Opel en
Kontich – Bélgica

Opel Norge AS
Leiraveien 11
2001 Lillestrøm – Noruega
Tel. 0 63-81 18 00

General Motors Poland
Intraco 1 House, Room 906, Ul. Stawki 2
00-950 Warschau – Polonia
Tel. 02-39 12 18 55

Opel Portugal
Rua Prof. Reinaldo dos Santos, 3B e 5A
1500 Lisboa – Portugal
Tel. 01-7 78 28 15

Opel C & S spol. s.r.o.
Stetkova 18
140 00 Prag 4 – República Checa
Tel. 02-43 52 51 hasta 53

Saab Opel Sverige AB
Spelhagsvägen
61180 Nyköping – Suecia
Tel. 01 55-24 90 00

Opel Suisse S.A.
Salzhausstraße 21
2501 Biel/Bienne – Suiza
Tel. 0 32-21 51 11

Opel Türkiye Ltd. Sti.
Kemalpasa yolu üzeri
35861 Torbali/Izmir – Turquía
Tel. 02 32-8 56-36 52

Mantenimiento, servicio de revisiones Opel

Para el buen funcionamiento, la seguridad en el tráfico y la conservación del valor de su vehículo, es importante poner en práctica todos los trabajos de mantenimiento con la periodicidad prescrita por Opel. La próxima revisión viene determinada por los kilómetros o por el intervalo de tiempo que, según sea el caso, se alcance antes.

Revisiones anuales Opel

Intervalo de tiempo:

Para los vehículos con un kilometraje anual inferior a 15.000 km es necesaria una revisión anual.

Intervalo de kilómetros:

Una revisión cada 15.000 km

Cambio de aceite

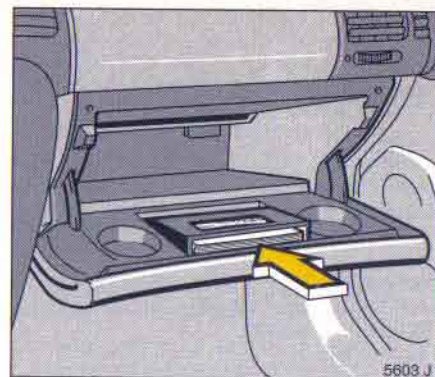
Intervalo de tiempo:

Es necesario un cambio de aceite anual en vehículos con kilometraje inferior a 15.000 km.

Intervalo de kilómetros:

un cambio de aceite después de 15.000 km.

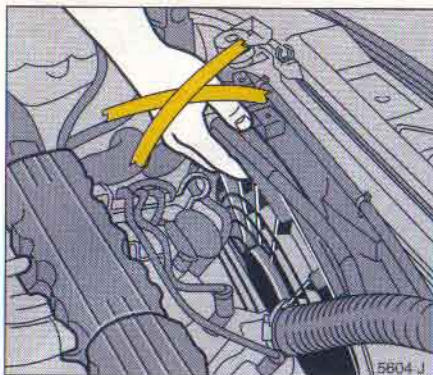
En determinadas condiciones, p.ej. arranques en frío frecuentes o servicio del vehículo predominantemente en el tráfico urbano y de cercanías, es recomendable realizar un cambio adicional de aceite y filtro de aceite del motor.



Los trabajos de entretenimiento, así como las reparaciones de carrocería y grupos se deben dejar realizar por un taller autorizado Opel. Estos disponen de los conocimientos necesarios para trabajar con los vehículos Opel y poseen las herramientas especiales necesarias, así como las indicaciones de servicio Opel actualizadas.

Servicio especial de protección anticorrosiva

Encargarlo una vez al año en un taller autorizado Opel, bien sea durante una revisión, o por aparte. Ver el cuaderno de cheques de servicio.



No realice nunca Vd. mismo por su cuenta reparaciones u operaciones de ajuste o entretenimiento en el vehículo. Esto vale especialmente para trabajos en el motor, en el chasis, así como en piezas relacionadas con la seguridad. Por falta de conocimientos podría infringir las disposiciones legales y debido al manejo inadecuado pondría en peligro su seguridad y la de los demás.

Advertencia de seguridad

Al efectuar todas las comprobaciones prescritas en el compartimiento motor (p.ej. comprobación del nivel del líquido de frenos o del nivel del aceite) y a causa del peligro de lesiones que puedan provocar los cables conductores de corriente, es indispensable tener el encendido desconectado.

El ventilador del radiador es controlado por un termointerruptor. Por eso, incluso al estar desconectado el encendido, puede ponerse en marcha inesperadamente. Peligro de lesiones.

Los sistemas electrónicos de encendido tienen una potencia de encendido muy alta. No tocarlos, peligro de muerte.

Control y relleno de líquidos

Para reconocerlas fácilmente, las tapas para rellenar el aceite del motor, el líquido refrigerante, el recipiente de agua para la instalación limpiaparabrisas y la instalación lavafaros, así como el mango de la varilla de medición del aceite pueden ser de color amarillo.

Aceite del motor

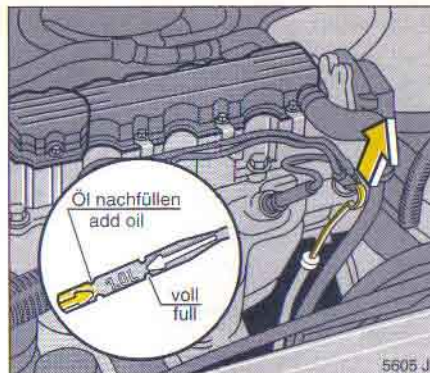
El aceite más adecuado para el motor es el aceite de marca Opel (aceite multigrado o ligero, motor Diesel: sólo aceite ligero). Estos aceites de alta calidad son adecuados tanto para verano como para invierno.

También pueden usarse aceites de calidad HD de clase de viscosidad (SAE) y calidad (API o CCMC, motor Diesel: sólo CCMC). Aceites ver páginas 151, 152. Como criterio de calidad rigen las clases API o CCMC.

En los aceites de marca comerciales, los fabricantes son responsables de que las clases de aceites que ofrecen para los vehículos Opel posean las características exigidas.

Para motores de gasolina los aceites multigrado y ligeros son adecuados para todo el año. En los aceites monogrado HD, viscosidad SAE 30, se tendrá presente de cambiar en invierno a la clase SAE 20W-20 (si las temperaturas permanecen durante largos períodos inferiores a -20 °C, utilizar SAE 5W-30).

Para el motor Diesel puede utilizarse todo el año aceite ligero de las clases de viscosidad SAE 10W-40 CCMC-G5/PD2 o SAE 5W-50 CCMC-G5/PD2.

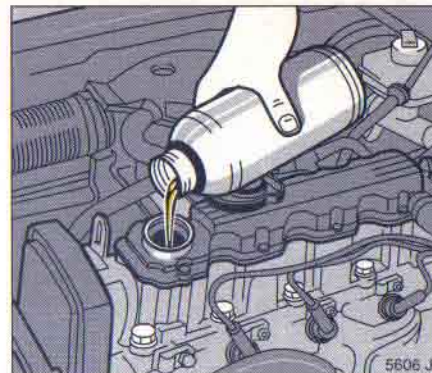


Cambio del aceite y del filtro

Los cambios de aceite deben hacerse según los intervalos de tiempo o de kilometraje recomendados; el aceite no sólo está sometido al desgaste del motor, sino que con el tiempo también pierde capacidad lubricante.

Utilizar filtros de aceite originales Opel.

Los filtros de aceite y las latas de aceite vacías no deben desecharse en las basuras domésticas. Encargue a un taller autorizado Opel el cambio de aceite. Aquí se conoce la normativa legal respecto a la eliminación de los aceites usados; contribuya así a proteger el medio ambiente y su propia salud.

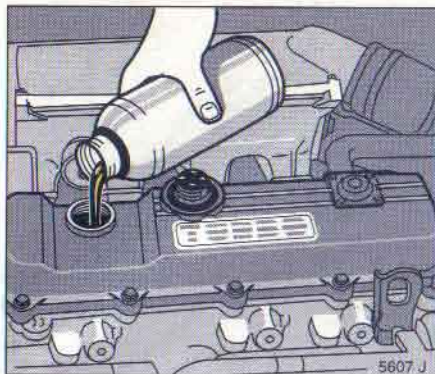


Nivel de aceite del motor

Por sus características técnicas, todo motor consume aceite.

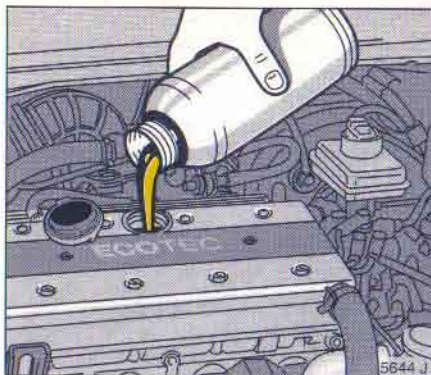
Por lo tanto, el nivel del aceite debe controlarse cada 500 km y especialmente antes de comenzar un viaje largo.

En vehículos con Check-Control *, el nivel de aceite se controla automáticamente, ver página 34.



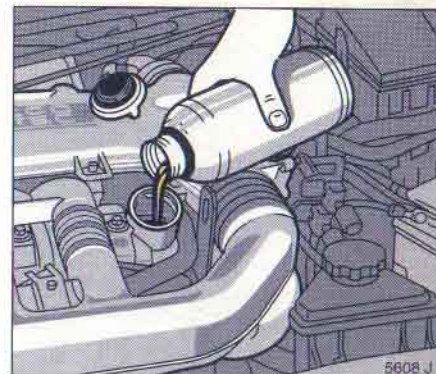
El nivel de aceite se comprueba teniendo el vehículo horizontal y el motor parado, a temperatura de servicio. Esperar 2 minutos para que el aceite de circulación regrese al cárter. Con el motor frío, el tiempo de retorno puede ser algo más largo.

Para el control del nivel del aceite, introducir en su orificio, hasta el tope, la varilla de medición bien limpia. Sólo debe añadirse aceite si su nivel ha descendido hasta la marca "nachfüllen" (rellenar).



El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla. Al superarse, se produciría un mayor consumo de aceite, un engrase de las bujías y una excesiva formación de carbonilla.

A ser posible, para rellenar aceite utilícese siempre la misma marca que se empleó al efectuar el último cambio de aceite (tabla de lubricantes – páginas 152 y 153).



La estabilización del consumo de aceite tiene lugar sólo después de haber rodado algunos miles de kilómetros, de tal forma que únicamente a partir de entonces puede hablarse de un consumo normal de aceite.



Filtro de combustible Diesel

En cada cambio de aceite del motor, comprobar respecto a eventuales residuos acuosos el filtro de combustible: Desenchavar el tubo flexible del soporte, colgar hacia abajo y colocar debajo un recipiente. Soltar el tornillo en la tapa del filtro. Para el desagüe de los residuos acuosos sirve el tornillo de purga, abajo, en el filtro.

Apretar de nuevo los dos tornillos y enclavar el tubo flexible en el soporte.

Bajo duras condiciones de servicio como excesiva humedad del aire (predominantemente en zonas costeras), temperaturas exteriores extremadamente altas o bajas, así como grandes fluctuaciones de temperatura entre el día y la noche, el filtro se deberá comprobar en intervalos más breves.

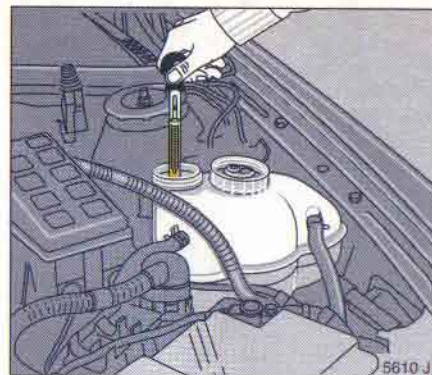
Refrigerante

Durante el servicio el sistema se encuentra bajo sobrepresión. Por esta razón, la temperatura puede superar los 100 °C.

El refrigerante, a base de glicol, ofrece una protección extraordinaria contra la corrosión en el sistema de refrigeración y calefacción así como protección anticongelante hasta -30 °C. Este refrigerante permanece todo el año en el sistema de refrigeración y no se necesita cambiar.

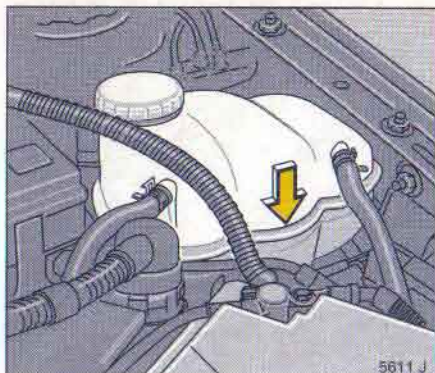
De ser necesario, utilizar únicamente anticongelante Opel (especificación General Motors GME L 6 368), núm. de catálogo 19 40 656.

Los anticongelantes son nocivos para la salud; por eso consérvelos únicamente en el recipiente original y fuera del alcance de los niños.



Protección anticongelante

Antes de que llegue el invierno, haga controlar la concentración de anticongelante en un taller autorizado Opel. El contenido del producto anticongelante Opel ha de garantizar una protección hasta unos 30 °C bajo cero. La concentración demasiado baja reduce la protección contra la congelación y contra la corrosión. Cuando sea necesario rellene producto anticongelante. En caso de pérdidas de refrigerante, sea cual fuere la época del año, rellenar agua, medir la concentración con un densímetro y añadir el producto anticongelante necesario.



Nivel del refrigerante

Gracias al sistema cerrado de refrigeración, prácticamente no hay pérdidas. Por lo tanto, muy pocas veces es necesario rellenar agua. Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante en el depósito de compensación debe encontrarse ligeramente por encima de la marca "KALT" (frío). Con el motor a temperatura de servicio, sube el nivel del refrigerante, descendiendo de nuevo al enfriarse el motor. Si desciende por debajo de la marca, rellenar líquido hasta que el nivel quede por encima de ésta.

Antes de abrir el tapón, dejar enfriar el motor. Abrir con precaución para que la sobrepresión disminuya lentamente. Si se rellena agua, ésta debe ser muy limpia.

Después de haber rellenado agua acuda a un taller autorizado Opel para hacer medir la concentración de refrigerante, rellenando el producto si fuera necesario.

Al cerrar, gire el cierre hasta el tope.

Temperatura del refrigerante

La temperatura del refrigerante se indica por razones físicas sólo en caso de suficiente nivel de refrigerante.

En caso de irregularidades en la indicación de la temperatura, por ejemplo si la aguja pasa al campo rojo, controlar inmediatamente el nivel de refrigerante. Si es necesario rellenar, dejar enfriar el motor. Abrir el tapón cuidadosamente para poder disminuir la sobrepresión lentamente. Acuda en seguida a un taller autorizado Opel para corregir la avería.

Cambio automático *

Nivel del aceite

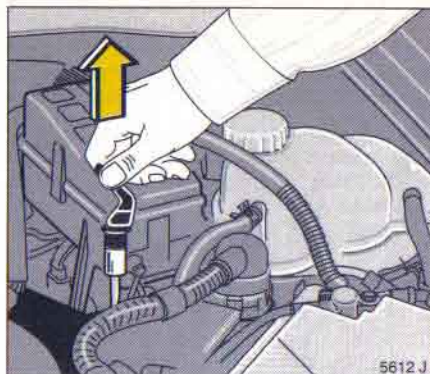
En condiciones normales de servicio no se requiere comprobación del nivel del aceite.

En los vehículos sometidos a difíciles condiciones de funcionamiento, p.ej. vehículos de la policía, vehículos utilizados como taxis o para cualquier otro servicio comercial, el nivel del aceite debe comprobarse a los intervalos indicados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

Tanto al comprobar el nivel del aceite como al rellenar, ha de procederse con la máxima limpieza, ya que las partículas de suciedad que puedan entrar en la caja de cambios pueden originar averías o defectos en el funcionamiento. Para limpiar la varilla de medición, emplear un paño limpio que no suelte pelusa.

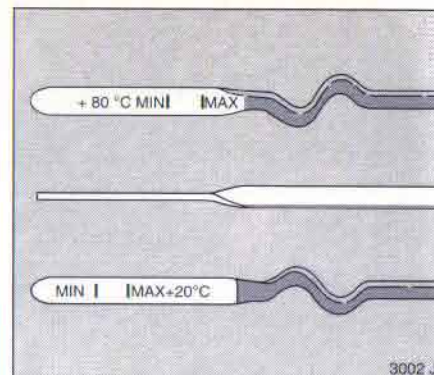
Al controlar el nivel del aceite el vehículo debe estar sobre una superficie horizontal teniendo el motor en marcha y la palanca selectora en posición "P" (régimen de ralenti).

Cerca de la varilla de medición de aceite hay cables conductores de corriente. Evitar tocarlos al comprobar el nivel del aceite.



Con el cambio frío – sólo a una temperatura exterior inferior a 35 °C – el control ha de efectuarse después de que el motor haya estado girando durante 1 minuto. Para el control, introducir hasta el tope en su alojamiento la varilla de medición bien limpia (empuñadura de la varilla de medición en el tubo de control del nivel de aceite), y volver a sacarla. El nivel correcto del aceite debe encontrarse en la marca "MAX" del lado de la varilla identificado con "+20 °C". La cantidad de relleno entre las marcas "MIN" y "MAX" es de 0,4 ltrs.

Con el cambio caliente a la temperatura de servicio, el control debe efectuarse con el otro lado de la varilla, marcado con "+80 °C". El nivel correcto del aceite debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX". La cantidad a rellenar cuando el nivel se encuentra entre las marcas "MIN" y "MAX" es de 0,4 ltrs.



La temperatura normal de servicio se alcanza tras un trayecto de autopista de, como mínimo, 20 km, o en un trayecto equivalente por otras carreteras.

El aceite para rellenar debe echarse por el tubo en el que está alojada la varilla de medición. Rellenar únicamente aceite especial, en base a la tabla de lubricantes (páginas 152 y 153).

Introducir la varilla de medición y fijarla.

Si hubiese sido necesaria una corrección del nivel de aceite, lleve su vehículo a un taller autorizado Opel para que elimine la causa de la pérdida de aceite.



Líquido de frenos

Nivel del líquido de frenos

Precaución: El líquido de frenos es tóxico y además ataca la pintura del vehículo.

El nivel del líquido de frenos no debe sobrepasar la marca "MAX" ni descender por debajo de la marca "MIN".

Para rellenar sólo debe utilizarse líquido de frenos de alto rendimiento Opel (ver datos técnicos, página 153).

Si ha sido necesario corregir el nivel del líquido de frenos, acuda a un taller autorizado Opel para que corrijan la causa de la pérdida de líquido.

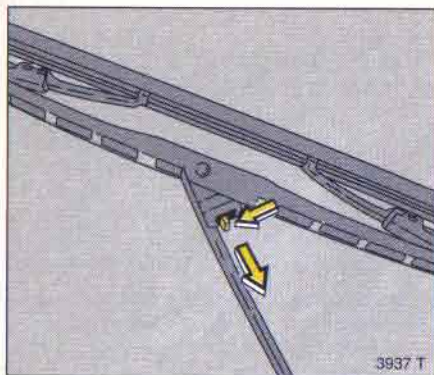
Cambio del líquido de frenos

El líquido de frenos es higroscópico, es decir, que absorbe agua. Al frenar, pueden producirse burbujas de vapor que reducen el efecto de frenado.

Por eso deben tenerse en cuenta los intervalos indicados en el Cuaderno de Cheques de Servicio.

Utilizar únicamente el líquido de frenos de alto rendimiento Opel (datos técnicos, página 153).

El cambio de líquido de frenos debe efectuarse en un taller autorizado Opel. Allí reconocen las disposiciones relativas al desecho de líquido de frenos; se contribuye así a proteger el medio ambiente y su propia salud.



Limpiaparabrisas

Una buena visibilidad es indispensable para la conducción segura.

Por esta razón, es imprescindible examinar periódicamente los limpiaparabrisas y los lavafaros * para ver si funcionan correctamente.

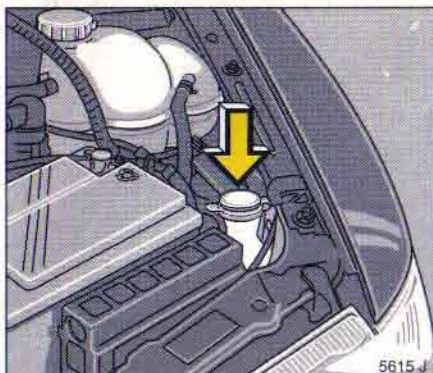
Si los limpiaparabrisas funcionan sobre cristales congelados, se dañarán los labios de goma.

Si las escobillas no barren correctamente, limpiarlas con un paño suave y limpiacristales y anticongelante Opel, núm. de catálogo 17 58 272.

Soltar los limpiaparabrisas congelados con el spray descongelante Opel, núm. de catálogo 17 58 268.

Las escobillas limpiaparabrisas con láminas de goma endurecidas, resquebrajadas o con silicona, se deben reponer. Esto puede ser necesario después de haberlas sometido al desgaste ocasionado por el hielo, las sales antihielo o el calor o bien debido a la aplicación errónea de productos de limpieza y de conservación.

Levantar el brazo del limpiaparabrisas.
Accionar la palanca de desbloqueo y descolgar la escobilla limpiaparabrisas.



Instalación lavacristales Instalación lavafaros *

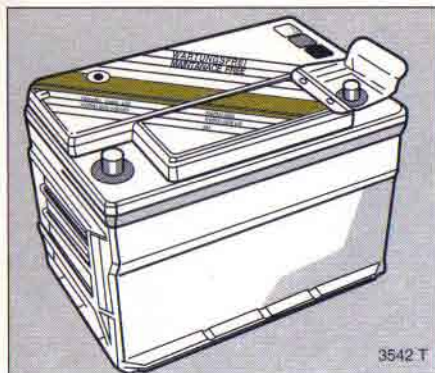
El depósito de líquidos para el lavaparabrisas y el lavafaros * se encuentra en el compartimiento del motor a la izquierda al lado de la batería.

Rellenar únicamente agua limpia, a fin de evitar que se obstruyan las toberas. Para incrementar el efecto de limpieza, añadir limpiacristales y anticongelante Opel, número de catálogo 17 58 272.

La instalación lavacristales y la instalación lavafaros se mantienen en perfectas condiciones de funcionamiento incluso en invierno sin congelarse:

Protección anticongelante hasta	Proporción de la mezcla de limpiacristales y anticongelante Opel y agua
- 5 °C	1 : 3
-10 °C	1 : 2
-20 °C	1 : 1
-30 °C	2 : 1

Al cerrar el depósito, presionar con fuerza la tapa contra el reborde de la boca.



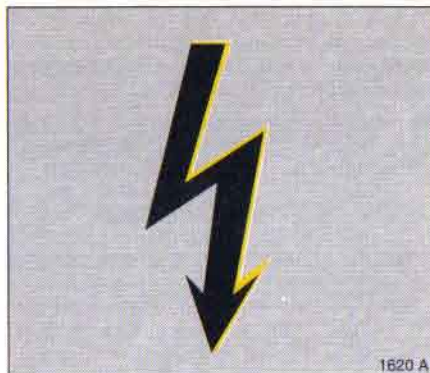
3542 T

Batería

Su vehículo está equipado con una batería que no requiere de entretenimiento.

Sistema de encendido

Los sistemas electrónicos de encendido tienen una alta potencia de encendido. Por esta razón, no tocar ninguna pieza bajo tensión, ya que existe peligro de muerte.



1620 A

Protección de los elementos del sistema electrónico

Para evitar averías en los elementos electrónicos de la instalación eléctrica, no debe desembornarse nunca la batería estando en marcha el motor. No poner nunca el motor en marcha estando desembornada la batería.

Antes de la carga de la batería, debe desconectarse ésta del circuito del vehículo: soltar primero el cable negativo y luego el positivo. Téngase mucho cuidado en no alterar la polaridad, es decir, no confundir o cambiar el cable positivo por el negativo. Conectar primero el cable positivo y luego el negativo.

Conservación del vehículo

Al realizar trabajos de conservación, especialmente al lavar el vehículo, preste atención a las disposiciones legales ecológicas. Emplee Vd. productos de limpieza y conservación Opel. Estos han sido controlados en fábrica y son efectivos y de fácil aplicación para la conservación de su vehículo.

Solicite Vd. el asesoramiento de su taller autorizado Opel.

Los trabajos de conservación del vehículo efectuados con regularidad y en forma adecuada cooperan al mantenimiento de su buen aspecto y de su valor durante muchos años, siendo además condición indispensable para conservar el derecho de garantía en caso de corrosión en la carrocería y de daños en la pintura. Seguidamente le damos consejos para la conservación de su vehículo, que, poniéndolos en práctica de la forma adecuada, contribuyen a la protección del vehículo contra las influencias perjudiciales del medio ambiente.

Productos de limpieza y de conservación Opel

Aplicación	Artículo	Número de catálogo
Lavado del vehículo	Cepillo para lavado	17 58 003
	Champú para automóviles	17 58 823
	Esponja para automóviles	17 90 811
	Esponja para insectos	17 58 122
	Gamuza	17 90 817
Conservación exterior	Producto de limpieza para pinturas	17 58 622
	Pulimento para automóviles	17 58 871
	Crema para automóviles	17 58 903
	Cera para pinturas metálicas	17 58 991
	Pulverizador de cera dura	17 58 989
	Cera dura líquida	17 58 989
	Lápices de pintura	17 72 ... ¹⁾
	Pintura pulverizable o aplicable directamente	17 71 ... ¹⁾
	Conservante de llantas de aleación ligera	17 60 251
	Pulverizador para eliminar alquitrán	17 58 901
	Spray limpiacristales con producto para quitar insectos	17 58 164
	Spray limpiacristales	17 58 164
Conservación interior	Limpiacristales y anticongelante	17 58 272
	Producto de limpieza para interiores	17 58 149
	Spray limpiacristales	17 58 164

¹⁾ Complete Vd. los números de catálogo de lápices de pintura y pintura pulverizable o aplicable directamente mediante el código numérico de tres cifras de la pintura del vehículo que encontrará en la placa de características.

Lavado

Sobre la pintura de su vehículo actúan las inclemencias del medio ambiente, p.ej. cambios continuos climáticos, humos industriales y polvo industrial, así como las sales antihielos. Por esta razón, lavar y conservar regularmente el vehículo. En caso de utilizar instalaciones automáticas para lavar el vehículo, sírvase seleccionar un programa con conservación de cera.

Los excrementos de pájaros, los insectos muertos, las resinas de árbol, el polen y similares se deben lavar pronto, ya que contienen elementos agresivos que pueden originar desperfectos en la pintura.

Al utilizar instalaciones automáticas para lavar el vehículo, preste Vd. atención a las instrucciones del fabricante de éstas. Por ejemplo, el limpiaparabrisas y el dispositivo de limpieza y lavado de la luneta trasera * deben estar en posición de aparcamiento. Desatornillar la antena del techo *.

Si Vd. lava su vehículo a mano, utilice el champú Opel. Enjuagar también minuciosamente las zonas interiores de los guardabarros.

Limpiar las aristas rebordeadas interiores y los pliegues en las puertas y capós abiertos así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

A continuación, enjuagar concienzudamente la carrocería y secarla con una gamuza. Deben emplearse dos gamuzas: una para las superficies pintadas y otra para los cristales. Enjuagar con frecuencia las gamuzas.

Conservación

Aplice regularmente un producto conservante al vehículo, especialmente después de haber utilizado champú o a más tardar cuando el agua no se resbale formando perlas. De lo contrario se seca la pintura.

No espere Vd. hasta que esto suceda. La conservación impide que la suciedad se adhiera fuertemente a las superficies pintadas y sus componentes químicos ataquen la pintura.

Conservar también las aristas rebordeadas interiores y los pliegues en las puertas y capós abiertos así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

Pulimento

Sólo es necesario pulimentar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas, o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El producto Opel con silicona forma simultáneamente una película protectora, por lo que no es necesario proceder subsiguientemente a su conservación.

Las partes de plástico de la carrocería no deben ser tratadas nunca con productos para conservación o para pulimentar.

Las pinturas metalizadas deben ser tratadas con cera para automóviles metalizados Opel.

Llantas

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería. Para la limpieza y cuidado de las llantas de aleación ligera se recomienda emplear el producto de conservación Opel.

Piezas cromadas

Las piezas cromadas pueden limpiarse y conservarse con la crema para pulimentar cromados Opel. Esta crema no debe entrar en contacto con las superficies pintadas.

Desperfectos en la pintura

Los desperfectos pequeños de la pintura tales como arañazos, o impactos producidos por pequeñas piedras deben repararse inmediatamente antes de que se forme óxido. A tal fin usar las barras de pintura o la pintura pulverizable Opel. Si ya se ha formado óxido, acuda a un taller autorizado Opel. Es conveniente también observar los cantos del coche en los cuales pueda haberse formado óxido inadvertidamente. El número clave de la pintura se encuentra en la placa de características del vehículo.

Manchas de alquitrán

Las manchas de alquitrán no deben retirarse con objetos duros sino con el removedor de alquitrán pulverizable de Opel. Sin embargo éste no debe aplicarse sobre las cubiertas de los faros del vehículo.

Luces exteriores

Si no fuera suficiente la limpieza al lavar el vehículo en una instalación lavacoches, aplíqueles un poco de champú Opel. No utilizar limpiadores cáusticos o agresivos y tampoco rascadores de hielo de canto agudo.

Piezas de material plástico y de goma

Si al efectuar el lavado normal del vehículo no quedasen suficientemente limpias las piezas de material plástico o de goma, es recomendable tratarlas subsiguientemente con el producto para limpieza de interiores Opel. No emplee Vd. ni disolventes ni gasolina.

Ruedas y neumáticos

La limpieza no se debe efectuar con un eyector de alta presión.

Habitáculo y tapizado

El habitáculo incluyendo el recubrimiento del tablero de instrumentos y las piezas de chapa de madera * se limpiarán con producto de limpieza de interiores Opel.

Para limpiar los tejidos del tapizado lo mejor es utilizar un aspirador y un cepillo. Para eliminar las manchas recomendamos el producto para limpieza de interiores Opel, muy adecuado para tejidos y para el cuero artificial.

Para limpiar los tejidos y las alfombrillas, el recubrimiento del tablero de instrumentos así como los objetos de cuero * en el interior del vehículo no utilizar limpiadores, tales como acetona, tetracloruro de carbono, disolventes, quitaesmaltes, jabón de lavar ni blanqueadores. Tampoco debe usarse gasolina.

Cristales

Al limpiar las lunetas térmicas, no dañar el filamento electrotérmico.

Lo más adecuado es utilizar un trapo blando que no suelte hilachas, o una gamuza, conjuntamente con el producto pulverizable limpiacristales Opel, o el pulverizador para la limpieza de parabrisas con quitainsectos.

Para descongelar los cristales se recomienda el limpiacristales y anticongelante Opel. Para retirar el hielo utilizar un rascador de hielo, presionándolo firmemente sobre el cristal, para que no quede suciedad debajo del rascador.

Escobillas del limpiaparabrisas

Estas deben limpiarse con un trapo suave y producto limpiacristales y anticongelante Opel. Las láminas de goma que no limpian bien, han de sustituirse.

Compartimiento del motor

Ya en fábrica se ha procedido a la protección del compartimiento del motor – como protección permanente – con laca protectora. Las superficies pintadas con el color del vehículo en el compartimiento del motor se deben cuidar como todas las demás superficies pintadas. Evitense los lavados del motor innecesarios. Antes de un lavado del motor, tápese el alternador con una cubierta de material plástico.

Al lavar el motor se elimina la cera protectora aplicada ulteriormente. Por lo tanto, después del lavado del motor, haga Vd. conservar minuciosamente con cera protectora Opel los grupos del compartimiento del motor, tales como sistema de frenos, elementos de eje con dirección, así como las partes de la carrocería y las zonas huecas por un taller autorizado Opel.

Infraestructura

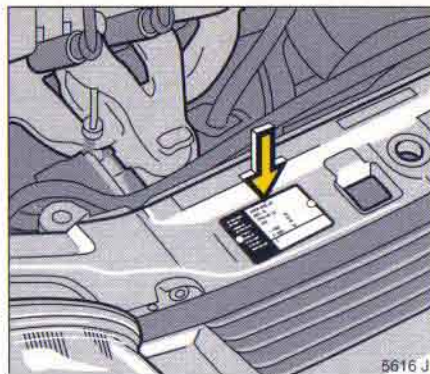
En fábrica se ha aplicado una capa protectora de polivinilo como protección permanente en el área de proyección de las ruedas, incluyendo las superficies longitudinales de la infraestructura del vehículo. Como se trata de una protección permanente, esta capa no requiere ningún trabajo de mantenimiento. Las superficies de la infraestructura no cubiertas con polivinilo están provistas de una capa protectora de cera.

En el caso de vehículos que se laven frecuentemente en túneles con lavado de bajos, la capa de cera protectora puede ser fuertemente atacada por productos disolventes de la suciedad. En tales casos, examinar la capa de cera protectora con mayor frecuencia, y si es necesario, renovarla. Antes del comienzo de la época fría, hágase examinar y, de ser necesario, retocar la capa de polivinilo y de cera protectora.

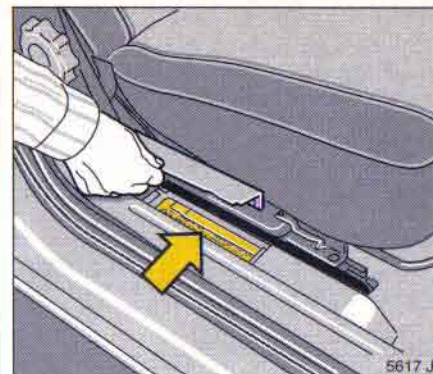
Téngase mucho cuidado porque los materiales a base de caucho bituminoso usuales en el mercado pueden dañar la capa de polivinilo. El conocimiento de los materiales prescritos y su experiencia en lo relativo a su manejo y aplicación hacen necesario encargar al concesionario Opel la realización de estos trabajos en la infraestructura del vehículo.

Una vez pasada la época fría del año, es conveniente y necesario realizar un lavado de la infraestructura del vehículo para eliminar la suciedad que se haya adherido, en la que además puede haber sal. Examinar la capa de cera protectora y, de ser necesario, renovarla.

Datos Técnicos



Los datos técnicos se han recopilado según las normas de la CE. Reserva de modificaciones técnicas. Las indicaciones relacionadas en los documentos de propiedad del vehículo tienen siempre prelación respecto a las del Manual de Instrucciones.



Datos de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está estampado en la placa de características (figura 5616 J) y en el piso del coche entre la puerta del pasajero acompañante y el asiento de éste, debajo de una cubierta (figura 5617 J).

Distintivo y número del motor: en los motores de gasolina se encuentran al lado izquierdo del motor en el bloque del motor (figura 5616 J); en motores Diesel al lado derecho del motor debajo de la bomba de inyección de Diesel.

Lubricantes, líquido de frenos

En el tren de rodaje no hay ningún punto de lubricación. Para el motor, la dirección y la caja de cambios, incluido el diferencial, utilícense sólo aceites de marca Opel.

Para la lubricación de motores de gasolina recomendamos especialmente los aceites de marca Opel

SAE 15W-40 API-SG/CD CCMC-G4/PD2

o

SAE 10W-40 API-SG/CD CCMC-G5/PD2

o

SAE 5W-50 API-SG/CD CCMC-G5/PD2

Para el motor Diesel emplear exclusivamente aceites de marca ligeros, p.ej. aceites de marca Opel

SAE 10W-40 CCMC-G5/PD2

o

SAE 5W-50 CCMC-G5/PD2.

No es permisible el uso de aceites que no correspondan a estas dos clasificaciones (CCMC-G5 y CCMC-PD2).

Tabla de "Aceites para motor" en la página siguiente.

Clasificaciones API de los aceites para motor

El American Petroleum Institute clasifica los aceites para motor según sus capacidades de rendimiento (calidad). La caracterización de las clases se realiza mediante dos letras.

La primera indica el margen de aplicación:

S = Service, primario para clases API válidas para motores de gasolina.

C = Commercial (vehículos de utilización comercial) primario para clases API válidas para motores Diesel.

La segunda letra indica la calidad en orden alfabético ascendente:

API-SG ó

API-SH = Aceite para motores de gasolina (actualmente la máxima calidad API).

API-CD = Aceite para motores Diesel (actualmente la máxima calidad API).

Se puede utilizar también una calidad superior.

Los aceites que cumplen con las dos clasificaciones se designan de conformidad: p.ej. API-SG/CD ó API-SH/CD.

Para determinar la capacidad de rendimiento mínima, además de las clases API se utilizan también las especificaciones MIL y GM así como las especificaciones europeas CCMC.

Clasificaciones CCMC de los aceites para motor

CCMC significa Comité des Constructeurs d'automobiles du Marché Commun (Comité de los Fabricantes de automóviles en la Comunidad Europea).

El sistema CCMC se basa en las clasificaciones API, tomando en cuenta sin embargo los requisitos especiales de lubricación de los motores de los vehículos europeos.

Tabla de lubricantes

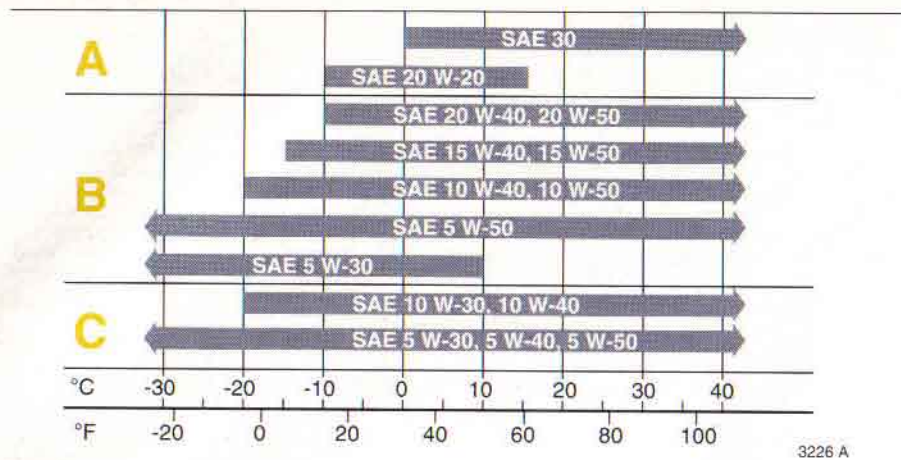
Básicamente son determinantes como criterio de calidad las clases API o CCMC según la tabla siguiente:

Motores	Aceites mono- y multigrado		Aceites ligeros	
Gasolina	API- o	SG/CD, SH/CD	API- o	SG/CD, SH/CD
	CCMC- G4		CCMC- G5	
Diesel			CCMC- G5/PD2	

Para el motor Diesel sólo es apropiado el aceite ligero de la clasificación CCMC-G5/PD2.

Los aceites de motor CD, designados expresamente como aceites para motores Diesel, no son adecuados para motores de gasolina al menos que se indique una clasificación suficiente para dichos motores (p.ej. API-SG/CCMC-G4).

Grado de viscosidad, véase la página siguiente.



Seleccionar la viscosidad según la temperatura exterior, véase la figura.

- A = Aceite monogrado
- B = Aceite multigrado
- C = Aceite ligero

No cambiar el aceite bajo cambios de temperatura efímeros.

Cambio mecánico incluido el diferencial
Aceite para cambios, número de catálogo 19 40 750 (90 001 777)

Cambio automático incluido el diferencial
Aceite especial "Dexron® II . . .", número de catálogo 19 40 700 (90 350 342)

Líquido de frenos

Líquido de frenos Opel, número de catálogo 19 42 406 (90 187 661), alternatively líquido de frenos que corresponda a la norma de seguridad US FMVSS § 571.116/ DOT 4 y la especificación SAE J 1703.

Datos del motor

Designación comercial Distintivo del motor	1.6 16 LZ 2	1.6 ¹⁾ X 16 SZR ¹⁾	1.6-16V ¹⁾ X 16 XEL ¹⁾	1.7 TD ²⁾ X 17 DT ²⁾
Número de cilindros	4	4	4	4
Diámetros (mm Ø)	80,0	79,0	79,0	79,0
Carrera (mm)	79,5	81,5	81,5	86,0
Cilindrada (cm ³)	1598	1598	1598	1686
Máx. potencia (kW) a r.p.m.	55 5400	55 5200	74 6200	60 4400
Par de giro (Nm) a r.p.m.	120 2800	128 2800	150 3200	168 2400
Compresión	8,8	10,0	10,5	22,0
Octanos requeridos (ROZ) ³⁾				
sin plomo	95 (S)	95 (S) ⁵⁾	95 (S) ⁵⁾	—
o sin plomo	98 (SP)	98 (SP) ⁵⁾	98 (SP) ⁵⁾	—
o sin plomo	91 (N) ⁴⁾	91 (N) ^{5) 6)}	91 (N) ^{5) 7)}	—
o sin plomo	87 (N) ⁴⁾	—	—	—
o con plomo	98 (S)	—	—	—
Cetano requerido (CZ)	—	—	—	49 (D) ⁸⁾
Régimen máximo permisible, constantemente (r.p.m.) aprox.	6300	6000	6594	4800 ⁹⁾

¹⁾ Con catalizador regulado

²⁾ Con catalizador para Diesel

³⁾ Combustibles normalizados de calidad, p.ej.
con plomo DIN 51 600, sin plomo DIN EN 228,
Diesel DIN EN 590;

N = Normal, S = Súper, SP = Súper Plus,

D = Diesel; valor en negrilla: combustible
recomendado

⁴⁾ Motor 16 LZ 2: Codificación en 91 u 87 ROZ, ver
página 98

⁵⁾ Motores X 16 SZR, X 16 XEL: El encendido
ajusta automáticamente la regulación de
detonación según el combustible repostado
(índice de octanos)

⁶⁾ Al utilizar 91 ROZ escasas pérdidas de potencia
y par de giro

⁷⁾ Si no hay combustibles Súper sin plomo
disponibles, a fin de evitar una carga excesiva al
motor, o al conducir a plena carga y también al
conducir por terrenos montañosos con remolque
o carga muy pesada, puede utilizarse
combustible 91 ROZ

⁸⁾ Puede que no se alcance el valor con
combustibles de invierno

⁹⁾ Brevemente aprox. 5200 r.p.m.

Datos del motor

Designación comercial Distintivo del motor	1.8-16V ¹⁾ X 18 XE ¹⁾	2.0 20 NEJ	2.0-16V ¹⁾ X 20 XEV ¹⁾	2.5-V6 ¹⁾ X 25 XE ¹⁾
Número de cilindros	4	4	4	4
Diámetros (mm Ø)	81,6	86,0	86,0	81,6
Carrera (mm)	86,0	86,0	86,0	79,6
Cilindrada (cm ³)	1799	1998	1998	2498
Máx. potencia (kW) a r.p.m.	85 5400	82 5400	100 5600	125 5800
Par de giro (Nm) a r.p.m.	170 3600	165 2800	188 3200	230 3200
Compresión	10,8	9,2	10,8	10,8
Octanos requeridos (ROZ) ²⁾				
sin plomo	95 (S) ³⁾	95 (S) ³⁾	95 (S) ³⁾	95 (S) ³⁾
o sin plomo	98 (SP) ³⁾	98 (SP) ³⁾	98 (SP) ³⁾	98 (SP) ³⁾
o sin plomo	91 (N) ³⁾⁴⁾	91 (N) ³⁾	91 (N) ³⁾⁴⁾	91 (N) ³⁾⁴⁾
o sin plomo	-	87 (N) ³⁾⁵⁾	-	-
o con plomo	-	98 (S) ³⁾	-	-
Régimen máximo permisible, constantemente (r.p.m.) aprox.	6600	6400	6600	6600

¹⁾ Con catalizador regulado

²⁾ Combustibles normalizados de calidad, p.ej. con plomo DIN 51 600, sin plomo DIN EN 228; N = Normal, S = Súper, SP = Súper Plus; valor en negrilla: combustible recomendado

³⁾ Motores X 18 XE, 20 NEJ, X 20 XEV y X 25 XE: El encendido ajusta automáticamente la detonación según el combustible repostado (índice de octanos)

⁴⁾ Si no hay combustibles Súper sin plomo disponibles, a fin de evitar una carga excesiva al motor, o al conducir a plena carga y también al conducir por terrenos montañosos con remolque o carga muy pesada, puede utilizarse 91 ROZ

⁵⁾ Al utilizar 87 ROZ escasas pérdidas de potencia y de par de giro.

Prestaciones (aprox.)

Motor ¹⁾	16 LZ 2	X 16 SZR	X 16 XEL	X 17 DT
Velocidad máxima (km/h)				
Cambio mecánico de 5 marchas	175	175	188	175
Cambio automático	—	—	178	—
Consumo de combustible (l/100 km) ²⁾				
Cambio de 5 marchas (supermarcha)				
en ciclo urbano	10,5	9,0	8,8	7,0
a 90 km/h	6,2	4,8	5,1	4,6
a 120 km/h	7,7	6,1	6,3	6,4
Cambio de 5 marchas deportivo				
en ciclo urbano	—	—	—	—
a 90 km/h	—	—	—	—
a 120 km/h	—	—	—	—
Cambio automático				
en ciclo urbano	—	—	10,4	—
a 90 km/h	—	—	5,5	—
a 120 km/h	—	—	7,0	—
Consumo de aceite (l/100 km)	0,075	0,075	0,075	0,075
Diámetro exterior (m)	11,30	11,30	11,30	11,30

¹⁾ Designación comercial: ver páginas 154, 155

²⁾ según 80/1268 CEE

Prestaciones (aprox.)

Motor ¹⁾	X 18 XE	20 NEJ	X 20 XEV	X 25 XE
Velocidad máxima (km/h)				
Cambio mecánico de 5 marchas	203	195	215	230
Cambio automático	200	192	212	227
Consumo de combustible (l/100 km) ²⁾				
Cambio de 5 marchas (supermarcha)				
en ciclo urbano	9,2	11,3	10,3	11,6
a 90 km/h	5,4	6,2	5,8	6,8
a 120 km/h	6,7	7,7	7,1	8,3
Cambio de 5 marchas deportivo				
en ciclo urbano	9,5	—	10,4	—
a 90 km/h	5,7	—	5,9	—
a 120 km/h	7,1	—	7,2	—
Cambio automático				
en ciclo urbano	10,8	11,5	10,8	12,7
a 90 km/h	5,6	5,6	5,6	6,5
a 120 km/h	6,8	7,0	6,8	8,0
Consumo de aceite (l/100 km)	0,075	0,075	0,075	0,075
Diámetro exterior (m)	11,30	11,30	11,30	11,30

¹⁾ Designación comercial: ver páginas 154, 155

²⁾ según 80/1268 CEE

Neumáticos de invierno

Tener en cuenta la página 110

Todos los tamaños de neumáticos aquí relacionados son permisibles como neumáticos de invierno (neumáticos M & S).

Cadenas para nieve

Tener en cuenta la página 111

Restricciones

El empleo de cadenas para nieve sólo es permisible en las ruedas del eje delantero.

Los neumáticos de tamaño 205/60 R 15 no son permisibles como neumáticos de invierno.

Presión de inflado de los neumáticos (presión relativa) en kPa (bar)

Los datos relativos a presión de inflado de los neumáticos se refieren a neumáticos fríos. El incremento de la presión que se produce tras un largo viaje no debe reducirse.

Las presiones de inflado relacionadas son válidas respectivamente para neumáticos de verano y de invierno.

Véanse las páginas 108 hasta 111.

Motor ¹⁾ (modelo)	Neumáticos	Presión de inflado de los neumáticos		Presión de inflado de neumáticos con carga hasta de 3 personas		con carga completa	
				delante	detrás	delante	detrás
16 LZ 2, X 16 SZR	175/70 R 14-84 T	220 (2,2)	220 (2,2)	230 (2,3)	290 (2,9)		
	185/70 R 14-88 H	200 (2,0)	200 (2,0)	220 (2,2)	280 (2,8)		
	195/65 R 15-91 V	200 (2,0)	200 (2,0)	220 (2,2)	280 (2,8)		
X 17 DT	175/70 R 14-84 T	240 (2,4)	240 (2,4)	250 (2,5)	310 (3,1)		
	185/70 R 14-88 H	210 (2,1)	210 (2,1)	220 (2,2)	280 (2,8)		
	195/65 R 15-91 V	210 (2,1)	210 (2,1)	220 (2,2)	280 (2,8)		
X 16 XEL	175/70 R 14-84 Q M+S	220 (2,2)	220 (2,2)	240 (2,4)	300 (3,0)		
	185/70 R 14-88 H	190 (1,9)	190 (1,9)	210 (2,1)	270 (2,7)		
	195/65 R 15-91 V	190 (1,9)	190 (1,9)	210 (2,1)	270 (2,7)		
X 18 XE, 20 NEJ	175/70 R 14-84 Q M+S	240 (2,4)	240 (2,4)	250 (2,5)	310 (3,1)		
	185/70 R 14-88 H	210 (2,1)	210 (2,1)	220 (2,2)	280 (2,8)		
	195/65 R 15-91 V	210 (2,1)	210 (2,1)	220 (2,2)	280 (2,8)		
X 20 XEV	195/65 R 15-91 V	200 (2,0)	200 (2,0)	220 (2,2)	280 (2,8)		
	205/60 R 15-91 V	200 (2,0)	200 (2,0)	220 (2,2)	280 (2,8)		
C 25 XE	195/65 R 15-91 V	230 (2,3)	230 (2,3)	250 (2,5)	310 (3,1)		
	195/65 R 15-91 V ²⁾	200 (2,0)	200 (2,0)	—	—		
	205/60 R 15-91 V	230 (2,3)	230 (2,3)	250 (2,5)	310 (3,1)		
	205/60 R 15-91 V ²⁾	200 (2,0)	200 (2,0)	—	—		

¹⁾ Designación comercial: ver páginas 154, 155

²⁾ Presión de inflado de confort hasta máx.
180 km/h

Instalación eléctrica

Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta potencia de encendido. No tocarlas, peligro de muerte.

Batería, tensión	12 voltios
capacidad	44 Ah / 55 Ah * / 66 Ah * / 70 Ah *
Bujías Opel, al sustituir, números de catálogo todos los motores de gasolina:	12 14 005
Separación entre electrodos	0,7 hasta 0,8 mm

Capacidades (aprox. litros)

Motor ¹⁾	16 LZ 2	X 16 SZR	X 16 XEL	X 17 DT	X 18 XE	20 NEJ	X 20 XEV	X 25 XE
Sistema de refrigeración con climatizador	6,9 7,2	6,1 6,4	6,9 7,0	6,8 6,9	7,3 7,3	7,2 7,2	7,2 7,2	7,7 7,7
Depósito de combustible (nominal)	60	60	60	60	60	60	60	60
Aceite del motor con cambio de filtro	4,0	3,5	3,5	5,0	4,0	4,0	4,0	4,5
Aceite de motor entre las marcas MIN y MAX de la varilla de medición de aceite	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Depósito del lavaparabrisas con lavafaros	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5	2,6 5,5

Medidas (mm)	4 puertas	5 puertas
Longitud máxima	4477	4477
Ancho máximo	1841	1841
Altura máxima	1396	1393
Distancia entre ejes	2640	2640
Ancho de vía, delantera trasera	1464/1484 ²⁾ 1450/1478 ²⁾	1464/1484 ²⁾ 1450/1478 ²⁾
Despeje sobre el suelo ³⁾ Lugar en el vehículo	113 Sistema de escape	111 Sistema de escape

¹⁾ Designación comercial: ver páginas 154, 155

²⁾ Según el modelo

³⁾ Con peso total permisible

Pesos (kg)

(según las disposiciones legales para Alemania)

Carga útil y carga en el techo

La carga útil es la diferencia entre el peso total permisible y el peso en vacío.

Las cargas sobre el eje delantero y el trasero (ver documentación o placa de características del vehículo) no deberán sobrepasar juntas el peso total permisible, es decir, que si se aprovecha por completo la carga sobre el eje delantero, entonces la carga a que se someta el eje trasero deberá mantenerse dentro del marco del peso total permisible.

Al tener acoplado un remolque y al estar totalmente cargado el vehículo tractor, incluyendo el peso de todos los ocupantes, la carga permisible sobre el eje trasero (datos en la placa de características o documentos del vehículo) no podrá sobrepasarse en más de 55 kg; en tal caso, la velocidad máxima no podrá ser superior a 100 km/h.

Los equipos especiales aumentan el peso en vacío y en algunos casos también el peso total permisible, variando ligeramente la carga útil.

Tener en cuenta los márgenes de peso en la documentación del vehículo.

La instalación posterior de accesorios aumenta el peso en vacío del vehículo y disminuye la carga útil.

La carga permisible en el techo para todas las versiones es de 100 kg. Esta se compone del peso del portaequipajes de techo y de la carga misma. Recomendaciones de circulación, página 96.

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra GL, 4 puertas	X 16 SZR	1700	—	1170	—
	16 LZ 2	1730	—	1200	—
	X 16 XEL	1730	1760	1200	1230
	X 17 DT	1790	—	1260	—
	X 18 XE	1775	1805	1245	1275
	20 NEJ	1745	1775	1215	1245
con acond. de aire	X 16 SZR	1730	—	1200	—
	16 LZ 2	1760	—	1230	—
	X 16 XEL	1760	1790	1230	1260
	X 17 DT	1820	—	1290	—
	X 18 XE	1805	1835	1275	1305
	20 NEJ	1775	1805	1245	1275

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Continuación:
Pesos (kg)

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra Plus/ Young, 4 puertas	X 16 SZR	1700	—	1178	—
	16 LZ 2	1730	—	1208	—
	X 16 XEL	1730	1760	1208	1238
	X 17 DT	1790	—	1268	—
	X 18 XE	1775	1805	1253	1283
con acond. de aire	X 16 SZR	1730	—	1208	—
	16 LZ 2	1760	—	1238	—
	X 16 XEL	1760	1790	1238	1268
	X 17 DT	1820	—	1298	—
	X 18 XE	1805	1835	1283	1313

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Continuación:
Pesos (kg)

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra CD/ GT/Sport, 4 puertas	X 16 XEL	1730	1760	1219	1249
	X 17 DT	1790	—	1288	—
	X 18 XE	1775	1805	1264	1294
	20 NEJ	1745	1775	1239	1269
	X 20 XEV	1805	1835	1285	1315
	X 25 XE	1860	1880	1340	1360
con acond. de aire	X 16 XEL	1760	1790	1249	1279
	X 17 DT	1820	—	1318	—
	X 18 XE	1805	1835	1294	1324
	20 NEJ	1775	1805	1270	1300
	X 20 XEV	1835	1865	1315	1345
	X 25 XE	1890	1910	1370	1390
Vectra CDX, 4 puertas	X 17 DT	1820	—	1331	—
	X 18 XE	1805	1835	1308	1338
	20 NEJ	1775	1805	1278	1308
	X 20 XEV	1835	1865	1321	1351
	X 25 XE	1890	1910	1376	1396

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Continuación:
Pesos (kg)

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra GL, 5 puertas	X 16 SZR	1715	—	1185	—
	16 LZ 2	1745	—	1215	—
	X 16 XEL	1745	1775	1215	1245
	X 17 DT	1705	—	1275	—
	X 18 XE	1790	1820	1260	1290
	20 NEJ	1760	1790	1230	1260
con acond. de aire	X 16 SZR	1745	—	1215	—
	16 LZ 2	1775	—	1245	—
	X 16 XEL	1775	1805	1245	1275
	X 17 DT	1835	—	1305	—
	X 18 XE	1820	1850	1290	1320
	20 NEJ	1790	1820	1260	1290

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Continuación:
Pesos (kg)

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra Plus/Young, 5 puertas	X 16 SZR	1715	–	1193	–
	16 LZ 2	1745	–	1223	–
	X 16 XEL	1745	1775	1223	1253
	X 17 DT	1805	–	1283	–
	X 18 XE	1790	1820	1268	1298
con acond. de aire	X 16 SZR	1745	–	1223	–
	16 LZ 2	1775	–	1253	–
	X 16 XEL	1775	1805	1253	1283
	X 17 DT	1835	–	1313	–
	X 18 XE	1820	1850	1298	1328

¹⁾ Designación comercial; ver páginas 154, 155

Continuación:
Pesos (kg)

Vehículo	Motor ¹⁾	Peso total admisible		Peso en vacío	
		Cambio mecánico	Cambio automático	Cambio mecánico	Cambio automático
Vectra CD/ GT/Sport, 5 puertas	X 16 XEL	1745	1775	1233	1263
	X 17 DT	1805	—	1308	—
	X 18 XE	1790	1820	1278	1308
	20 NEJ	1760	1790	1248	1278
	X 20 XEV	1820	1850	1300	1330
	X 25 XE	1875	1895	1355	1375
con acond. de aire	X 16 XEL	1775	1805	1263	1293
	X 17 DT	1835	—	1332	—
	X 18 XE	1820	1850	1308	1338
	20 NEJ	1790	1820	1278	1308
	X 20 XEV	1850	1880	1330	1360
	X 25 XE	1905	1925	1085	1405
Vectra CDX, 5 puertas	X 17 DT	1835	—	1346	—
	X 18 XE	1820	1850	1322	1352
	20 NEJ	1790	1820	1292	1322
	X 20 XEV	1850	1880	1336	1366
	X 25 XE	1905	1925	1391	1411

¹⁾ Designación comercial, ver páginas 154, 155

Índice por orden alfabético

A	BS (sistema antibloqueo)	107
	Accesorios	64, 73, 122
	Accesorios de cuero	149
	Accesorios de seguridad	64, 73, 122
	Accionamiento electrónico de las ventanillas	76
	Aceite del motor	138, 151, 152
	Aceites	138, 151, 152
	Aceites usados	138
	Ahorro de energía	4, 96
	Airbag	62
	Airbag doble	62
	Aire acondicionado	85
	Ajuste en altura	
	Cinturones de seguridad	60
	Asientos	7
	Antes de partir	19
	Apoyacabezas	8, 52, 72
	Argolla de remolcar	120, 121
	Argollas para sujetar la carga	52
	Arrancar el motor	12, 20, 41, 118
	Autoayuda	118
	Asientos	7, 8
	calefaccionables	84
	Ampliación del maletero	50
	Asientos delanteros térmicos	84
	Asientos delanteros, ver asientos	
	Autoayuda	118
	Avisador óptico	13

B	atería	97, 146, 159
	Bandeja para calderilla	22
	Bloqueo de la dirección	12
	Bloqueo de las puertas	5, 6, 40, 42, 44
	Bloqueo del volante de la dirección	72
	Bloqueo desde el interior	6, 40
	Bocina	14
	Bombillas	73, 128
	Botiquín de emergencia	73, 122
	Bujías de encendido	159
C	able de puenteo	118
	Cadenas para nieve	111, 158
	Calefacción	80, 83
	con acondicionador de aire	85, 87
	Calefacción del piso	83, 86
	Cambio automático, ver cambios	
	Cambio de aceite del motor	138
	Cambio de una rueda	123, 124
	Cambio, automático	18, 90
	Aceite	153
	Ayuda para comenzar a rodar	92
	Fallo	94
	Kickdown	92
	Nivel del aceite	142
	Palanca selectora	18, 90
	Testigo de control	17, 29, 92
	Cambio, mecánico	18
	Aceite	153
	Cambios mecánicos, ver cambios	
	Capacidades	160
	Capó	54
	Carga	53, 162
	Carga de apoyo	115
	Carga en el techo	5, 96, 162
	Carga útil	5, 53, 162
	Car Pass	6, 41
	Catalizador	101, 102, 118

Ceniceros	55, 75
Check-Control	34
Cierre centralizado	42, 44
Cinturones de seguridad	9, 60, 61
Codificación, índice de octanos	98, 154, 155
Combustible sin plomo	98, 101, 154, 155
Combustibles	98, 99, 154, 155
Combustibles Diesel	118
Conducción económica	4, 96
Conservación	22, 136
Consumo de aceite	156, 157
Consumo de combustible	4, 98, 156, 157
Contador de revoluciones	27
Corte de alimentación en deceleración	97
Cuaderno de cheques de servicio	22, 136
Cuaderno de Servicio Opel	22, 134
Cuentakilómetros	27
Cuidado del vehículo	147
D años de pintura	148
Datos	41, 150
Datos técnicos	150
Depósito, instalación lavaparabrisas	145
Desempañado y descongelación con acondicionador de aire	87
de ventanillas	84
Detonación del encendido	98
Dimensiones	160
Dirección asistida	96
Remolcar	121
Dirección de seguridad	72
Distintivos del motor	41, 150, 154, 155

E lementos de la carrocería	40
Elementos electrónicos	146
Embrague	97
Empujar, remolcar	118
Encendedor de cigarrillos	54, 75
Enchufe para accesorios	54
Espejos	8, 72
Espejos exteriores calefactables	8, 84
Estacionamiento	22
Estacionar	22
Estado de los neumáticos	109
F aros	12
Control de conexión	22
Sustitución de las bombillas	128
Faros antiniebla	74
Sustitución de bombillas	129
Faros de marcha atrás	74, 130
Filtro de aceite del motor	138
Filtro de aire exterior	81
Filtro del combustible	140
Freno de mano	21, 107
Freno de pie	106
Frenos	106
ABS	107
Freno de mano	107
Freno de pie	106
Líquido de frenos	143, 153
Luces de freno	130
Servofreno	96

Funcionamiento en invierno, Aceite del motor	151 hasta 153
Cadenas para nieve	111, 158
Calefacción	80, 85
Combustible para motores Diesel	99
Deshumectación y descongelación de los cristales	84, 87
Instalación lavaparabrisas, anticongelante	145
Refrigerante, protección anticongelante	140
Fusibles	126, 127

G ases de escape	20, 103
Gasolina	98
Gato del vehículo	122, 123, 124
Gato en el taller	125

H erramientas	122
--------------------------------	-----

I luminación	12, 74
Iluminación de la guantera	75
Iluminación de la matrícula	131
Iluminación de los instrumentos	75
Iluminación interior	75, 132
Indicación de la fecha	30, 32
Indicación de temperatura exterior	31, 39
Indicador de combustible	15
Indicador de temperatura del refrigerante	15
Índice de octanos	98, 154, 155
Codificación	98
Inmovilizador electrónico	41, 102
Car Pass	41
Instalación de alarma antirrobo	48
Instalación de encendido	137, 146, 159
Instalación de gases de escape	103
Instalación de señales	13, 14
Instalación eléctrica	126, 146, 159
Instalación lavafaros	14, 145
Instalación lavaparabrisas	15
Capacidad del depósito	145
Depósito	145
Protección anticongelante	145
Instrumentos	10, 25, 27
Intermitentes	13, 129, 130
Cambio de bombillas	129, 130
Intermitentes de advertencia	13
Interruptor de arranque y encendido	12, 20, 41
Interruptor de los faros	12
Interruptor de luces	12
Interruptor de precalentamiento	12, 28
K ickdown, ver cambios	

L avado del motor	149
Lavalunetas trasero	15, 145, 148
Limpiaparabrisas	14, 144
Los primeros 1000 km	96
Lubricantes	138, 151, 152
Luces traseras	74
Sustitución de bombillas	130
Luneta térmica	8, 84
Luz antiniebla trasera	74
Sustitución de la bombilla	130
Luz de carretera	12, 74
Cambio de bombillas	128
Testigo de control	28
Luz de cruce	12, 74, 128
Luz de estacionamiento	13
Luz de la matrícula	131
Luz de posición	12, 13
Sustitución de las bombillas	129
Llantas	108
Llaves de repuesto	40
Llaves	6, 40
Arrancar	12, 20, 41
Bloqueo de las puertas	40, 42
Interruptor de arranque y encendido	12, 20, 41
M aletero	
Ampliación del maletero	50
Argollas de sujeción	52
Bloqueo	46 hasta 49, 51
Cambio de bombillas	132
Carga	53, 162
Iluminación	75
Mantenimiento	22, 136
Marchas	18

N eumáticos de invierno	110, 158
Neumáticos M+S	110, 158
Nivel de aceite del motor	138
Nivel del refrigerante	141
Número de chasis, ver número de identificación del vehículo	
Número de identificación del vehículo	41, 150
Número del código	6, 41
Pintura del vehículo	147
Número de las llaves	6
O rdenador de a bordo	36
P alanca selectora, ver cambios	
Parasoles	72
Piezas y accesorios originales	
Opel	22, 73, 134
Pintura del vehículo, número de código	147
Pintura, número de código	147
Placa de características	150
Car Pass	41
Número de código de pintura	147
Portabebidas	55
Portaequipajes	5, 112
Portaequipajes de techo	112
Precalentamiento	20, 29
Presión de inflado de los neumáticos	108, 158
Prestaciones	156, 157
Pretensores de cinturones	58
Protección anticongelante	140, 145
Protección antisolar	78, 79
Protección medioambiental	4, 138, 147
Puesta en marcha del motor	12, 20, 41
Punto muerto, cambios	18
Purga de aire del sistema de combustible Diesel	118

R adio	25, 26
Radiotelemando	26, 42
Radio teléfonos	24
Recomendaciones de circulación	4, 96
Refrigerante	140
Regímenes	97
Reglaje del alcance de faros	74, 128
Regulación de la altura,	
Asientos	7
Cinturones de seguridad	60
Regulación de la temperatura	80, 85
Regulador de velocidad	105
Relés	127
Reloj	27, 30, 32
Remolcar	120
Repostar	100
Abrir el capó	54
Aceites	151 hasta 153
Capacidades	160
Combustibles	98, 99, 154, 155
Datos del vehículo	41, 150
Instalación lavaparabrisas (llenar)	145
Llaves del vehículo	6
Nivel del aceite	138
Presión de inflado	
de los neumáticos	158
Sustitución de las bombillas	128
Resistencia al picado	98
Respaldos de asientos traseros	50
Bloqueo	51
Retrovisor interior	8, 72
Retrovisores exteriores	8, 72, 84
Rueda de reserva	121, 123
Ruedas, neumáticos	108

S eguridad	56
Seguro antirrobo	45
Seguro contra uso ilícito	6, 12, 22, 40, 41
Seguro para niños	40, 72
Seguros	40
Servicio con remolque	96, 112
Servicio Opel	22, 134
Servodirección	96
Remolcar	121
Sistema de combustible, Diesel	118, 140
Sistema de revisiones	136
Sistema de revisiones Opel	136
Sistema de seguridad infantil	64, 73
Sustitución de bombillas	128

T acómetro	27
TC (Traction Control)	104
Teclas de seguro	40
Techo corredizo	78, 79
Teléfonos móviles	26
Telemando	42
Temperatura de servicio	15, 97
Tensores de los cinturones	
de seguridad	58
Termómetro para el refrigerante	15
Testigos de control	16, 17, 28, 29
ABS	107
Airbag	62
Cambios	92, 94
Inmovilizador electrónico	102
Motor	102
Pretensores de cinturones	59
TC	104
Toberas de ventilación	82
Totalizador parcial	27
Trabajos de Servicio	22, 136
Triángulo de advertencia	73, 122

V entanillas	76
Ventilación	80 hasta 88
Ventilador	80, 85, 137
Viajes por el extranjero	98, 134, 135
Viseras parasol	72
Visualizador múltiple de informaciones	32
Visualizador triple de informaciones	30



Copyright by Adam Opel AG, Rüsselsheim, Alemania.
No está permitida la reimpresión, total o parcial, sin
autorización expresa, por escrito, de la Adam Opel AG.
Todos los derechos de autor, en base a la Ley de Propiedad
Literaria, se los reserva Adam Opel AG.

Todas las indicaciones hechas y las ilustraciones
reproducidas en el presente Manual de Instrucciones
corresponden a la fecha de impresión, indicada más abajo.
La Adam Opel AG se reserva el derecho de introducir
modificaciones en la técnica, el equipo y la forma de los
vehículos, frente a las indicaciones y las ilustraciones que
se reproducen en el presente Manual de Instrucciones, así
como el derecho de efectuar modificaciones en el propio
Manual de Instrucciones.

Edición: Agosto 1995 ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro

KTA-1786-E
Art. Núm. 92 653

09 294 566
08/95